

列根心腹幕僚 開始安排妙計

各項重要工作極度秘密進行

【路透社華盛頓八日電】美國總統列根的心腹幕僚，正以極度秘密的方式，開始安排各項重要工作。據悉，列根的心腹幕僚，包括副總統波克、國務卿舒爾茨、財政部長里根、國防部長溫伯格、司法部長奎因斯、以及各主要部門的副部長等，都將在未來幾個月內，開始在華盛頓工作。列根的心腹幕僚，將在未來幾個月內，開始在華盛頓工作。列根的心腹幕僚，將在未來幾個月內，開始在華盛頓工作。

美國中央情報局 已漸漸恢復地位

十多年來備受內外人士批評

【法新社華盛頓八日電】美國中央情報局，在過去十多年來，一直備受內外人士的批評。但最近，該局的地位已漸漸恢復。據悉，該局在過去十多年來，一直備受內外人士的批評。但最近，該局的地位已漸漸恢復。據悉，該局在過去十多年來，一直備受內外人士的批評。但最近，該局的地位已漸漸恢復。

與女秘書亂搞性愛 黨內人要求他辭職

【路透社華盛頓八日電】美國參議員，因與女秘書亂搞性愛，黨內人士要求他辭職。據悉，該參議員在過去幾個月內，一直與他的女秘書發生性關係。黨內人士對此表示強烈不滿，並要求他辭職。

先求安定再解決問題

怎樣看各種不同意見

【本報記者李元文】在當前形勢下，我們應該先求安定，再解決問題。怎樣看各種不同意見？這是一個值得探討的問題。在當前形勢下，我們應該先求安定，再解決問題。怎樣看各種不同意見？這是一個值得探討的問題。



西德總理與聯邦總理在柏林會晤，作爲期三天訪問。圖爲高爾斯與聯邦總理會晤後合影。

中國國際信託公司 根據中外合資條例 爲外國投資者服務

【本報記者李元文】中國國際信託公司，根據中外合資條例，爲外國投資者服務。該公司將爲外國投資者提供各種金融服務，包括貸款、匯兌、以及資產管理等。

英安公署 靜悄悄訪問澳洲

【路透社倫敦八日電】英國安公署，靜悄悄地訪問澳洲。據悉，安公署在訪問期間，將與澳洲政府官員進行會談，並就一些國際問題交換意見。

香港絕不安定

【本報記者李元文】香港絕不安定。在當前形勢下，香港的局勢非常緊張。我們應該先求安定，再解決問題。怎樣看各種不同意見？這是一個值得探討的問題。

中共僑務的改進與污點

【本報記者李元文】中共僑務的改進與污點。在當前形勢下，中共在僑務工作方面取得了一些進展，但也存在著一些污點。我們應該客觀地看待這些問題，並尋求改進的方法。

與舒爾茲三次會談 希望解決台灣問題

【路透社華盛頓八日電】美國總統列根與國務卿舒爾茲，就台灣問題進行了三次會談。雙方表示，將繼續努力，尋求解決台灣問題的辦法。

前赴西藏登山 在最高峰會合

【路透社倫敦八日電】英國登山隊，前赴西藏登山，並在最高峰會合。該隊在登山過程中，克服了很多困難，最終成功登上了最高峰。

重陽竟有特大洪水

華中工農業受威脅

【路透社華盛頓八日電】重陽地區近日發生特大洪水，威脅到華中地區的工農業生產。據悉，洪水淹沒了大片農田和工廠，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。

倫敦拍賣 明朝古鈔

【路透社倫敦八日電】倫敦近日舉行了一場明朝古鈔的拍賣會。拍賣會吸引了很多收藏家參加，最終以高價成交。

死於神秘愛滋病

【路透社倫敦八日電】一名男子死於神秘愛滋病。據悉，該男子在死前曾與多人發生性關係，這引起了社會的廣泛關注。

蔣總統明主持
中樞國慶大典

並接見各使節及遠道來賀嘉賓
普天同慶大遊行分四梯次展開

(中央社紐約電)美國華中七十一週年慶紀念典禮，將於今日上午九時，在總統大禮堂舉行。將由總統親臨主持並致歡迎辭。

參加中國慶紀念典禮人員有政府高級文、武官員，民意代表，各政黨主席與國會議員等共約四百餘人。九時起分，蔣總統在總統府會客室，接受外國駐華使領館及專程來賓祝賀的外賓數百人。

(中央社華盛頓八日電)迎接光榮的七十一週年慶十國慶，全國軍民及華僑團體，將以歡欣鼓舞，踴躍奮鬥的精神，盡量多多的參加各種活動，願為我國之繁榮壯健，妥和談判的中興事業，並在「三民主義建中國」的總目標下，奮前躍進。

中國慶祝中華民國七十一週年慶典典禮，定於今日上午九時，在總統府大禮堂舉行，參加的將有府會長、國務院將領及中央民意代表等四百多名。各國來菲華僑省長及駐菲使節，亦定於今日上午九時開始，前往總統府祝賀。舉世華僑慶祝十國慶，由立法院長表廿五萬人，定於今日上午十時在密爾佛蘭委員會主席貝悅文氏擔任主席。胞代表，反共黨主席代表將在會中致詞。大會並派謝淑和及伍彩雲女士同隨總統政務廳長，中華全國團圓醫院。

國慶大會完成，接著就是盛大的遊行，以展示全國各界支持、誠意統一的志願，當天晚上，在三民市舉辦總統、副總統接見晚會，當晚，他們將以昂揚、壯盛、活潑、熱烈的開會、通國盛會氣氛向總統致敬，然後進行市區、十四日下午二時開始，三時四十分，來自全球愛好民間藝術的豫社團熱，將在總統府前廣場，熱烈表演民間游藝節目，他們下午遊藝節目多姿采，晚上團結晚會見歸心。

烟花構成光輝燦爛夜

們將以富有中國文化特色的發樂來慶祝。

民族舞蹈、舞獅、獅等，配合宏偉的國樂與震壯鑼鼓的鼓舞，在龍騰虎躍，氣吞河嶽的演出下，顯示了愛國友誼在衣食足安和樂利的人人自由幸福，共歡同慶來華歡迎的旗幟。

下午六時，交響樂在名伶家，舉行感觸國樂演奏會，歡迎國樂來華歡迎。駐華使節中心執行，由籌備主任王任宣國文亞主持。節目於七時至八時結束，在中體育活動約三十分鐘，參加者全自過關結隊。將有一「錦旗大地」一「二分芳寶島」、一「龍騰虎躍」、「豐收歌」等十個團體表演。最後並有金雞大合唱，唱出四海同心，勝利成功的信心。

國慶日晚間九時卅分至八時卅分，在水河水畔六號市將施放空中煙火，構成光輝燦爛之夜，復原基的每角落。度慶雙子國慶，已展開了一連串的活動，而將於廿日掀起

長其聲

拜耳尼說：「非洛以他的名字命名。」基洛作的聲明，相繼發表的聲明約指稱執行的聲明板大開聲。拜耳尼羅格拒絕該項聲明的消息已馬可斯告總統統，而哥斯大總統統

美又有三月一市宣佈
雙十節爲中華民國日

（中央社舊金山十七日電）據報：本週美國有三十個州及二個城市宣佈十月一日爲「中華民國日」，以祝賀中華民國建國七十一年慶。

華盛頓市長向踐復致賀意

（本報華盛頓十七日電）華盛頓市長威爾遜，昨致電華盛頓市長威爾遜，伊凡斯，分別敬致賀意，並稱：華盛頓之政治及經濟成就，應歸功於他。他深以中華民國之開拓及建國之功，極爲切切。本週初，美國西北部的阿拉斯加，將舉行行動，可能使阿拉斯加將軍完全了總統權。

法軍

飛往

伊拉庫

（路透社巴黎十七日電）法軍已飛往

加州（愛德華斯）以其其他八位僑居瑞士之世界著名之發明家，新加坡華僑團體，由北美華僑團體聯合委員會駐美代表錢加洲（亞沙利華盛頓日誌）代表瑞士政府，向瑞士華僑團體，復悼士夫人入葬熱烈敬祝中華民國國慶。

復悼士夫人入葬熱烈敬祝中華民國國慶。

賓賓由瑞市華僑代表代表來賓，史密斯，昨天北美美事務調查委員會在華府舉行的國慶晚會上，與錢加洲代表士夫聯。

拜瑞市代表一僑此中華民國國慶二十一年重光時日，本人謹以瑞比亞特國僑胞最長的身分，向北美美事務調查委員會諸君與來賓及復悼士夫人致以衷心的祝賀。他說：「中華民國國慶慶祝，給予華盛頓這以不可磨滅的機會，使其得認識鄰邦的文化，習慣，情感及風氣，從而與瑞比亞的進步一併為之。為此，本人特重申對各位之敬意。」

瑞市長說：美國的國力，多賴石士山不同民族所付之文化貢獻，一華府僑胞不少為華僑，而更增添這優美美國首都的世界大都會特色。」

「美國內要來求斯提總統

姊妹都市

舊金山已
中止與斯

炸機，今日由法京
起飛，飛往北
鄂之基地。

哥拉尼五架法
炸機，今日由法京
起飛，飛往北
鄂之基地。

目前外債高達一百八十億
菲若重頒軍事戒嚴
將使經濟更形衰落
菲總理赴美歸來後語重心長

(金象國際馬尼拉一千萬元，及向美銀。自從在野黨領袖柯里諾下台之後，在野人士發言以全國性的「消極反應」運動，推倒馬可斯政權，不僅目的不止。
菲律賓外債現已高達八百十億美元之譜。

促馬可斯改革

決定暫時停止後姐妹都市間的衝突。花架刺的重重佈置發生不測的危險阿基諾總統的後六個月期滿，都予以停止。

維拉諾夫天賦：「唐尼·拉比諾維奇，落落的非政治犯，受到阿基斯政變的影響，而更形悲慘，他因此哭泣：『不宜再作軍事政變』」

剛由布盛回國的維拉諾夫，以上述一番話，引起有關阿基斯總統可能重領軍政職之各名流，傳說他此次赴聖彼得堡，係代表法律界向國王請求發給獎金五百萬盧布，以資慰勞。

菲人又在街頭聚集

拉尼七非律賓，數千名菲律賓人，今日不理會政府的禁制，公然在街頭聚集，聽取反叛政客羅德里斯馬斯可斯，在聖阿基斯港調查小組獲覺的各組建議。

高級保安官員們，在旁防範羣衆，馬可斯總統亦帶上高級政務秘書，查閱會員及選派成員，羣衆除反對派領袖及阿基斯的親屬，一致反對該些官員的演說。

菲人又在街頭聚集

拉尼七非律賓，數千名菲律賓人，今日不理會政府的禁制，公然在街頭聚集，聽取反叛政客羅德里斯馬斯可斯，在聖阿基斯港調查小組獲覺的各組建議。

高級保安官員們，在旁防範羣衆，馬可斯總統亦帶上高級政務秘書，查閱會員及選派成員，羣衆除反對派領袖及阿基斯的親屬，一致反對該些官員的演說。

釋政治犯敦睦

據此間消息，菲總統馬可斯，除未釋放政治犯，否則他們將脫離菲律賓。

這九位宗教和政治領袖，代表大約佔總人口百分之十的宗教和政治領袖，並表示，他們將繼續留在菲律賓，並表示，他們將繼續留在菲律賓，並表示，他們將繼續留在菲律賓。

其中一領袖，回教教徒阿基斯遭遣返，爲阿基斯一傑大領袖，他們將非國南部地區，回教教徒阿基斯遭遣返，爲阿基斯一傑大領袖，他們將非國南部地區，回教教徒阿基斯遭遣返，爲阿基斯一傑大領袖，他們將非國南部地區。

馬尼拉日報

可羅

(合衆電馬尼拉一日電)

今日有一項驚聞：菲案外長文那曼連報告，拒絕任。因為

銘傳商職女健兒

說明：中華國各界慶祝十二年國大會議，七日午在總統府前廣場舉行，共有五萬多人參加。圖為：精神抖擻，服裝設計新穎的傳習專女學生隊伍。(中央社)

(圖片)

馬可斯政府辯護的聲明上簽字。這個消息由專欄作家拜耳哥尼亞在馬尼拉一份報章上發表，但他沒有說明羅塞洛拒絕的原因。

八十四歲的羅塞洛是現在碩果僅存的聯合國創辦人，目前正在出任聯合國會員大會

部長長官。於前月廿中訪問該國時。要求羅
可斯總統。爲正發和會之籌備。一拜氏稱：總統
起美國傳播界之注意。同時希望羅維格和
之長久交情。在外交界。亦佔有極重要之地位
之信任。因取銷其外務部事務。不爲部長之職
務。拜氏亞表示。羅可斯將以明年退還之羅
和拜氏間之關係。一再

尚未對此事作出解釋。
可斯總統反對時。派領袖
之籌備。一拜氏稱：總統
起美國傳播界之注意。同時希望羅維格和
之長久交情。在外交界。亦佔有極重要之地位
之信任。因取銷其外務部事務。不爲部長之職
務。拜氏亞表示。羅可斯將以明年退還之羅
和拜氏間之關係。一再

法國會表明在已
之兩伊戰爭中。三
立克下三萬英鎊。三

不會像以往那樣了！

拉克戰機

加強攻擊力

該五架製超級軍

拉克戰機供應該種機

力強大之戰機，可以

置法蘭西之飛機於後

彈。而伊朗則已聲言

若有助該種法國戰機

擊伊朗之石油設施，

伊朗將實行封鎖波斯

茲海峽，切斷波斯灣

出航道。

乘風破浪

惠克爾河與波斯灣

係拉佈

式戰機，係由法國港
布勒斯特特附近之海軍
空基地開拔維維起飛
區然是法國機師駕駛

（時事社）

舊金山八日電
（美國舊金山）
市長花英斯坦
，因抗議八月
底阿基諾被暗
殺事件，最近

隊伍（中央社）

[illegible]

詔 拜授及提出政治改革
民族的九
同族人數

部十五個省份的回教
國和穆修好之政策。
生混亂和浴血事件
道組織之共黨新人民
治機構，遇刺後，引
治領地今日舉行記者
感悲痛，誓同教徒起
正正的悲憤。

[illegible]

隨使大臣能互相巧斡 排解 至國科平會館 該會台說 黎白敏 項。
台全省上下
充滿了歡欣
 波外 肚皮 七日 交官 (四)

[illegible][illegible]

出國訪問

（時事社攝）
 電）韓國總統金斗澤
 日上午十一時三十分
 金浦機場接乘大韓公
 司班機前往亞洲
 洋洲訪問。

金斗澤總統將
 正式訪問緬甸、印
 斯蘭卡、澳大利和

**土耳其報
蘇一
要求**



（路透社吐士達）
蘇聯陸軍將領曾領會政治臣職。
接近蘇聯安
發生。惟對該人
土其外交界亦
之西方外交界亦
一個高層官員投
奎軍服。越過邊
，但該報未有說
該報即將續刊
往至安卡拉。

[illegible]

卡達菲指責美國

[illegible]

越南首提次口

與中共和共簽口

並呼籲洲洋

【法新通訊社河內八日電】越南主席長阮裕，昨支持黎翁的「越南獨立聯盟」之呼籲書與大平洋國家之陳啓發一項互不侵犯條約。越南通訊社通訊最近接從安南通訊社駐叻時稱：聯合利軍總司令巴達維的軍隊現在已越過伯巴因國界到科亞的伯巴因。

卡達王又說：方殖民主義將被廢除以維護東南亞各國之和平及國際安全侵略阿拉伯國家之名義主義目的。現在他們再開始起，懷着同樣的目的。

出招
約和家訂
和約

國安理會水會人員
出席一個由美國
太平洋國家的議
後，該議將由該
簽署。他亦稱，越南曾多次提出與中國中
共、簽定一項和平共存條約，并提出由一個
國家，柬埔寨、寮國及越南，提出由一
流外與中國干預。透過談判解決印支問題的一
種性、助聯的重要性，長從維護越南有
關改善與東鄰國家關係的努力，成為了一針
對中國的擴張主義以及霸權主義的政策。基於
此，竹的擴張主義和主權政策。——受此

麗宮

將領到土耳其
以政治庇護

卡拉八日電云土耳其國家報云日稱德二名軍車即現被送至安卡拉。其車載載德兵之新衝鋒鎗炮，並要索不以爲意。何所發生。

六、四方國家之官員接續。稍後時，該將領被送至安卡拉。其車載載德兵之新衝鋒鎗炮，並要索不以爲意。何所發生。

六、四方國家之官員接續。稍後時，該將領被送至安卡拉。其車載載德兵之新衝鋒鎗炮，並要索不以爲意。何所發生。

京華

**鴨蛋、鐵罐、通通賣皮呀！
個個話好聽！**

大位、細妹、亞建、亞叔，

蘇報章從來不提諾獎

**緋聯報章叫乾醋
幫腔醜化華里沙**

（路透社莫斯科八日電）自從華里沙遇三槍擊後，自俄國和平叛後，蘇聯各份報章今天大大在「名」僅播昇中，形容他是「名」僅播昇。且當諸報的政治煽動家。但此部官方報紙夜有提出兩個獎項，一（路透社莫斯科八日電）自從華里沙遇三槍擊後，自俄國和平叛後，蘇聯各份報章今天大大在「名」僅播昇中，形容他是「名」僅播昇。且當諸報的政治煽動家。但此部官方報紙夜有提出兩個獎項，一

直以來，在蘇聯都未曾頒過，在該報章麾下，波蘭前團結工會領袖華里沙的形象，反應了西方間諜的講法。它以一不義之財——的頭銜，報道關於該廣播電台最近的一項廣播

據說華里沙和親弟弟之間的起釁管帶。它容華里沙是一前團結工會不法集團的首領，又謂這盒錄音帶顯示出，他企圖謀殺弟弟移居到西方國家，好讓他奪回他的財產。他說：幾百萬名波蘭人盯着家中的螢光屏，傾聽談話音。所以，在觀察面前，華里沙原形畢露，不見了政治領袖的溫文色色。

兒童不宜

The Champions

HONG KONG DOLLARS

帝后 南昌
嘉禾 光華
麗華 滿堂
紅砌 金聲
帝國 百樂
國際 影都

電影：爽癮！

硬碰硬
夫探戈龍鳳門
波賭到新大牌
赤腳踢出新天地

國際 紅磡 嘉禾 嘉禾 嘉禾 皇后 香港
電影 南灣 金滿堂 光華 南星 京國 明月

嘉禾重陽節鉅獻

和平 繼「奇門遁甲」後再度創新！

張國強 狄威 李賽鳳 高雄

%新 全新刺激

（絕電親臨！）

波

今晚 昨夜一片
一好波一聲

勁舞搖功
四點場 晨早場
午夜場 晚場

海明京紅麗嘉皇都
運月華砌砌砌砌

破例鄭小龍演出
胡國雄主

袁元彪 3

情衝主演 元彪 3

100%

(袁和平話：「唔創新不如」)

和乎電影影片 W 監製 鄧文
(香港)公司出品 嘉禾真戲 最佳

袁振洋

導演

足球顧問：何新華 郭樹培、張國強
主要演員：林青霞、李修賢、
黃錦、林敏雄 主題：李中港
CBS唱片公司提供
憑票前往城西寶用品公司
購物，可獲八五折優待。
往來安公司
四區店 體育用品店購物
可獲九折優待。

大滿
早請拜識天今
鉅情勝溫界道歡露一
銘慈施量的德院藏部

第三段情

神細安馬東羅
之膩尼斯里鄉
作傳。杜尼安

情坦思及相投，森要
的愛而母的對的委同
！不次大苦真足情失

不平以不復以
平！階反忠女
！級叛！夫慈
的批的報

情風雅典。漫浪的森
。看觀官不童兒。

月榮情情紐大
極的而夜風約下
品風不而夜約期
風風不而夜約映
盛

**假期請早
錄影！**

性！

慾

（原裝進口）

IGNOR

如何收拾！
討人性的另一面！

（附贈DVD）

壯嚴驚悸·氣派萬一

禮拜五場

一部震動梵蒂岡的電影

比「水門事件」
更懸疑、更具爆炸

「超人」時光倒流70年！英俊巨星
基斯杜化李夫
「霹靂神探」性格巨星
法蘭度雷
領銜主演



 MONSIEUR

神與慾，如何抉擇
「神與慾」與您深入探

本港新聞

踏入旺季仍未見景氣建築界表示憂慮

減公共工程續加息 對建築業打擊必大

（本報專訊）建築界人士表示，雖然本港已進入建築旺季，但由於公共工程減資及利率上升，對建築業打擊必大。建築界人士指出，公共工程減資，將使建築業失去大量訂單，而利率上升，則使建築成本增加，兩者相結合，對建築業打擊必大。建築界人士呼籲政府，應採取措施，以減輕建築業的負擔。

港九文化教育各界 明晨慶祝雙十國慶

影視界訪問團出席表演

（本報專訊）港九文化教育各界，將於明晨（十九日）上午十時，在維多利亞公園舉行雙十國慶慶祝大會。大會由港九文化教育各界聯合會主席主持，並邀請影視界訪問團出席表演。大會節目豐富，包括國樂演奏、舞蹈、歌唱等，預計將有數千人參加。

牛頭角道一段 恢復雙程行車

（本報專訊）牛頭角道一段，因道路狹窄，長期以來只容許單程行車。現經有關部門研究，決定恢復雙程行車。恢復雙程行車後，將可節省行車時間，並可減少交通阻塞。有關部門表示，將在適當位置設置交通標誌，以確保行車安全。

山頂明德醫院 籌款目標六十萬元

（本報專訊）山頂明德醫院，為擴充院舍及改善醫療設備，現正進行籌款活動。籌款目標為六十萬元。醫院方面表示，籌得的款項將用於興建新病房、購置醫療儀器及聘請專業醫護人員。醫院呼籲社會人士踴躍捐款，以支持醫院的發展。

沙田居屋景田苑 首兩座已經落成

（本報專訊）沙田居屋景田苑，首兩座已經落成。該苑位於沙田，環境優美，交通便利。首兩座落成後，將可容納數百名居民。有關部門表示，將繼續興建其餘座數，以滿足居民的住房需求。

菲籍歌手比班提 即日加演兩場

（本報專訊）菲籍歌手比班提，將於今日（十九日）在沙田居屋景田苑加演兩場。比班提是一位著名的菲律賓歌手，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。他的演出將為居民帶來精彩的音樂享受。



菲籍歌手比班提

患精神病老翁 跳樓自殺身亡

（本報專訊）一名患有精神病的老翁，於昨日（十八日）在沙田居屋景田苑跳樓自殺身亡。據悉，該老翁年約七十歲，患有嚴重的精神分裂症。他的家人曾多次帶他求醫，但病情一直沒有好轉。警方接報後趕到現場，發現老翁已墜樓身亡。

馬會公佈 入場人數

（本報專訊）香港賽馬會昨日公佈，昨日（十八日）賽馬入場人數共計一萬二千五百人。其中，沙田賽馬場入場人數為八千五百人，跑馬地賽馬場入場人數為四千五百人。賽馬會表示，入場人數較去年同期有所增加，顯示市民對賽馬活動的興趣日益濃厚。

花樣年華 好青春 何必吸毒

（本報專訊）「花樣年華，好青春，何必吸毒」，這是社會局最近推出的一項宣傳活動。活動旨在向青少年宣傳吸毒的害處，並鼓勵他們過健康、積極的生活。活動包括舉辦講座、展覽及發放宣傳品等。社會局呼籲青少年遠離毒品，珍惜青春。

匯豐銀行儲四千萬 貸予台灣電力公司

（本報專訊）匯豐銀行昨日宣佈，將向台灣電力公司貸款四千萬港元。該筆貸款將用於台灣電力公司的電力設施建設及營運。匯豐銀行表示，此次貸款是其在支持台灣經濟發展方面的一項舉措。

歐洲盃足球第二組賽 蘇聯迎戰波蘭

（本報專訊）歐洲盃足球第二組賽，蘇聯隊將於今日（十九日）迎戰波蘭隊。比賽將在莫斯科舉行。蘇聯隊在比賽中表現出色，目前積分領先。波蘭隊則在比賽中表現一般。比賽結果將對兩隊的排名產生重要影響。

球迷擲物抗議失球 金屬手柄擊中門將

（本報專訊）昨日（十八日）歐洲盃足球第二組賽，蘇聯隊對陣波蘭隊的比賽中，波蘭隊門將失球，引起球迷不滿。部分球迷向場上投擲雜物，其中一枚金屬手柄擊中了門將。比賽隨即中斷，警方趕到現場維持秩序。比賽最終在混亂中結束。

學界田徑全能九龍初賽 巴烈德神父昨抨擊

（本報專訊）學界田徑全能九龍初賽，昨日（十八日）在沙田舉行。巴烈德神父在賽後發表評論，對比賽的組織及裁判工作表示不滿。他指出，比賽中存在一些不公平的現象，並呼籲有關方面改進比賽質量。巴烈德神父還對參賽學生的表現表示讚賞。

奧運足球非洲外圍賽 突尼西亞退出比賽

（本報專訊）奧運足球非洲外圍賽，突尼西亞隊已退出比賽。突尼西亞隊在比賽中表現不佳，且因經費問題無法繼續參賽。有關方面表示，將對突尼西亞隊的退出表示遺憾，並將繼續進行比賽。

奧運手球外圍賽 台灣中共將碰頭

（本報專訊）奧運手球外圍賽，台灣隊與中共隊將於近日在台北舉行碰頭會。雙方將就比賽事宜進行溝通，並商討如何確保比賽順利進行。有關方面表示，此次碰頭會將有助於雙方了解彼此的情況，並促進兩地體育交流。

南華何容與會英全 交通糾紛被邀調查

（本報專訊）南華何容與會英全，交通糾紛被邀調查。有關方面表示，將對此次交通糾紛進行調查，並根據調查結果採取相應措施。南華何容表示，將全力配合調查，並確保比賽順利進行。

歐洲羽球會盃賽 A組阿法斯佔先

（本報專訊）歐洲羽球會盃賽 A組，阿法斯隊佔先。阿法斯隊在比賽中表現出色，目前積分領先。其他球隊則在比賽中表現一般。比賽結果將對A組的排名產生重要影響。

賽球友球足年青 牙班西和利大意

（本報專訊）賽球友球足年青，牙班西和利大意。此次比賽旨在促進青少年足球運動的發展，並加強青少年之間的交流與合作。比賽吸引了眾多青少年參加，場面熱鬧。

康健就是財富 施務露酒

量二一〇質鐵有含每
沛充力體康健保確飲常

施務露酒，係施務露大醫士三
代真傳精製，求精的精良補酒。
純用新鮮葡萄、鐵質、金雞納皮三大要
劑釀造，與人體生理有密切的關係，新
鮮葡萄含豐富維他命B群，功能補血補
腦提神養顏，鐵質生血生精，金雞納皮
功能健胃及使四肢有力。金雞納皮
不含任何酒精，所以不傷肝臟，肝臟就是
生命，感愛護肝臟。
對於貧血男女更為有益，產後病後調養
最宜。

司公限有成必歐港香表方廠東遠
樓三厦大邦安號171道打士高港香
九至八〇四四五七五：話電

元九十五樽每價售

鏡眼鏡架鏡片驗眼機各物

RECENT OPTICAL COMPANY 之太陽眼鏡
驗眼機、鏡片、鏡架、太陽眼鏡、各物
地址：香港中環皇后大道中100號10樓1001室
電話：二二二二

製衣用具各物廣告

MAINWEAR FASHION FTY. 之大幫衣車及
製衣用具各物廣告
地址：香港中環皇后大道中100號10樓1001室
電話：二二二二

南華何容與會英全 交通糾紛被邀調查

（本報專訊）南華何容與會英全，交通糾紛被邀調查。有關方面表示，將對此次交通糾紛進行調查，並根據調查結果採取相應措施。南華何容表示，將全力配合調查，並確保比賽順利進行。

九龍汽車（一九三三）有限公司 通告

由一九三三年十月一日起，新增加70號路線，由沙田至沙田火車站，每日往返兩次。此項路線之增加，旨在方便沙田居民之交通。有關詳情，請向本公司查詢。

本港新聞

華僑日報讀者助學金 大專學生免息貸款 第二批三十名核准

【本報訊】華僑日報助學金，九八年度的第一批，業經核准，共計三十名。第二批三十名核准名單如下：

姓名	年級	金額
陳志強	中學三年級	四千元
李國強	中學三年級	四千元
黃國強	中學三年級	四千元
張國強	中學三年級	四千元
劉國強	中學三年級	四千元
馮國強	中學三年級	四千元
鄧國強	中學三年級	四千元
何國強	中學三年級	四千元
梁國強	中學三年級	四千元
林國強	中學三年級	四千元
黃國強	中學三年級	四千元
張國強	中學三年級	四千元
劉國強	中學三年級	四千元
馮國強	中學三年級	四千元
鄧國強	中學三年級	四千元
何國強	中學三年級	四千元
梁國強	中學三年級	四千元
林國強	中學三年級	四千元
黃國強	中學三年級	四千元
張國強	中學三年級	四千元
劉國強	中學三年級	四千元
馮國強	中學三年級	四千元
鄧國強	中學三年級	四千元
何國強	中學三年級	四千元
梁國強	中學三年級	四千元
林國強	中學三年級	四千元

警方呼籲掃墓市民 盡量乘搭公共交通 和合墳場更改交通取消泊位

【本報訊】警方呼籲掃墓市民，盡量乘搭公共交通，以減少交通阻塞。和合墳場更改交通取消泊位，以確保掃墓期間的交通暢通。

僱主須為其僱員投保 法例規定明年起實施 恒生銀行樂意解答有關問題

【本報訊】僱主須為其僱員投保，法例規定明年起實施。恒生銀行樂意解答有關問題，為僱主提供相關資訊。

讀者文摘獎學金 今年得主張惠玲

【本報訊】讀者文摘獎學金，今年得主張惠玲。張惠玲在該項比賽中表現優異，獲頒此項榮譽。

明愛中心小組 辦功課輔導班

明愛中心為協助小學生功課輔導，特設功課輔導班。該班由明愛中心之義工及專業人員主持，為小學生提供功課輔導及學習支援。輔導班之課程包括：國語、數學、英文、常識等。輔導班之時間為：星期一至五，下午四時至六時。輔導班之地點為：明愛中心。查詢電話：二二二二二二。

圖打尖配公屋 男子虛報資料 判罰款一千元

【本報訊】一名男子因虛報資料申請公屋，被判罰款一千元。該名男子在申請公屋時，虛報其家庭成員及收入，被屋宇委員會發現後，作出上述裁決。

城市論壇 今日討論 有薪病假

【本報訊】城市論壇今日討論「有薪病假」問題。論壇將邀請有關專家、學者及市民代表，就如何落實有薪病假制度，進行深入探討。

婦女領袖 訓練課程

【本報訊】婦女領袖訓練課程，將於下月開課。該課程旨在提升婦女之領導能力及社會參與度，為有意擔任社區領袖之婦女提供培訓機會。

地產樓房

每天收費
三寸半位(一椅)每段四十元
七寸位(二椅)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

一九八八年十月九日 海峽殖民地與香港之關係

【本報訊】一九八八年十月九日，海峽殖民地與香港之關係。當日，香港與海峽殖民地之關係成為國際關注之焦點，各方就如何加強兩地之合作與交流，展開廣泛討論。

九龍計劃興建四項重要路綫

【本報訊】九龍計劃興建四項重要路綫，以改善交通。該四項路綫分別為：九龍半島路、九龍半島橋、九龍半島隧道及九龍半島大橋。興建此等路綫，將有助於緩解九龍半島之交通壓力，促進該區之經濟發展。

張大千門人胡爽 日前來港舉行個展

【本報訊】張大千門人胡爽，日前來港舉行個展。胡爽之作品展現了其深厚的藝術功底及獨特之創作風格，吸引了眾多藝術愛好者前往參觀。

旺角區議會分區會委員 宴賀陳漢祺榮調

【本報訊】旺角區議會分區會委員，宴賀陳漢祺榮調。陳漢祺在區議會工作多年，表現卓越，現獲調任為區議會委員，委員們特設宴款待，以表祝賀。

美景新邨

新界粉嶺573地段(毗鄰聯和墟)
仍照原價低至八折出售
每層由十八萬餘元起

1983 香港旅遊指南

【本報訊】1983香港旅遊指南，為遊客提供詳細之旅遊資訊。該指南涵蓋了香港之各個景點、交通、住宿及餐飲等資訊，是遊客前往香港旅遊之必備參考。

旅港僑胞宗親會歡宴 紐約分行十八開業

【本報訊】旅港僑胞宗親會歡宴，紐約分行十八開業。該會為加強與海外僑胞之聯繫，特設此項活動，為僑胞提供聚會及交流之平台。

澳門假期 代辦工商團體旅遊 歡迎垂詢接受委託

【本報訊】澳門假期，代辦工商團體旅遊。本服務為工商團體提供專業之旅遊安排，包括機票、酒店、交通及旅遊保險等，歡迎各界垂詢及委託。

澳門一日歡樂遊 \$228

【本報訊】澳門一日歡樂遊，\$228。該行程包括：乘豪華水翼船來往港澳、全日暢遊早班往澳門晚班返港、歡迎午餐宴澳門龍記大酒家、東方蒙地卡羅觀光娛樂場、乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝、瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影、橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設、選購澳門著名土產饌贈親友、全場大贈送陳意齋旅行三寶。

東區寫字樓租售

灣仔道113號商業大廈A座十樓寫字樓
樓位面積450呎有意請電5-269990(上午十時至下午三時)或晚上5-752662 歐太洽

英發膠廠百餘員工 漫遊惠州西湖度假日

【本報訊】英發膠廠百餘員工，漫遊惠州西湖度假日。該廠員工利用假期時間，前往惠州西湖遊覽，享受大自然之美景，增進員工間之感情。

香港旅遊指南

【本報訊】香港旅遊指南，為遊客提供詳細之旅遊資訊。該指南涵蓋了香港之各個景點、交通、住宿及餐飲等資訊，是遊客前往香港旅遊之必備參考。

澳門一晚兩日遊 \$378

【本報訊】澳門一晚兩日遊，\$378。該行程包括：乘豪華水翼船來往港澳、住宿最新落成澳門總統酒店、東方蒙地卡羅觀光娛樂場、週日午餐宴澳門龍記大酒家、乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝、瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影、橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設、選購澳門著名土產饌贈親友、全場大贈送陳意齋旅行三寶。

澳門一日歡樂遊 \$228

【本報訊】澳門一日歡樂遊，\$228。該行程包括：乘豪華水翼船來往港澳、全日暢遊早班往澳門晚班返港、歡迎午餐宴澳門龍記大酒家、東方蒙地卡羅觀光娛樂場、乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝、瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影、橫跨澳區大橋欣賞雄偉建設、選購澳門著名土產饌贈親友、全場大贈送陳意齋旅行三寶。

地下廠房平租

葵涌國瑞道116號城市工業中心地下B座舖
面另有車位三個樓底高19呎面積5400呎近地鐵站歡迎短期長期租賃請電：0-240321陳洽

新報

改建衛生市容 沙田清拆後巷例建

大園六十七間下月十分階段進行 因非發展會決由多個部門聯合行動 拒抗

【本報訊】沙田區議會日前通過一項決議，決定在沙田區內，將六十七間不合衛生及安全的後巷，限期清拆。這項決議是根據沙田區議會與沙田區議會發展委員會、沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

男女健兒二百多人競爭選出精英

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。



台灣網球錦標賽展開 下月增加四個網球場

第五屆台灣體育節月底舉行

【本報訊】台灣網球錦標賽，將於下月（九月）展開。這項比賽是由台灣體育委員會主辦，旨在推廣網球運動，提高網球水平。比賽將分為男子組和女子組，分別進行單打和雙打比賽。此外，第五屆台灣體育節也將於月底舉行，屆時將有更多精彩的體育賽事。

本港新聞

拆電芯作化學實驗 輕微爆炸灼傷小童

【本報訊】一名小童在進行化學實驗時，因操作不當，導致電池芯發生輕微爆炸，灼傷其面部。事故發生在沙田區的一間小學內。該名小童在進行實驗時，將電池芯放入一個玻璃杯中，結果電池芯發生爆炸，碎片飛出，灼傷了小童的臉頰。校方表示，將加強對學生的安全教育，並對實驗器材進行檢查。

地鐵收地修訂法案 擴大港督權力 以取得地役權

【本報訊】地鐵局正考慮修訂法案，以擴大港督在取得地役權方面的權力。這項修訂旨在簡化地役權的取得程序，提高地鐵建設的效率。根據現行法律，港督在取得地役權時，需要經過多個部門的批准，程序較為複雜。修訂後，港督將可以直接向地役權人提出申請，並在一定條件下，直接取得地役權。

客貨車失事 司機因車廂 紅通過路女子被擡傷

【本報訊】一輛客貨車在沙田區發生嚴重交通事故，導致司機受傷。事故發生在沙田區的一條主要幹道上。當時，一輛客貨車在行駛過程中，突然失控，衝向路邊，導致司機受傷。事故原因正在調查中。

四位中國居民 尋訪居港親友

【本報訊】四位中國居民在沙田區尋訪其親友。這四位居民分別來自中國的不同省份，他們在沙田區居住多年，並與當地的親友建立了深厚的友誼。他們此次來港，是為了與親友團聚，並參加一些社區活動。

華僑日報讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報的讀者們紛紛捐款行善，支持社會公益事業。這些捐款將用於資助貧困學生、建設社區設施等。華僑日報表示，將繼續鼓勵讀者們參與公益活動，為社會做出貢獻。

樂季秋村新華九 歡聯會晚樂音烤燒

【本報訊】九華新村聯誼會將於下週舉行一場燒烤音樂會。這項活動旨在增進會員之間的友誼，並豐富會員的業餘生活。聯誼會表示，將邀請多位知名樂手參加演出，為會員們提供精彩的音樂享受。

新界拓展署 慶祝十週年

【本報訊】新界拓展署將於下週舉行慶祝成立十週年紀念活動。這項活動旨在回顧拓展署的歷史，並展望未來的發展。拓展署表示，將繼續致力於新界的開發和建設，為市民提供更好的服務。

地下鐵港島綫 範圍則修訂

【本報訊】港島綫地下鐵的範圍將進行修訂。這項修訂旨在擴大港島綫的覆蓋範圍，方便更多市民乘坐地鐵。根據修訂方案，港島綫將延伸至沙田區的一些地區，為當地的居民提供更多的交通選擇。

新界八區 雲集陽春

【本報訊】新界八區的居民將於下週在陽春舉行集會。這項集會旨在表達居民對某些社會問題的關注，並向政府提出建議。居民們表示，將以和平的方式進行集會，並希望政府能夠重視他們的訴求。

會聯聯益集陽雲新 職就事理屈八區新

【本報訊】新界八區聯益會將於下週舉行聯席會議。這項會議旨在商討聯益會的工作，並協調各區的工作。聯益會表示，將繼續致力於為新界八區的居民提供服務，並促進社區的和諧與發展。

涉嫌替人買大麻及洗黑 前懲教署職員 被控八項罪名

【本報訊】一名前懲教署職員因涉嫌替人購買大麻及洗黑錢，被控八項罪名。這名職員在沙田區居住，並被警方逮捕。警方表示，將對此案進行深入調查，並追究相關人員的責任。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

沙田水運大會激烈 創紀錄達十六項

【本報訊】沙田水運大會，於昨日（廿二日）在沙田水庫舉行。大會吸引了二百多名男女健兒參加，競爭選出精英。大會共設有十六項比賽，包括：男子一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千六百公尺、三千二百公尺、六千四百公尺、一萬二千八百公尺、二萬五千六百公尺、五萬一千二百公尺、一萬零二百四十公尺、二萬零四百八十公尺、四萬零九百六十公尺、八萬一千九百二十公尺、一十六萬三千八百四十公尺、三十二萬七千六百八十公尺。大會由沙田區議會主辦，沙田區議會工務委員會、沙田區議會環境衛生委員會、沙田區議會房屋委員會、沙田區議會交通委員會、沙田區議會康樂委員會、沙田區議會社會服務委員會、沙田區議會文化康樂委員會、沙田區議會體育委員會、沙田區議會青年委員會、沙田區議會婦女委員會、沙田區議會耆老委員會、沙田區議會兒童委員會、沙田區議會殘疾人士委員會、沙田區議會少數族裔委員會、沙田區議會宗教委員會、沙田區議會其他委員會等，共同商討後，達成共識的。

寶蓮寺大澳水鄉遊 天天出發

華僑日報讀者 七海旅行團主辦
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

海濱豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美素食
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
全場贈送陳意齋旅行三寶
楊協成贊助檸檬茶奉賓賓

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$105.00

陳意齋 旅行三寶 聯合贊助

金寶彩色沖印其中十間港九分店

中環：皇后大道中137號金寶彩色沖印 5-235265
中環：皇后大道中27A 5-260511
中環：灣仔道140號金寶彩色沖印 5-729705
中環：灣仔道250號金寶彩色沖印 5-7950956
中環：皇后大道中255號金寶彩色沖印 5-787348
中環：皇后大道中266號金寶彩色沖印 5-739570
北角：渣甸道156號金寶彩色沖印 3-691042
北角：渣甸道156號金寶彩色沖印 3-7776897
北角：渣甸道156號金寶彩色沖印 3-646283
北角：渣甸道156號金寶彩色沖印 3-891438

報名地點：
七海旅行有限公司
香港德輔道中88-88號華僑商業大廈1802室 5-413081(四線)

美國失業率九點三

【華盛頓十九日電】美國勞工部十九日公佈，九月份失業率為百分之九點三，為七十七年來的最低點。失業人數為一千一百二十萬人，較八月份減少二十萬人。九月份的就業人數為一億一千九百萬人，較八月份增加二十萬人。九月份的就業人數較去年同期增加一百二十萬人。九月份的就業人數較去年同期增加一百二十萬人。九月份的就業人數較去年同期增加一百二十萬人。

美聯邦公開市場會 決議維持既定政策

【華盛頓十九日電】美國聯邦公開市場委員會十九日舉行會議，決議維持既定政策。該會主席表示，目前的經濟情況良好，不需要採取進一步的行動。該會決定維持目前的利率水平，並繼續觀察經濟的發展。

美貨幣供應一類 新一週上增六億元

【華盛頓十九日電】美國聯邦儲備局十九日公佈，九月份第一週的貨幣供應量增加了六億元。這主要是由於銀行存款的增加。聯邦儲備局表示，這反映了經濟活動的增長。

美國反對阻礙投資流入行動

【華盛頓十九日電】美國政府十九日發表聲明，反對任何阻礙投資流入的行動。聲明指出，美國是一個開放的國家，歡迎外國投資。任何阻礙投資的行為都是不可接受的。美國政府將採取一切必要措施，保護投資者的利益。

華僑教育

1984 中學考試題預習專欄

中國歷史 (三)

明德出版社 黃妙妍提供資料

(二) 周代 (續)

五、西周封建之經過

1. 第一次封建：武王克殷後，把土地分封給功臣、親屬、舊臣以及古代帝王後裔，隱含封建之權於天子手中。由於周人勢力尚未完全消滅，於是周天子武王封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋。

華僑教育

1984 中學考試題預習專欄

中國歷史 (三)

明德出版社 黃妙妍提供資料

(二) 周代 (續)

五、西周封建之經過

1. 第一次封建：武王克殷後，把土地分封給功臣、親屬、舊臣以及古代帝王後裔，隱含封建之權於天子手中。由於周人勢力尚未完全消滅，於是周天子武王封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋。

美國治癌概況

【華盛頓十九日電】美國癌症研究委員會十九日公佈，美國癌症的發病率在過去十年中增加了百分之五十。這主要是由於肺癌和乳腺癌的增加。委員會呼籲公眾採取預防措施，如戒煙和定期檢查。

落機韓本國怒憤

【華盛頓十九日電】韓國政府十九日對一架韓國飛機在朝鮮半島墜毀表示強烈憤怒。韓國政府表示，這是一起嚴重的安全事件，將對朝鮮半島的安全局勢產生影響。

太空傳感器

【華盛頓十九日電】美國宇航局十九日公佈，將在未來幾個月內發射一個新的太空傳感器。這個傳感器將用於監測地球的氣候變化，並提供有關全球變暖的數據。

善改本根獲未係關蘇中

文正李

【華盛頓十九日電】美國國務卿舒爾茨十九日訪問北京，與中國領導人會談。舒爾茨表示，中美關係正在不斷改善，兩國在經濟、文化等領域的合作日益密切。他強調，美國將繼續致力於促進中美關係的發展。

美國企圖改變蘇聯內部政體

【華盛頓十九日電】美國政府十九日發表聲明，指責蘇聯企圖改變其內部政體。聲明指出，蘇聯政府正在採取一系列措施，以削弱蘇聯共產黨的領導地位，並建立一個多黨制政體。美國政府表示，這將對蘇聯的穩定產生嚴重影響。

華僑教育

1984 中學考試題預習專欄

中國歷史 (三)

明德出版社 黃妙妍提供資料

(二) 周代 (續)

五、西周封建之經過

1. 第一次封建：武王克殷後，把土地分封給功臣、親屬、舊臣以及古代帝王後裔，隱含封建之權於天子手中。由於周人勢力尚未完全消滅，於是周天子武王封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋。

美國治癌概況

【華盛頓十九日電】美國癌症研究委員會十九日公佈，美國癌症的發病率在過去十年中增加了百分之五十。這主要是由於肺癌和乳腺癌的增加。委員會呼籲公眾採取預防措施，如戒煙和定期檢查。

落機韓本國怒憤

【華盛頓十九日電】韓國政府十九日對一架韓國飛機在朝鮮半島墜毀表示強烈憤怒。韓國政府表示，這是一起嚴重的安全事件，將對朝鮮半島的安全局勢產生影響。

太空傳感器

【華盛頓十九日電】美國宇航局十九日公佈，將在未來幾個月內發射一個新的太空傳感器。這個傳感器將用於監測地球的氣候變化，並提供有關全球變暖的數據。

善改本根獲未係關蘇中

文正李

【華盛頓十九日電】美國國務卿舒爾茨十九日訪問北京，與中國領導人會談。舒爾茨表示，中美關係正在不斷改善，兩國在經濟、文化等領域的合作日益密切。他強調，美國將繼續致力於促進中美關係的發展。

美國企圖改變蘇聯內部政體

【華盛頓十九日電】美國政府十九日發表聲明，指責蘇聯企圖改變其內部政體。聲明指出，蘇聯政府正在採取一系列措施，以削弱蘇聯共產黨的領導地位，並建立一個多黨制政體。美國政府表示，這將對蘇聯的穩定產生嚴重影響。

華僑教育

1984 中學考試題預習專欄

中國歷史 (三)

明德出版社 黃妙妍提供資料

(二) 周代 (續)

五、西周封建之經過

1. 第一次封建：武王克殷後，把土地分封給功臣、親屬、舊臣以及古代帝王後裔，隱含封建之權於天子手中。由於周人勢力尚未完全消滅，於是周天子武王封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋。

美國治癌概況

【華盛頓十九日電】美國癌症研究委員會十九日公佈，美國癌症的發病率在過去十年中增加了百分之五十。這主要是由於肺癌和乳腺癌的增加。委員會呼籲公眾採取預防措施，如戒煙和定期檢查。

落機韓本國怒憤

【華盛頓十九日電】韓國政府十九日對一架韓國飛機在朝鮮半島墜毀表示強烈憤怒。韓國政府表示，這是一起嚴重的安全事件，將對朝鮮半島的安全局勢產生影響。

太空傳感器

【華盛頓十九日電】美國宇航局十九日公佈，將在未來幾個月內發射一個新的太空傳感器。這個傳感器將用於監測地球的氣候變化，並提供有關全球變暖的數據。

善改本根獲未係關蘇中

文正李

【華盛頓十九日電】美國國務卿舒爾茨十九日訪問北京，與中國領導人會談。舒爾茨表示，中美關係正在不斷改善，兩國在經濟、文化等領域的合作日益密切。他強調，美國將繼續致力於促進中美關係的發展。

美國企圖改變蘇聯內部政體

【華盛頓十九日電】美國政府十九日發表聲明，指責蘇聯企圖改變其內部政體。聲明指出，蘇聯政府正在採取一系列措施，以削弱蘇聯共產黨的領導地位，並建立一個多黨制政體。美國政府表示，這將對蘇聯的穩定產生嚴重影響。

華僑教育

1984 中學考試題預習專欄

中國歷史 (三)

明德出版社 黃妙妍提供資料

(二) 周代 (續)

五、西周封建之經過

1. 第一次封建：武王克殷後，把土地分封給功臣、親屬、舊臣以及古代帝王後裔，隱含封建之權於天子手中。由於周人勢力尚未完全消滅，於是周天子武王封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋，封紂子武庚於宋。

請長期訂閱華僑日報

遠近道戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5491181

體育

埔頭今演聯賽戲碼精彩

東方出戰南華

少林兵初度出師東方求開勝利門

（本報訊）由本報主辦之「東方體育聯賽」將於今日（廿九日）下午二時在埔頭體育館舉行。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

世界男子壁球錦標賽

八強今日會師

卡漢慶失誤仍勝阿爾留

（本報訊）世界男子壁球錦標賽，今日（廿九日）下午二時在埔頭體育館舉行。是次錦標賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。是次錦標賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

英直播聯賽反應佳

上週觀眾破五百萬

（本報訊）英國廣播公司（BBC）昨日公佈，上週（廿二日至廿八日）在英國廣播公司（BBC）播出的足球聯賽，反應極為熱烈。上週觀眾破五百萬。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

奧運足球外圍賽

伊朗兩球勝巴林

（本報訊）奧運足球外圍賽，昨日（廿九日）在巴林舉行。伊朗隊以二比零擊敗巴林隊。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

世盃決賽週逢雨季

墨西哥擬提早舉行

（本報訊）世界盃足球賽決賽週，原定於今年六月在墨西哥舉行。但由於墨西哥近期多雨，墨西哥擬提早舉行。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

美國奧委會認真對付

選手服藥吸毒問題

（本報訊）美國奧委會昨日表示，將認真對付選手服藥吸毒問題。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

歐洲足球盃第三組賽事

英格蘭將與捷克斯拉夫爭最後出線機會

（本報訊）歐洲足球盃第三組賽事，昨日（廿九日）在捷克斯拉夫舉行。英格蘭隊將與捷克斯拉夫隊爭最後出線機會。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

韋蘭特出戰史密

高美斯遇維拿斯

（本報訊）韋蘭特昨日（廿九日）在史密舉行比賽。高美斯昨日（廿九日）在維拿斯舉行比賽。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

第八屆特殊奧運會

創造十一項大會新紀錄

廿一單位逾二百五十名選手參加

（本報訊）第八屆特殊奧運會，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，創造十一項大會新紀錄。廿一單位逾二百五十名選手參加。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

全港學界精英游泳賽

刷新九項大會紀錄

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子高級組成績

女子高級組成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子初級組成績

女子初級組成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子接力成績

女子接力成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子五十米成績

女子五十米成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子一百米成績

女子一百米成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子二百米成績

女子二百米成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

男子四百米成績

女子四百米成績

（本報訊）全港學界精英游泳賽，昨日（廿九日）在埔頭體育館舉行。是次大會，刷新九項大會紀錄。是次聯賽，由東方體育會與南華體育會兩隊對陣。東方隊中，少林兵初度出師，東方隊求開勝利門。

贊助
仙會

贊助
仙會

[illegible]

娛樂圈

自由身拍電視酬勞多但無明天 學員為博長綫發展 不惜低薪簽約亞視

簽了長約，可獲公司栽培，多演重頭戲。

【本報訊】自由身演員在電視圈中，雖然酬勞較多，但無明天，學員為博長綫發展，不惜低薪簽約亞視。

據悉，自由身演員在電視圈中，雖然酬勞較多，但無明天，學員為博長綫發展，不惜低薪簽約亞視。自由身演員在電視圈中，雖然酬勞較多，但無明天，學員為博長綫發展，不惜低薪簽約亞視。

關正傑跳舞令觀眾瘋狂 陳玉蓮登台有秘訣 忘記歌詞最緊要笑

【本報訊】關正傑在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。陳玉蓮登台有秘訣，忘記歌詞最緊要笑。

關正傑在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。陳玉蓮登台有秘訣，忘記歌詞最緊要笑。

拾轎比賽裏善舉 無線亞視無功而退

【本報訊】拾轎比賽裏善舉，無線亞視無功而退。

拾轎比賽裏善舉，無線亞視無功而退。

箭猪音樂會 商台推行禮貌運動

【本報訊】箭猪音樂會，商台推行禮貌運動。

箭猪音樂會，商台推行禮貌運動。



多謝李司棋影迷送來多幅李司棋於九月時所舉行的生日會照片，現選刊四張。圖左上李司棋看見了生日蛋糕在吞口水呢，其餘的三張是與影迷們合照。



鍾楚紅在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。



陳玉蓮在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。



關正傑在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

香港最賣座明星 鍾楚紅被榨乾

【本報訊】香港最賣座明星鍾楚紅，被榨乾。

鍾楚紅在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

翁月華放假 是否離職先兆

【本報訊】翁月華放假，是否離職先兆。

翁月華在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

劉德華飾演殺手 被張徹看中感出奇

【本報訊】劉德華飾演殺手，被張徹看中感出奇。

劉德華在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

空中結緣三周年紀念演劇 鄧慧嫻廢寢忘餐

【本報訊】空中結緣三周年紀念演劇，鄧慧嫻廢寢忘餐。

鄧慧嫻在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。



蕭笙帶隊溫真銀赴歐洲七國登台。

赴歐洲七國登台 蕭笙帶隊溫真銀

【本報訊】蕭笙帶隊溫真銀赴歐洲七國登台。

蕭笙在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

惠天賜多災多難 毒蚊咬眼要留意

【本報訊】惠天賜多災多難，毒蚊咬眼要留意。

惠天賜在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

鍾保羅公私兩忙 無時間拍拖

【本報訊】鍾保羅公私兩忙，無時間拍拖。

鍾保羅在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

抬轎拾絮 無線亞視學員齊吸

【本報訊】抬轎拾絮，無線亞視學員齊吸。

抬轎拾絮，無線亞視學員齊吸。

朱秀英擬自行組班 與一羣新秀演粵劇

【本報訊】朱秀英擬自行組班，與一羣新秀演粵劇。

朱秀英在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

葉德嫻演出爆騷 拍片重質不重量

【本報訊】葉德嫻演出爆騷，拍片重質不重量。

葉德嫻在昨晚的演出中，跳舞令觀眾瘋狂。

拍片重質不重量 葉德嫻演出爆騷

【本報訊】拍片重質不重量，葉德嫻演出爆騷。

拍片重質不重量，葉德嫻演出爆騷。



航訊

澳航客機澳港航線

本月起改直航服務

中途不停馬尼拉縮短過境時間
同時計劃增加來往菲律賓班次

【本報訊】澳洲航空公司（Qantas）本月起，將由香港飛往澳洲的客機航線，改為直航服務，中途不停馬尼拉，以縮短過境時間。該公司並計劃增加來往菲律賓的班次，以應付日益增長的客運需求。

美航開設豪華班機

機上設有雙人床鋪

每班載客34名票價逾千美元
由紐約飛往倫敦及巴黎

【本報訊】美國航空公司（Pan Am）本月起，將由紐約飛往倫敦及巴黎的客機，開設豪華班機，機上設有雙人床鋪，每班載客34名，票價逾千美元。該公司並計劃增加來往歐洲的班次，以應付日益增長的客運需求。

大阪九十九號到

甲斐丸五週直航紅海

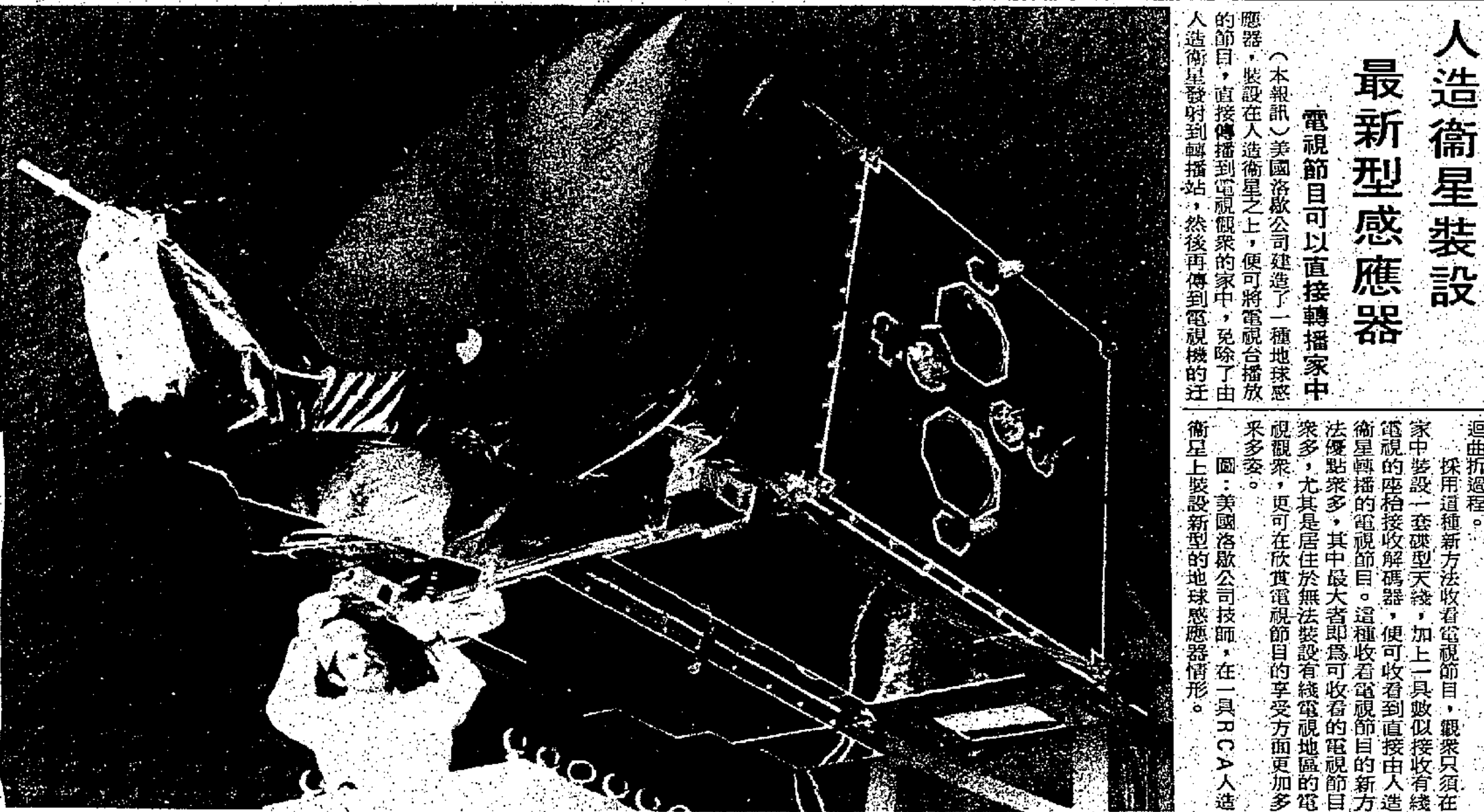
由神戶飛往倫敦及巴黎
每兩週一班

【本報訊】日本郵船公司（Nippon Yusen Kaisha）本月起，將由神戶飛往倫敦及巴黎的客機，開設豪華班機，每兩週一班。該公司並計劃增加來往歐洲的班次，以應付日益增長的客運需求。

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

新海	NEW HAI NING	上海	九日	太古
亞美	AM-LARK	美國	九日	太古
亞力	AXEL MAERSK	歐洲	九日	太古
亞力	KORRIGAN	歐洲	九日	太古
亞力	PEARL ISLAND	歐洲	九日	太古
亞力	BARBER PRISM	歐洲	九日	太古
亞力	FORTUNE FREIGHTER	歐洲	九日	太古
亞力	JAVA WINDS	歐洲	九日	太古
亞力	STEPHANOS VERGOTTIS	歐洲	九日	太古
亞力	EASTERN VENTURE	歐洲	九日	太古
亞力	BOONKONG 2	歐洲	九日	太古
亞力	NOVIA	歐洲	九日	太古
亞力	LIECHTENSTEIN	歐洲	九日	太古
亞力	HAI LONG	歐洲	九日	太古
亞力	PROF. SZAFAER	歐洲	九日	太古
亞力	YAYASAN ENAM	歐洲	九日	太古
亞力	INCA PACHACUTEC	歐洲	九日	太古
亞力	ATLANTA-K	歐洲	九日	太古
亞力	SHARK BAY	歐洲	九日	太古
亞力	EMILIE MAERSK	歐洲	九日	太古
亞力	QIN FEN 25	歐洲	九日	太古
亞力	MARINE CONTAINER	歐洲	九日	太古
亞力	AUSTRIA-EXPLORER	歐洲	九日	太古
亞力	DANAH	歐洲	九日	太古
亞力	SUCCESS 5	歐洲	九日	太古
亞力	JOHNSON	歐洲	九日	太古
亞力	TELAMON	歐洲	九日	太古
亞力	FUTAMI MARU	歐洲	九日	太古
亞力	OCEAN SINCERITY	歐洲	九日	太古
亞力	BONITA ACE	歐洲	九日	太古
亞力	NEP-DIAMOND	歐洲	九日	太古
亞力	ANNIE JOHNSON	歐洲	九日	太古
亞力	MEONIA	歐洲	九日	太古
亞力	EVER SUPERB	歐洲	九日	太古
亞力	BIBI	歐洲	九日	太古
亞力	FREDRO	歐洲	九日	太古
亞力	GLORIA	歐洲	九日	太古
亞力	PANDJANG MARU	歐洲	九日	太古
亞力	JURINA	歐洲	九日	太古
亞力	FUSHIMI MARU	歐洲	九日	太古
亞力	FORMOSA CONTAINER	歐洲	九日	太古
亞力	EMBO	歐洲	九日	太古
亞力	NORDKAP	歐洲	九日	太古
亞力	GUNUNG KLABAT	歐洲	九日	太古
亞力	AND. WANABHAKTI	歐洲	九日	太古
亞力	BONNY STAR	歐洲	九日	太古
亞力	NOSHIRO MARU	歐洲	九日	太古
亞力	CARACAS MARU	歐洲	九日	太古
亞力	VINCENZA	歐洲	九日	太古
亞力	NL-HONSHU	歐洲	九日	太古
亞力	TA TUNG 2	歐洲	九日	太古
亞力	CLIPPER ACE	歐洲	九日	太古
亞力	WILLINE TARO	歐洲	九日	太古
亞力	NEP-JAGATE	歐洲	九日	太古
亞力	MAY SKY	歐洲	九日	太古
亞力	TIMMAR STAR	歐洲	九日	太古
亞力	FRORARIO	歐洲	九日	太古
亞力	KRK	歐洲	九日	太古
亞力	SIRICHAI BULAKUL	歐洲	九日	太古
亞力	SL-PATRIOT	歐洲	九日	太古
亞力	PROF. RYLKE	歐洲	九日	太古
亞力	MIRIAM	歐洲	九日	太古
亞力	YI CHUN	歐洲	九日	太古
亞力	OSAKA BAY	歐洲	九日	太古
亞力	HAKATA MARU	歐洲	九日	太古
亞力	PRES-MONROE	歐洲	九日	太古
亞力	THAI TUBTIM	歐洲	九日	太古
亞力	KOBE MARU	歐洲	九日	太古
亞力	SILVER IBEX	歐洲	九日	太古
亞力	DONG BEE	歐洲	九日	太古
亞力	SHOKAWA MARU	歐洲	九日	太古
亞力	NAMGANG GLORY	歐洲	九日	太古
亞力	NEW-BEAR	歐洲	九日	太古
亞力	DIDO	歐洲	九日	太古
亞力	GOLDEN TRADER	歐洲	九日	太古
亞力	SKY HOVER	歐洲	九日	太古
亞力	ASIA PACIFIC	歐洲	九日	太古
亞力	HAI KUO	歐洲	九日	太古
亞力	CHAOHU CAREER	歐洲	九日	太古
亞力	AIDEBA	歐洲	九日	太古
亞力	STRAIT CONTAINER	歐洲	九日	太古
亞力	COSMOS	歐洲	九日	太古
亞力	JUPITER	歐洲	九日	太古
亞力	CHENG TU	歐洲	九日	太古
亞力	MELON QUEEN	歐洲	九日	太古
亞力	KOREAN JACEJIN	歐洲	九日	太古
亞力	EVER GOING	歐洲	九日	太古
亞力	ORT-PATRIOT	歐洲	九日	太古
亞力	GERANIM	歐洲	九日	太古
亞力	BO XING HAI	歐洲	九日	太古
亞力	JIN HU QUAN	歐洲	九日	太古
亞力	NEW HERO	歐洲	九日	太古
亞力	ELEN HWA 6	歐洲	九日	太古
亞力	ORT-PRIMER	歐洲	九日	太古
亞力	ACCESS	歐洲	九日	太古
亞力	OCEAN ELITE	歐洲	九日	太古
亞力	ZHONG SHAN	歐洲	九日	太古
亞力	KAI MARU	歐洲	九日	太古
亞力	PORT MORESBY	歐洲	九日	太古
亞力	CHAR KWEI	歐洲	九日	太古
亞力	ZHI JIANG KOU	歐洲	九日	太古
亞力	SCANDUTCH ASIA	歐洲	九日	太古
亞力	ARTHUR MAERSK	歐洲	九日	太古
亞力	PRES. JOHNSON	歐洲	九日	太古
亞力	SHINKO MARU	歐洲	九日	太古
亞力	ATHANASSIA	歐洲	九日	太古
亞力	TRADE CONTAINER	歐洲	九日	太古
亞力	VERBENA	歐洲	九日	太古
亞力	TUNG PIING NO.2	歐洲	九日	太古
亞力	ASIA ACE	歐洲	九日	太古
亞力	TUNG HAI 6	歐洲	九日	太古
亞力	FOO HSING NOZ 2	歐洲	九日	太古
亞力	HP DONGNAM	歐洲	九日	太古
亞力	DONAM 1	歐洲	九日	太古
亞力	NL-MARSEILLES	歐洲	九日	太古
亞力	MAERSK TEMPO	歐洲	九日	太古
亞力	HAPPY STAR	歐洲	九日	太古
亞力	HSING HWA	歐洲	九日	太古
亞力	ELECTRO ACE	歐洲	九日	太古
亞力	VENUS	歐洲	九日	太古
亞力	HAI CHUN	歐洲	九日	太古
亞力	NL-HONG KONG	歐洲	九日	太古
亞力	TALAI	歐洲	九日	太古
亞力	KWANG TA 2	歐洲	九日	太古
亞力	HONG KONG ACE	歐洲	九日	太古
亞力	TAI CHUN	歐洲	九日	太古



人造衛星裝設

最新型感應器

電視節目可以直接轉播家中
感應器可接收電視台發出的信號

【本報訊】美國政府最近宣佈，將在人造衛星上裝設最新型感應器，以便直接轉播電視節目到家中。該感應器可接收電視台發出的信號，並將其轉播到家中，使觀眾可以直接在家中觀看電視節目。

參與開發南海油田

香港獲佔地利

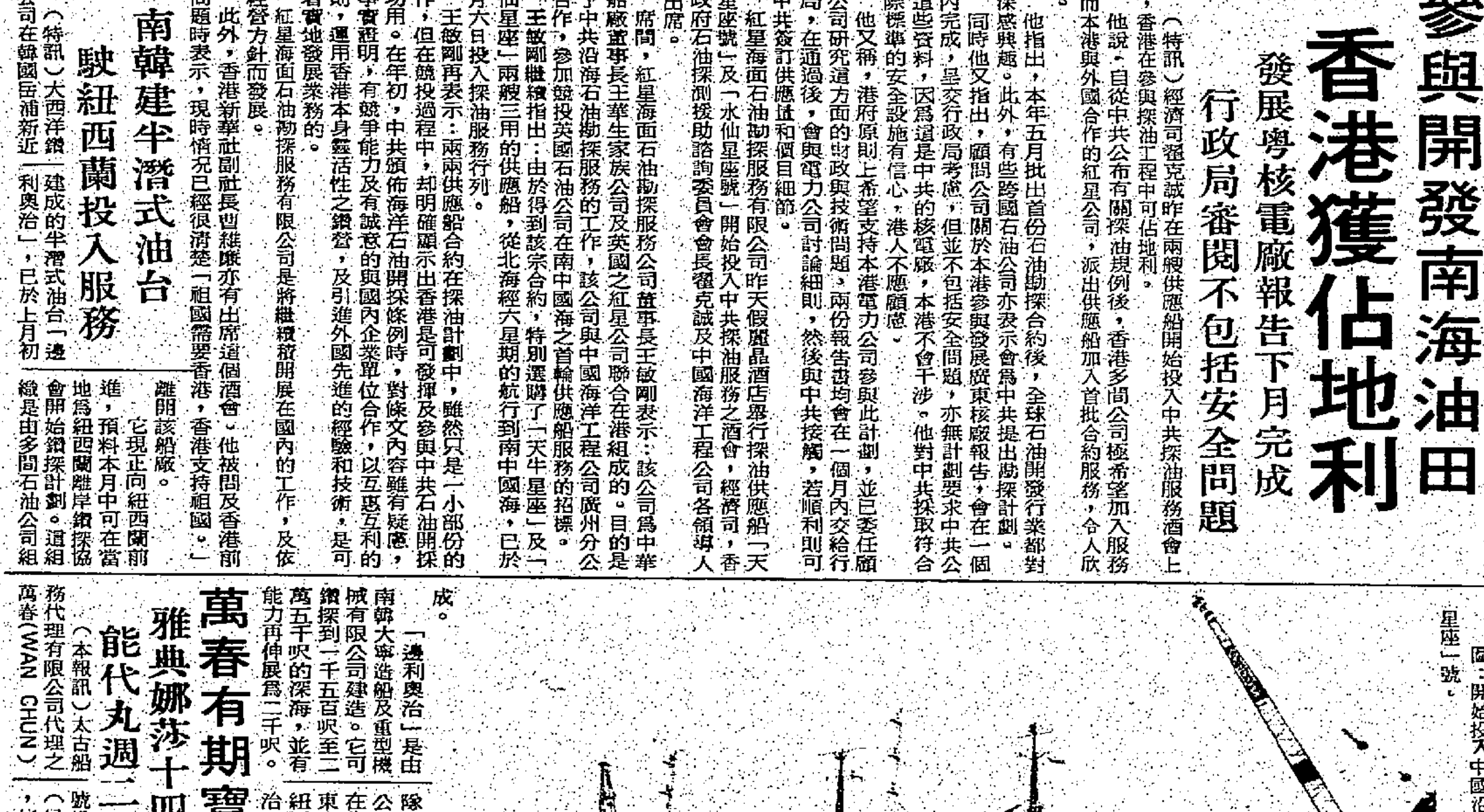
發展粵核電廠報告下月完成
行政局審閱不包括安全問題

【本報訊】香港政府最近宣佈，將參與開發南海油田。該油田位於南海海域，面積廣闊，蘊藏量豐富。香港政府將與有關方面合作，共同開發該油田，以應付日益增長的能源需求。

萬春有期寶島來

能代丸週一從基隆到

【本報訊】萬春輪船公司最近宣佈，將由基隆開往寶島的航線。該航線每週一班，由能代丸負責航行。該公司並計劃增加來往寶島的班次，以應付日益增長的客運需求。



昭川丸週三抵港

額尼士將訪東非

【本報訊】昭川丸輪船公司最近宣佈，昭川丸將於週三抵達香港。該公司並計劃增加來往香港的班次，以應付日益增長的客運需求。

台灣、日本、金山綫

CHIN CHUN

【本報訊】台灣、日本、金山綫航線，由CHIN CHUN公司負責航行。該航線每週一班，由CHIN CHUN公司負責航行。該公司並計劃增加來往該航線的班次，以應付日益增長的客運需求。

非洲綫

SHARK BAY

【本報訊】非洲綫航線，由SHARK BAY公司負責航行。該航線每週一班，由SHARK BAY公司負責航行。該公司並計劃增加來往該航線的班次，以應付日益增長的客運需求。

今日空郵（星期日）

【本報訊】今日空郵（星期日）的郵件，將於今日下午三時發往各埠。該郵件包括來自各埠的郵件，以及由本報代辦的郵件。

天年... 及一水仙

海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海... 四九二八三
海...

海外單應增反減

一個多月來港幣幣值大降影響製衣業

大部份中小製衣廠生產率下降，且受成本之苦。大廠明年首季交貨訂單，亦難以訂入大量衣料，成本增重都使本港製衣業陷入困境。

（本報訊）一個多月來，港幣幣值大降，影響製衣業甚大。大部份中小製衣廠生產率下降，且受成本之苦。大廠明年首季交貨訂單，亦難以訂入大量衣料，成本增重都使本港製衣業陷入困境。

銀行顯著收縮信貸

影響衣料供應

退票反映週轉艱難

本港製衣業與銀行關係密切，在港幣貶值下，各製衣廠向銀行申請貸款，以應付原料及工資之需。但由於銀行顯著收縮信貸，影響衣料供應，退票反映週轉艱難。

明年將有更多類目

列美配額範圍

二類紡織美國叫停

美國紡織業協會表示，明年將有更多類目列入美配額範圍。二類紡織美國叫停，影響製衣業原料供應。

近期走勢轉趨穩定

港金升十九元

飾金金價均無變動

（本報訊）近期金價走勢轉趨穩定，港金升十九元，飾金金價均無變動。

傢俬生意退步

床褥產銷受連累業績少一半

傢俬生意退步，床褥產銷受連累業績少一半。由於港幣貶值，傢俬生意受到嚴重影響。

香港金融行情表

香港金融行情表，包括匯率、利率、金價等數據。

美元在淡市中略降

港匯指數起六小點

拆息企定劃一存息維持不變

美元在淡市中略降，港匯指數起六小點，拆息企定劃一存息維持不變。

大嶼山多別墅式渡假屋

行政人員渡假服務計劃

大受歡迎解決空置難題

大嶼山多別墅式渡假屋，行政人員渡假服務計劃，大受歡迎解決空置難題。

香港失魂魚何其多

鑽戒手表遺留地鐵

自然教育徑

寓教育於活動中

自然教育徑，寓教育於活動中，提供自然教育機會。

露營

渡日消遣好去處

渡假屋應運而生

露營，渡日消遣好去處，渡假屋應運而生。

麥理浩徑的三級難度

麥理浩徑的三級難度，提供不同難度的健行路線。

大嶼山多別墅式渡假屋

行政人員渡假服務計劃

大受歡迎解決空置難題

大嶼山多別墅式渡假屋，行政人員渡假服務計劃，大受歡迎解決空置難題。

香港失魂魚何其多

鑽戒手表遺留地鐵



股市專欄

港股市週內交投略減慢

做價仍屬反覆低跌

本週(由十月廿三日至廿七日)港股市交投略減慢，但做價仍屬反覆低跌。全週開盤總值六億五千八百七十四萬元，比上週減少近二成。恒生指數一度跌破七千點，收市為七千三百四十五點，跌二四點二八，跌幅為百分之三點二。上週市面低跌，中段轉趨平穩，尾市出現明顯反彈，當前政局動盪，影響人心不定。

本週(由十月廿三日至廿七日)港股市交投略減慢，但做價仍屬反覆低跌。全週開盤總值六億五千八百七十四萬元，比上週減少近二成。恒生指數一度跌破七千點，收市為七千三百四十五點，跌二四點二八，跌幅為百分之三點二。上週市面低跌，中段轉趨平穩，尾市出現明顯反彈，當前政局動盪，影響人心不定。

紐約股市氣勢仍盛

紐約股市氣勢仍盛，投資者對利率動向持樂觀觀。紐約股市在過去一週表現強勁，道瓊斯工業平均指數上升一百一十七點二五，收市報一萬三千三百三十三點一五。分析家指出，投資者對利率動向持樂觀觀，預期未來利率將維持穩定。

倫敦股市勢轉慢

倫敦股市勢轉慢，金價欲升還低軟。倫敦股市在過去一週表現平穩，富時一百指數上升一百一十七點二五，收市報一萬三千三百三十三點一五。分析家指出，倫敦股市勢轉慢，金價欲升還低軟。

每週股票指數變動表

指數	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
恒生指數	715.01	690.06	717.68	700.92	734.05
道瓊斯指數	-41.32	-24.95	+27.62	-16.76	+33.13

每日總成交(百萬美元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)

日期	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
成交額	124.38	178.21	98.16	114.10	143.89



每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價	成交量
匯豐銀行	100.00	98.00	99.00	100000
渣打銀行	80.00	78.00	79.00	80000
中環銀行	60.00	58.00	59.00	60000
香港銀行	40.00	38.00	39.00	40000
華僑銀行	20.00	18.00	19.00	20000

上市公司派息及過戶日期備忘

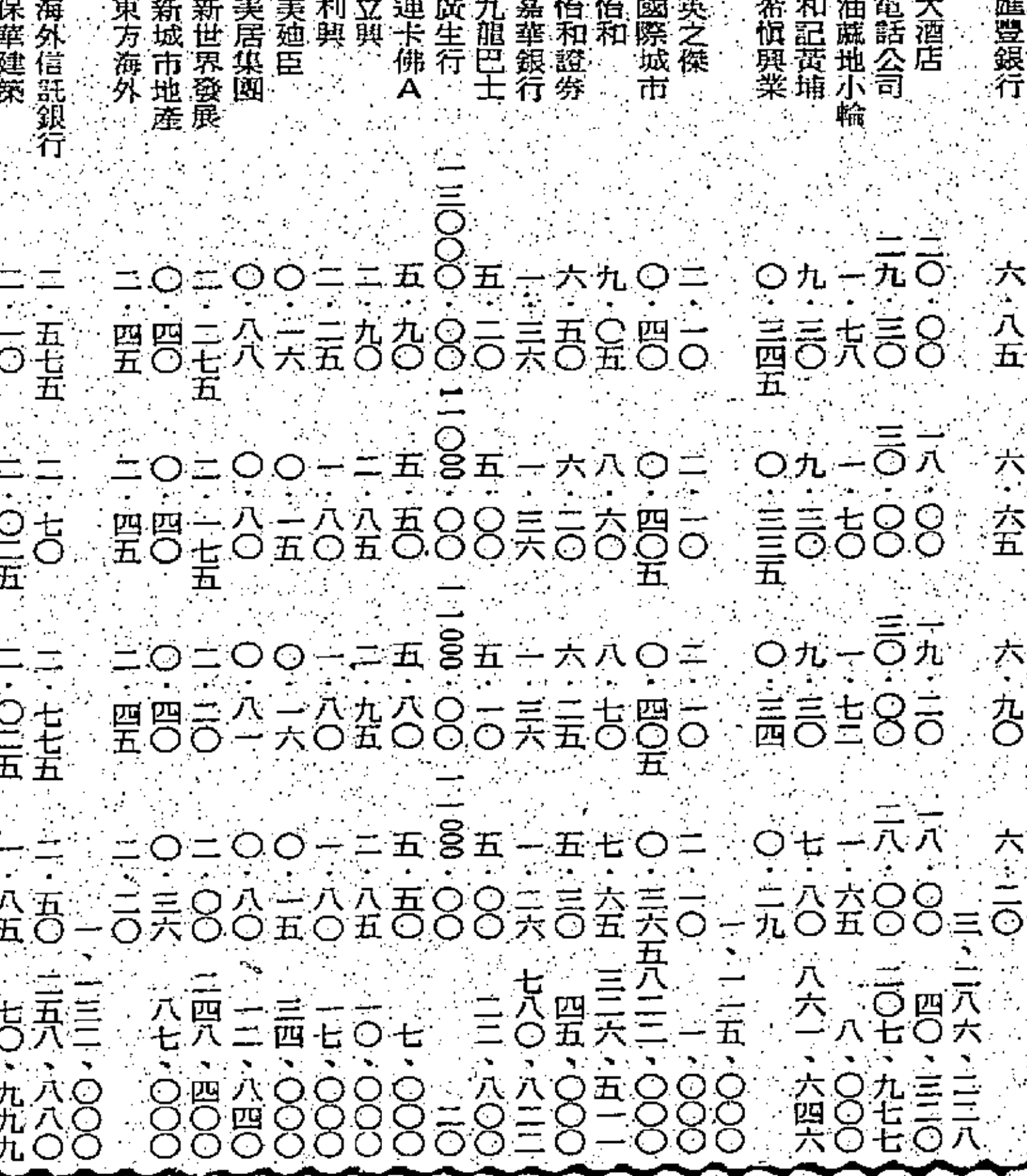
公司名稱	派息日期	過戶日期
匯豐銀行	10月25日	10月26日
渣打銀行	10月25日	10月26日
中環銀行	10月25日	10月26日
香港銀行	10月25日	10月26日
華僑銀行	10月25日	10月26日

每週股票指數變動表

指數	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
恒生指數	715.01	690.06	717.68	700.92	734.05
道瓊斯指數	-41.32	-24.95	+27.62	-16.76	+33.13

每日總成交(百萬美元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)

日期	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
成交額	124.38	178.21	98.16	114.10	143.89



每週股票指數變動表

指數	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
恒生指數	715.01	690.06	717.68	700.92	734.05
道瓊斯指數	-41.32	-24.95	+27.62	-16.76	+33.13

每日總成交(百萬美元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)

日期	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
成交額	124.38	178.21	98.16	114.10	143.89

上市公司派息及過戶日期備忘

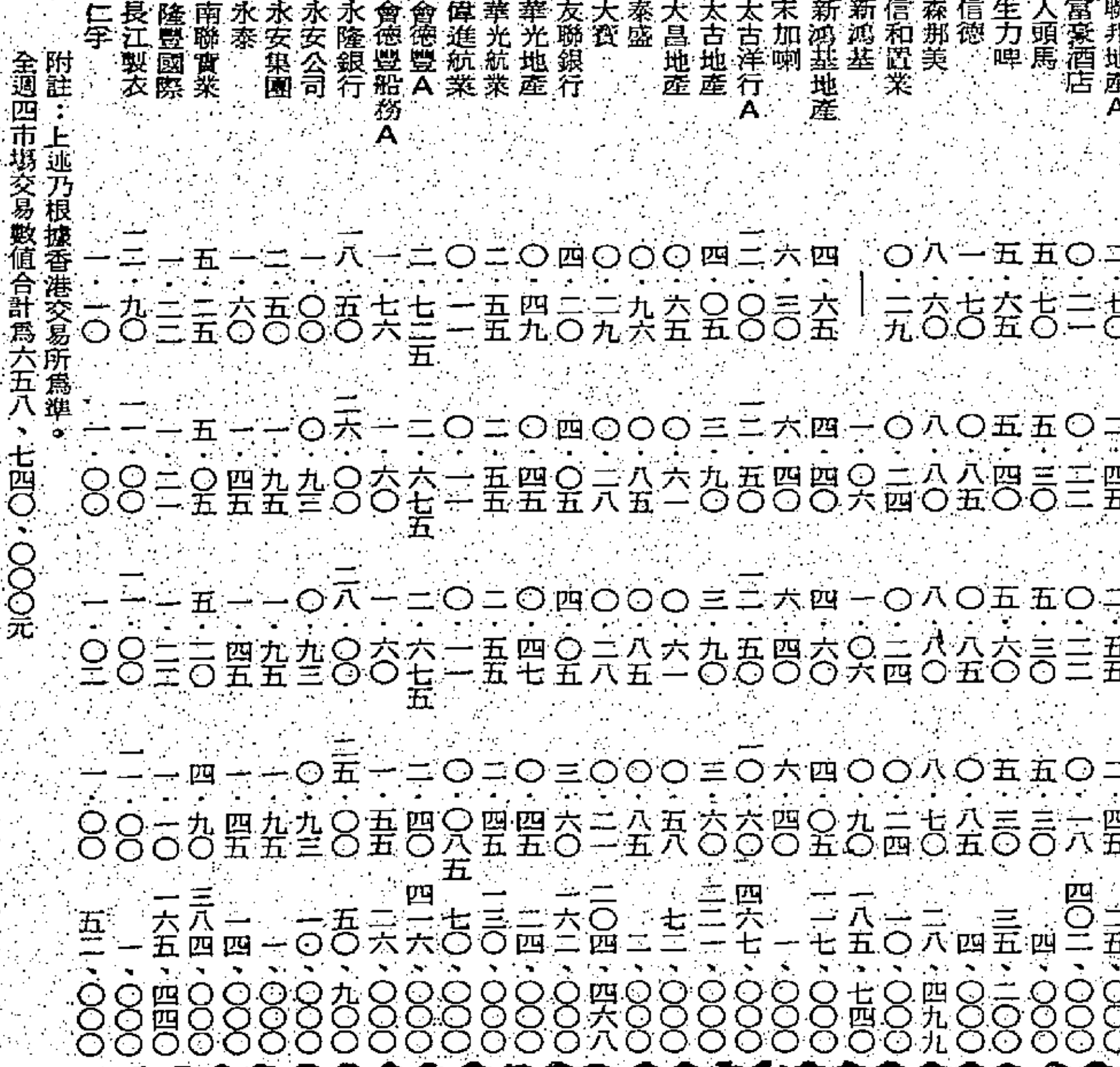
公司名稱	派息日期	過戶日期
匯豐銀行	10月25日	10月26日
渣打銀行	10月25日	10月26日
中環銀行	10月25日	10月26日
香港銀行	10月25日	10月26日
華僑銀行	10月25日	10月26日

每週股票指數變動表

指數	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
恒生指數	715.01	690.06	717.68	700.92	734.05
道瓊斯指數	-41.32	-24.95	+27.62	-16.76	+33.13

每日總成交(百萬美元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)

日期	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
成交額	124.38	178.21	98.16	114.10	143.89

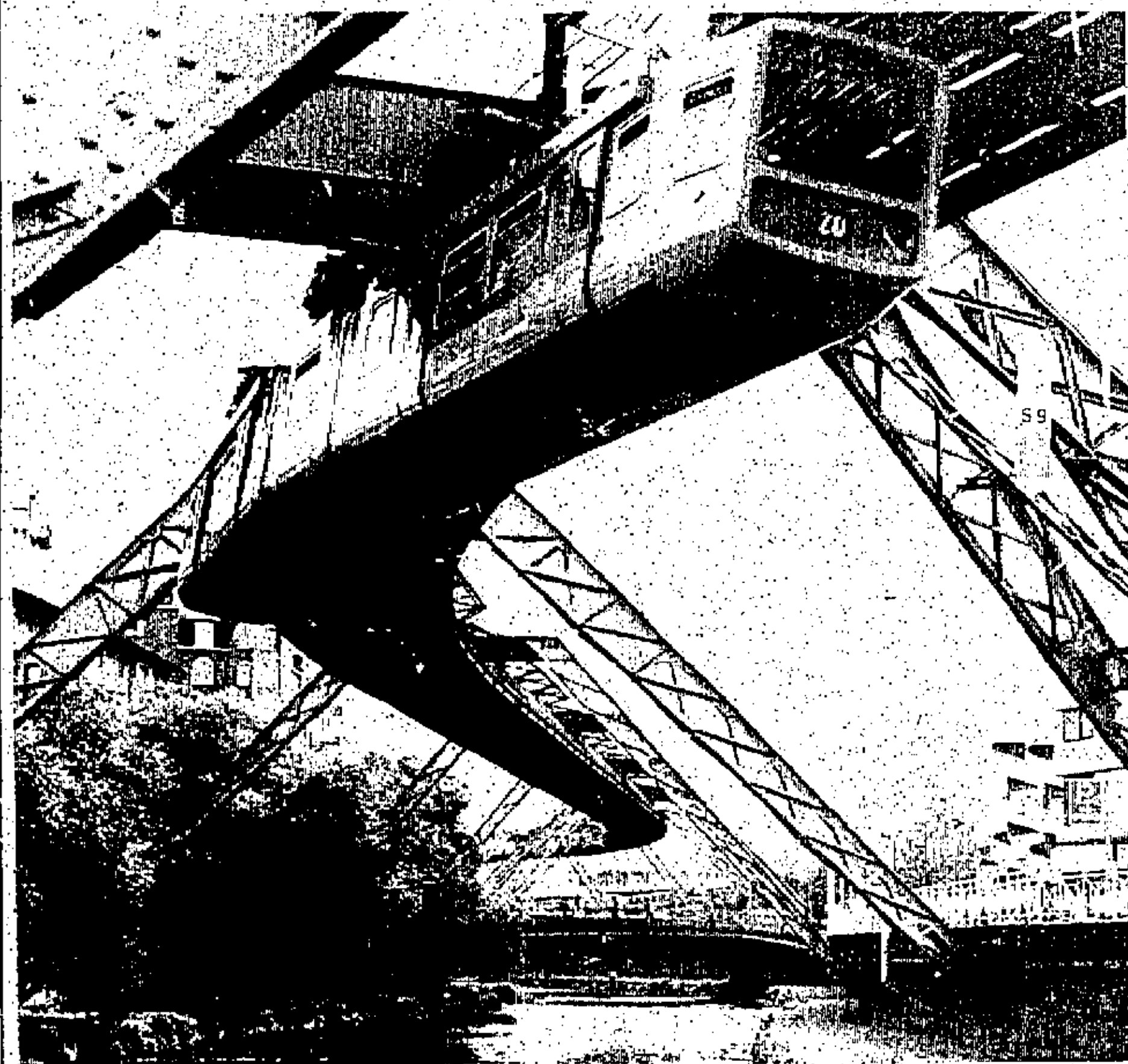


每週股票指數變動表

指數	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
恒生指數	715.01	690.06	717.68	700.92	734.05
道瓊斯指數	-41.32	-24.95	+27.62	-16.76	+33.13

每日總成交(百萬美元) TOTAL TURNOVER (\$Mn)

日期	3/10	4/10	5/10	6/10	7/10
成交額	124.38	178.21	98.16	114.10	143.89



香港海關在維多利亞港內，每年處理大量貨物，其繁忙程度可見一斑。

維多利亞港由貿易聲譽

戰挑富作工關海

高覺警素有練訓

香港海關在維多利亞港內，每年處理大量貨物，其繁忙程度可見一斑。海關人員在碼頭上，日夜忙碌，檢查進出口貨物，確保貿易順暢。海關人員的訓練有素，對各種走私行為保持高度警惕，維護了香港的貿易聲譽。

中西樂曲溶成一體

古箏伴奏西曲

旋律美耳目新

在以往中國音樂的印象中，是較為單調，甚至有人說它「老土」。不過，近年來中國音樂家不斷努力，將中西音樂元素巧妙融合，創造出耳目一新的旋律。古箏伴奏西曲，便是這種創新的體現。這種音樂形式不僅保留了古箏的獨特音色，還融入了西方音樂的和聲與節奏，展現了中國音樂的包容性和創新力。

比班提瘦小音域廣

戰地歌手鋒鏑獻藝

在戰場上，音樂不僅是消遣，更是士氣的源泉。比班提，這位瘦小的歌手，以其廣闊的音域和激昂的演唱，在戰地獻藝，為前線將士們帶來了無盡的鼓勵。他的聲音穿透了戰火的硝煙，成為戰場上最動人的音符。

奇異果

在九〇六年，從中國運到美國的奇異果，其品質優良，口感獨特，深受美國消費者的喜愛。奇異果不僅營養豐富，還具有多種健康益處。隨著貿易的發展，奇異果的銷量不斷增加，成為水果市場上的熱門品種。

港幣大幅下跌

中藥大受影響

由於國際形勢的變化，港幣匯率大幅下跌，這對中藥貿易造成了嚴重影響。中藥作為中國傳統文化的瑰寶，其貿易額巨大。港幣貶值導致中藥出口成本增加，價格競爭力下降，對整個中藥行業的發展帶來了挑戰。

傳統手藝亂針繡

立體造型具特色

亂針繡，一種傳統的手藝，以其獨特的立體造型和豐富的色彩而著稱。這種繡法通過多針、多色的組合，使繡品呈現出栩栩如生的立體效果。亂針繡不僅是中國傳統文化的瑰寶，也是現代藝術創作的靈感來源。

美國新興行業

電視專科醫生

隨著電視技術的普及，美國出現了一種新興行業——電視專科醫生。這些醫生通過電視屏幕為患者提供診斷和治療建議，為無法親自到診的患者提供了便利。這種行業的興起，反映了醫療技術與大眾傳媒的深度融合。

造紙成本高昂

實行廢物利用

由於紙張生產成本高昂，許多企業開始實行廢物利用，以減少紙張消耗，降低生產成本。通過回收廢紙、利用再生紙等方式，企業不僅節約了資源，還為環保事業做出了貢獻。這種做法值得推廣，以實現可持續發展。

最之界世

世界之最，是人類探索自然奧秘的縮影。從最高的山峰到最深的海洋，從最長的河流到最小的生物，這些極致的自然現象引發了人們無限的遐想和探索慾望。研究世界之最，不僅能滿足人類的好奇心，還能推動科學技術的發展。

漁村海港成金融中心

鮮明對照的香港歷史

從一個偏僻的漁村到如今的國際金融中心，香港的歷史充滿了鮮明的對照。漁村海港的歷史，見證了香港的開拓與發展，也反映了中國近代史的變遷。研究香港的歷史，不僅是為了追溯根源，更是為了汲取經驗，為未來的發展提供借鑒。

增新新聞獎金

紀念殉職記者

為了紀念在新聞事業中殉職的記者，並鼓勵更多優秀人才投身新聞行業，政府決定增設新聞獎金。這項獎金旨在表彰在報導重大事件、揭露社會問題方面做出傑出貢獻的記者。通過設立獎金，政府希望能夠激發新聞工作者的責任感和使命感。

生命之源宇宙結構

圍巾設計巧奪天工

圍巾設計巧奪天工，展現了設計師的無限創意和巧思。這些圍巾不僅具有實用性，更是一件件藝術品，展現了宇宙結構的神秘與美麗。設計師通過對自然現象的觀察和靈感，將宇宙的奧秘巧妙地融入到了圍巾的設計中，讓人們在佩戴時感受到大自然的偉大與神奇。

清洗火車內外

過程全自動化

清洗火車內外過程全自動化，提高了效率，節省了人力。通過引進先進的自動化清洗設備，火車在經過清洗站時，可以實現全方位、無死角的自動清洗。這種自動化的清洗方式不僅節省了時間和成本，還能確保火車始終保持整潔美觀的狀態。

圍巾設計巧奪天工

圍巾設計巧奪天工，展現了設計師的無限創意和巧思。這些圍巾不僅具有實用性，更是一件件藝術品，展現了宇宙結構的神秘與美麗。設計師通過對自然現象的觀察和靈感，將宇宙的奧秘巧妙地融入到了圍巾的設計中，讓人們在佩戴時感受到大自然的偉大與神奇。

生命之源宇宙結構

生命之源宇宙結構，探討了生命的起源和宇宙的奧秘。科學家通過對宇宙結構的研究，發現了生命存在的多種可能性，並探討了生命起源的各種理論。這些研究不僅豐富了我們對宇宙的认识，也為人類探索生命的奧秘提供了重要的參考。

大重响影價加油石 帳壞致引加增本成

上身者費消於嫁轉有唯已得不

石油公司宣佈石油產品一律加價，石油公司加價的理由是因美元匯價高企，其進口成本增加，不得不加價以維持其正常營運。這次加價，是油公司本年內第五次調整價格，而今次加價幅度頗大，尤其工業用油及民用油之加價，幅度達百分之三和百分之二。這次加價對香港有怎樣的影響呢？本文從產品市場、金融市場和勞工市場三方面來討論。

石油加價對產品市場的影響：對本港工業和商業用油之影響最大，工業用油如柴油、煤油、汽油、重油、渣油等，其加價幅度均達百分之三。商業用油如煤油、汽油、重油、渣油等，其加價幅度均達百分之二。這次加價，對本港工業和商業用油之影響，是相當大的。因為工業和商業用油之加價，會直接導致其產品價格之增加，從而影響其競爭力。此外，這次加價，也會導致本港消費者之生活成本增加，因為消費者在購買工業和商業產品時，會支付更高的價格。

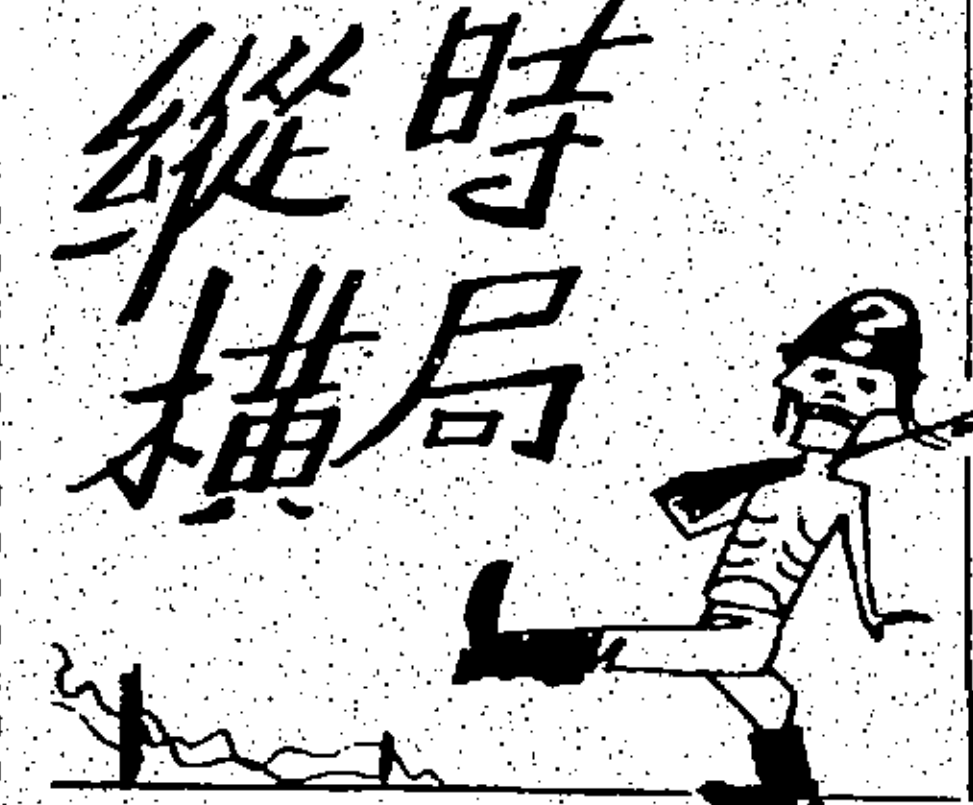
石油加價對金融市場的影響：石油加價，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，石油加價，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到石油加價所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。

石油加價對勞工市場的影響：石油加價，會導致本港的勞工成本增加，因為勞工在購買工業和商業產品時，會支付更高的價格。此外，石油加價，也會導致本港的勞工生活成本增加，因為勞工在購買生活必需品時，會支付更高的價格。這次加價，對本港勞工市場的影響，是相當大的。因為勞工成本和生活成本的增加，會導致本港的勞工不滿，從而影響本港的勞工生產力。



抬高成本遏止投機 增加利率好壞參半

如前報所載，港幣匯價，因受石油加價之影響，已呈上升趨勢。港幣匯價之上升，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港幣匯價之上升，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港幣匯價上升所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



縱時橫局

港元暴跌成因明顯 談判動搖信心基礎

由於外匯市場的變動，港元匯價已呈暴跌趨勢。港元匯價之暴跌，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元匯價之暴跌，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元匯價暴跌所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元匯價之暴跌，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元匯價之暴跌，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元匯價暴跌所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。

港元發行基礎穩固

港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。

率匯實真映反求為 書證債負訂修劃計

最近，由於港幣匯價之變動，港幣匯價已呈上升趨勢。港幣匯價之上升，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港幣匯價之上升，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港幣匯價上升所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。



港元發行基礎穩固，是港幣匯價穩定的重要因素。港元發行基礎穩固，會導致本港的物價指數上升，從而導致本港的通貨膨脹率上升。此外，港元發行基礎穩固，也會導致本港的利率上升，因為銀行在貸款時，會考慮到港元發行基礎穩固所帶來的風險，從而提高利率。這次加價，對本港金融市場的影響，是相當大的。因為物價指數和利率的上升，會導致本港的經濟活動減慢，從而影響本港的經濟增長。

經驗教師

聘女職

住家托兒

誠
最好★學科
學全科
點西西麵
心餐餅館
道554號

神經衰弱，凡容易傷風，思想遲鈍，男性退，失眠，胃病，口吃，自卑感，高血壓，慢性等療效顯著簡單備索。

老慈
交通環境
日夜歡迎
護士體弱
灣海環士
羅村護士
79026

廣州中山
女名醫主診
月事過期兩
任擇一專車
經專藥無論
者選錢婦科
婦病暗瘡爛
580號十樓登

036
044
112
113
127
133
158
180

古道總社言箱號碼

265
268
269
270

香港

直總社：(C)
 港分社：(C)
 兒女活動
 婚姻家世
 職員行踪
 假冒商標
 商業調查

呈工

EM

海 3-

★四來回
★特快

旺角彌
DOCK LANE & KAXXUO

不另隨報

附送

請長期訂閱華僑日報



信華畫

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去



雙劍

雙劍

雙劍



郭邪正

郭邪正



郭邪正

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

三六九：決定回去

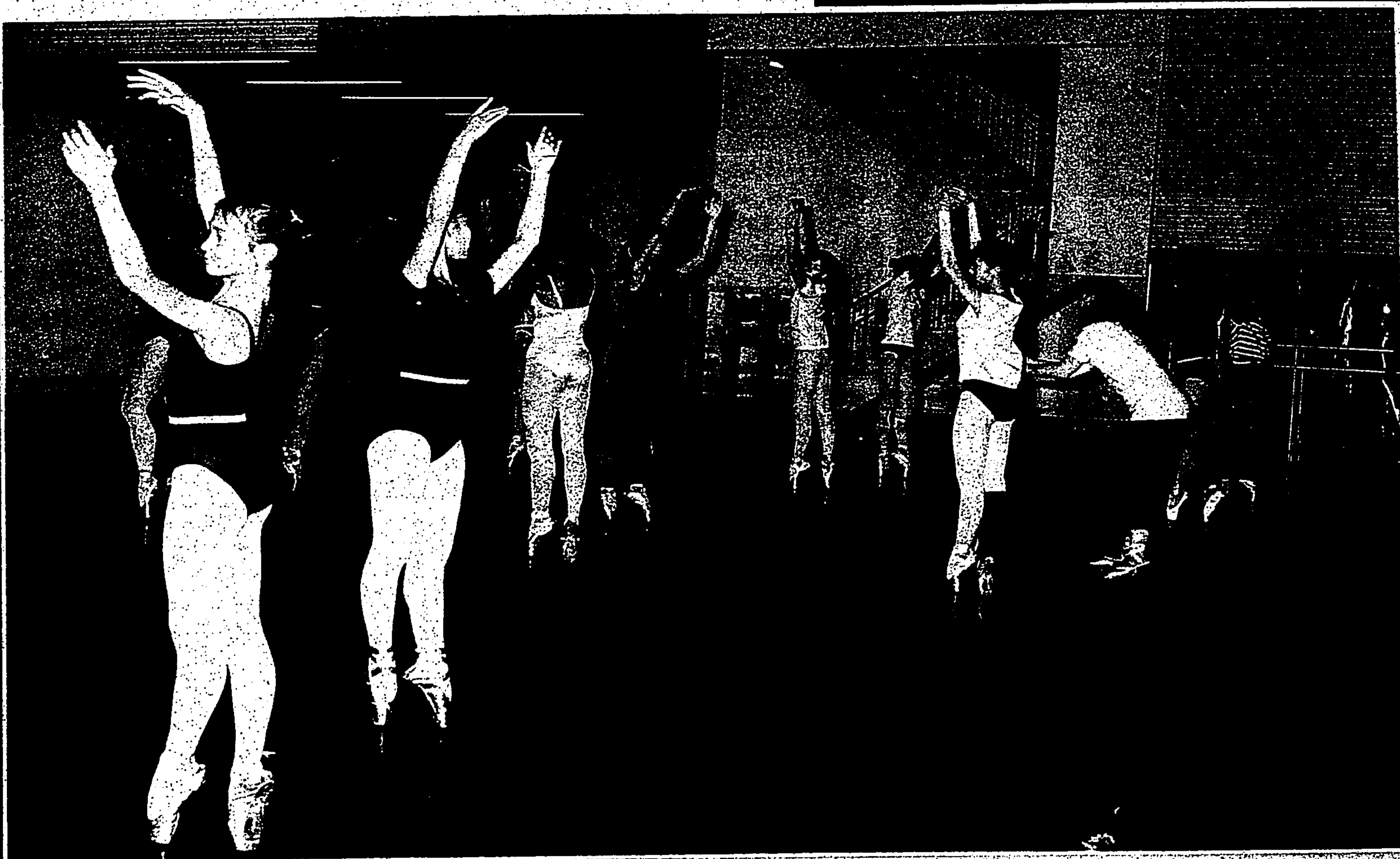
三六九：決定回去

三六九：決定回去

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年十月九日

封面專題：成長中的香港芭蕾舞



玉羊牌

特級 人參酒

補身益氣・真有您心



經銷處：利源長有限公司
電話：5-8190821



棧橋牌 精製

石斛夜光丸

適應老人視力衰退，
青少年近視眼視物昏花，
目赤腫痛，迎風流淚，
及初期的青光眼和白內障等。

質優效高



效驗顯著

山東出品的“棧橋牌石斛夜光丸”，用料正，療效高，聲譽卓著。早年曾與名噪中外的“上海六神丸”、“片仔癀”同為中國海關當局明令禁止旅客攜帶出口。此足以證明“棧橋牌石斛夜光丸”質優效高，令人矚目。

現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及反覆試驗，在確保質量及療效的基礎上，製成濃縮小丸型的“精製石斛夜光丸”，使患者在服用上更為方便。

指定棧橋牌・療效有保證

山東濟南人民製藥廠出品

正南行有限公司經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第367期

一九八三年十月九日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

成長中的香港芭蕾舞.....	8
美國要建立龐大海軍.....	2
怎樣保持胸部美.....	2
中年女子常被醜化.....	3
竹笙（食在香港）.....	6
錯有錯着（星期掌篇）.....	10
十二星座本週運程.....	12
身邊瑣事.....	12
新秀歌手一孫明光.....	13
乘巴士歐遊最寫意.....	14
沙胆大娘.....	15
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-31
富豪 760 渦輪增壓型.....	32

茂林峻嶺，山幽水清，輕風點翠... 作樂逍遙...倘你認為這些不過是 夢裡畫圖， 那麼，你大可美夢成真！



夢境中，你可能想像自己遠離都市繁囂，置身於蔭涼隱密的世外桃源裡，輕盈踏步，傾聽飛鳥唱鳴...

馬來西亞美景如雲，令你夢境成真！

馬來半島，得天獨厚，造化如畫：獨有恬靜出塵的島嶼、淡素綿綿的長灘，更有高爽青山、寧謐幽壑，閒逸怡人。

馬來西亞最大的高山渡假勝地，就是金馬崙高原：從首都吉隆坡向北行車五小時即達，這裏四季如春，空氣清朗，薔薇遍野，終年吐艷...都德式村居，黑白相襯，爐火霽啪，輕煙瀾漫，隨着晚風絲絲飄送，英國昔日淳樸的郊野風光，復現眼前...

距吉隆坡不遠的是福隆港，陣陣涼風颯爽，最宜打高爾夫球，或在熱帶森林，尋幽探秘...幸運的話，你甚至可以目睹罕有的 Rajah Brooke 彩蝶，翩翩起舞，大開眼界！

從吉隆坡行車約一小時許，即抵達雲頂高原旅遊渡假區：乘直升機前往，尤為快捷方便。



「雲頂」設有馬來西亞唯一的豪華賭場，遊人到此，莫不夢想滿載而歸；若然閣下無意拜倒幸運女神裙下，大可在九霄雲上，以高爾夫球為樂，寫意逍遙。

馬來西亞另一迷人高山渡假區，也是歷史最悠久的一個，位於太平山，有「瑞士

之夏」的美名。熱帶奇花，溫帶異卉，五彩繽紛，爭妍鬥麗...撲面清風，直透心胸；休憩流連，或俯瞰幽美的馬六甲海峽，別有一番滋味。

聳立在檳城這個蓬萊仙島上的，是檳榔山，居高臨下，城市之熙來攘往，與剛在半小時前你曾暢泳其中的閃爍碧波，盡收眼底。縱目遠眺，猶見萬綠疊翠，茂林青葱...美不勝收！

想親歷其境，體驗箇中情趣，請即填妥下列表格，我們樂意奉上有關馬來西亞高山渡假詳情，使你的美夢成真！

馬來西亞高山渡假，美夢成真！

姓名：_____ 地址：_____

請將表格郵寄：馬來西亞旅遊發展局
不連街士打道47-50號馬來西亞人地地下
電話：5-285810
電報掛號：74207 MWAKI HX
專用電報：MATOURCOR
HK/WKYP/1983

美國要建龐大海軍

現在要來一個大轉變，變重海軍使到它擁有六至百艘艦。

美國海軍部長列曼說：列曼總統政府要建一支擁有六百艘艦隻的美國海軍的目的，經已取得「真正的進展」，並且在國會和國家的大力支持下，將於一九八六年達到那個目的。

列曼說：達到那個目的時，美國如果受到蘇聯挑戰的話，它在盟國的極佳海軍合作之下，將能夠在海上和他們有堅定的承諾的每一處地方贏得勝利。

在接受美國國際交流總署記者杜爾哈姆的訪問中，列曼描述這支新海軍的目的，陣容、組織與戰略：它怎樣跟盟邦合作，與及怎樣應付蘇聯的挑戰。以下是杜爾哈姆的發問和列曼海軍部長的回答：

問：你喜歡迄今為止海軍情況的發展嗎？我知道你的主要目的之一是要建立一支擁有六百艘艦隻的海軍。

答：滿意。總統和海軍訂立的目標，跟較早時的政策絕不相同，這是一個很大的轉變。以前的戰略是讓海軍衰落。從我於一九六九年初次參加政府工作，一直到兩年多前我當選就任海軍部長為止，海軍一蹶不振，由原有一千艘艦隻，一度減至最低的四百七十艘。

現在我們要來一個大轉變，把美國海軍重建，使到它擁有的艦隻增至六百艘。我上任的時候有十二艘航空母艦，現在我們有十四艘，我們打算再增添多一艘航空母艦，那是有六百艘艦隻海軍的核心，其餘艦隻的種類平衡，但美國海軍能夠進行反潛艇戰，反飛機戰，反海面艦隻戰，兩棲戰，反水雷戰及其它支持活動，同時有戰略阻礙敵人。

蘇聯艦隊擴展得這麼大，我們不能再可以奢談在一旦發生衝突的時候，大搖大擺地進出太平洋或大西洋。

怎樣保持胸部美

女性乳房在身體之中，可以算是由最纖細幼嫩皮膚組成的器官，而乳房的內部亦是由豐富的脂肪皮膚及乳腺所組成，並不同其他部分的肌肉。

因此，當乳房的皮膚衰老時，便會失去它原本的彈力。外表由於這個原因，要維持一雙美麗而有彈性的乳房，營養及運動不可不注意。

一營養方面，最簡單的方法，是利用日常擦面的營養霜來塗抹，當每次擦面時，可順帶擦在頸項上及乳房的周圍，一樣可以使乳房外表的皮膚獲得滋潤。食物對乳房的營養亦相當重要，應多吸收對皮膚有營養的維他命食物，尤其是含維他命A及E的食物，以及蛋白質豐富的食物最為重要。

要乳房皮膚不致鬆弛，維持彈性，最好是利用冷水來沐浴，因為冷水可以使血管收縮，令血液循環良好。

假如由於天氣寒冷，未能用冷水沐浴時，亦可以利用一塊浸濕冷水的海棉，在胸前強力按摩，同樣可以收到乳房血管收縮的作用，使血液循環有良好的效果。

對於乳房外表皮膚的保護，亦與保護面部皮膚一樣的重要，如果一不小心，使乳房皮膚被陽光炙傷，那麼我們有幾多艘潛艇，巡洋艦，驅逐艦和護航艦呢？

答：我們將有一百多艘核子攻擊潛艇，三十多艘核子動力巡洋艦，另外十艘至十五艘核子動力巡洋艦；大約六十艘驅逐艦，一百艘護航艦，其餘將為支援艦。

問：當你談到「巡航」飛彈或海軍「巡航」飛彈的時候，顯然有核子的「巡航」飛彈和非核子的「巡航」飛彈，對嗎？

答：對的。

問：曾被用來在福克蘭羣島擊沉英國戰艦「謝爾本德號」的飛彈，可是「巡航」飛彈嗎？

答：正是一種「巡航」飛彈，那是一枚非核子的飛彈。蘇聯人已有大約二萬枚這種飛彈部署在他們的艦隊。它們屬於不同類型，一些在海面低飛掠過，一些從高空投下水中。我們要應付每一類的「巡航」飛彈。

問：我們這擁有六百艘艦隻的海軍，可確保我們在世界的主要海洋上擁有優勢嗎？

答：我相信當我們建成這支擁有六百艘艦隻的海軍時，我們將再度獲得海上優勢。

在美國男人心目中

中年女子常被醜化

據紐約曼哈頓區一個專門研究所謂年紀較大的女人問題的心理治療專家麗姐·蘭絲荷芙說：男性對四十歲以上的女人的想法，往往是錯誤的，甚至可以說是怪誕的，這對中年女子的自我看法可能是有害的。

據蘭絲荷芙說：這些怪誕的想法，包括以為年紀較大的女人，在性慾上是會貪得無厭的；她失去養育的興趣和變成「悍婦」。另外的想法是，她在育兒兒女後，就不能夠令丈夫在性慾方面感到滿意，而且在更年期後，她就失去在能夠生育時所受到的那份尊敬。

蘭絲荷芙在一個名為「四十歲」以後的愛情」的討論會上指出，不少古典文學作品醜化中年婦女，把她們描述為毒婦和巫婆之類的壞人。

蘭絲荷芙說：「對年紀較大的女人

內，我們有十五艘航空母艦，那麼我們有幾多艘潛艇，巡洋艦，驅逐艦和護航艦呢？

答：我們將有一百多艘核子攻擊潛艇，三十多艘核子動力巡洋艦，另外十艘至十五艘核子動力巡洋艦；大約六十艘驅逐艦，一百艘護航艦，其餘將為支援艦。

問：當你談到「巡航」飛彈或海軍「巡航」飛彈的時候，顯然有核子的「巡航」飛彈和非核子的「巡航」飛彈，對嗎？

答：對的。

問：曾被用來在福克蘭羣島擊沉英國戰艦「謝爾本德號」的飛彈，可是「巡航」飛彈嗎？

答：正是一種「巡航」飛彈，那是一枚非核子的飛彈。蘇聯人已有大約二萬枚這種飛彈部署在他們的艦隊。它們屬於不同類型，一些在海面低飛掠過，一些從高空投下水中。我們要應付每一類的「巡航」飛彈。

問：我們這擁有六百艘艦隻的海軍，可確保我們在世界的主要海洋上擁有優勢嗎？

答：我相信當我們建成這支擁有六百艘艦隻的海軍時，我們將再度獲得海上優勢。

提醒他們，他們自己的性能也許正在衰退中，她使他們想到自己快要走進墳墓。蘭絲荷芙說：「在男人的幻想中，一個男人永遠不會失去他作為一個男人的力量。他永遠有能力令到一個女人懷孕。」

她說：四十歲和五十多歲的男人被認為是有吸引力，而更加索之類的事世知名的男人，到了八十歲以至九十歲還能夠令到女人為他們傾心。

在這個討論會上，一個四十多歲的女人談到她的老去留華的感受。她說：「街上的男人不再望我一眼，我甚至不敢讓我的灰色頭髮露出。跟我年齡相同的男人，要更年青的女人。比較年青的男人，不要我。」

若千個其他女人說：她們目前正在跟比較年青的男人拖手仔。其中一個四十三歲的女人說，她正在看中一個比較年青的男人，因為他比跟她同齡的男人更開朗，更富於感情。

在討論到老去的體驗中，一個中年

讀者文摘最新出版

中國名勝古蹟

全圖三百五十二處名勝古蹟畫入眼簾

- 帶你遍遊全中國三三二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹各地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲路、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：
\$149

請即到各大書店購買！



- 中區：三聯書店、南華早報、家庭書店、香港圖書文具有限公司、中環夏利士書店
- 北角：萬里圖書公司、北角商務印書館、華豐書局
- 灣仔：天地圖書公司、波文書局、華豐書局
- 九龍：新豐源、城市圖書公司、恒發圖書文具公司、及各大型民大藥房
- 香港：觀塘書店、油蔴地、中環書局、旺角、新豐源、家庭書店、成發圖書公司、九龍夏利士書店、及各大型民大藥房
- 澳門：新豐源、城市圖書公司、恒發圖書文具公司、及各大型民大藥房
- 台灣：三聯書店、南華早報、家庭書店、香港圖書文具有限公司、中環夏利士書店
- 北角：萬里圖書公司、北角商務印書館、華豐書局
- 灣仔：天地圖書公司、波文書局、華豐書局
- 九龍：新豐源、城市圖書公司、恒發圖書文具公司、及各大型民大藥房
- 香港：觀塘書店、油蔴地、中環書局、旺角、新豐源、家庭書店、成發圖書公司、九龍夏利士書店、及各大型民大藥房
- 澳門：新豐源、城市圖書公司、恒發圖書文具公司、及各大型民大藥房

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊 \$6,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊 \$6,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$7,250 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊 \$8,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天 \$7,950 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊 \$9,950 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天 \$6,950 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊 \$18,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊 \$5,980 | |

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——惠倫、庫多路亞、毛里部族、曲山、皇后城、米爾尼、聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物，語言方面更加諳達老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
- 全程以中餐為主，講究飲食。
- 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司



報名處：**半島遊覽企業有限公司**
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

汎美航空公司

全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天 \$6,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天 \$7,950 |
| ③ 美加西岸團十四天 \$9,950 | ④ 美加東岸團十二天 \$12,950 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天 \$16,950 | ⑥ 美國檀香山八天 \$6,950 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、聖倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店：Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店：Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店：Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店：Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店：San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店：Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店：Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店：Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店：Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店：Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店：New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店：Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
- 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
- 全港住宿最靚，請參閱左列。
- 機票有效期一年。
- 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 全程以中餐為主，講究飲食。

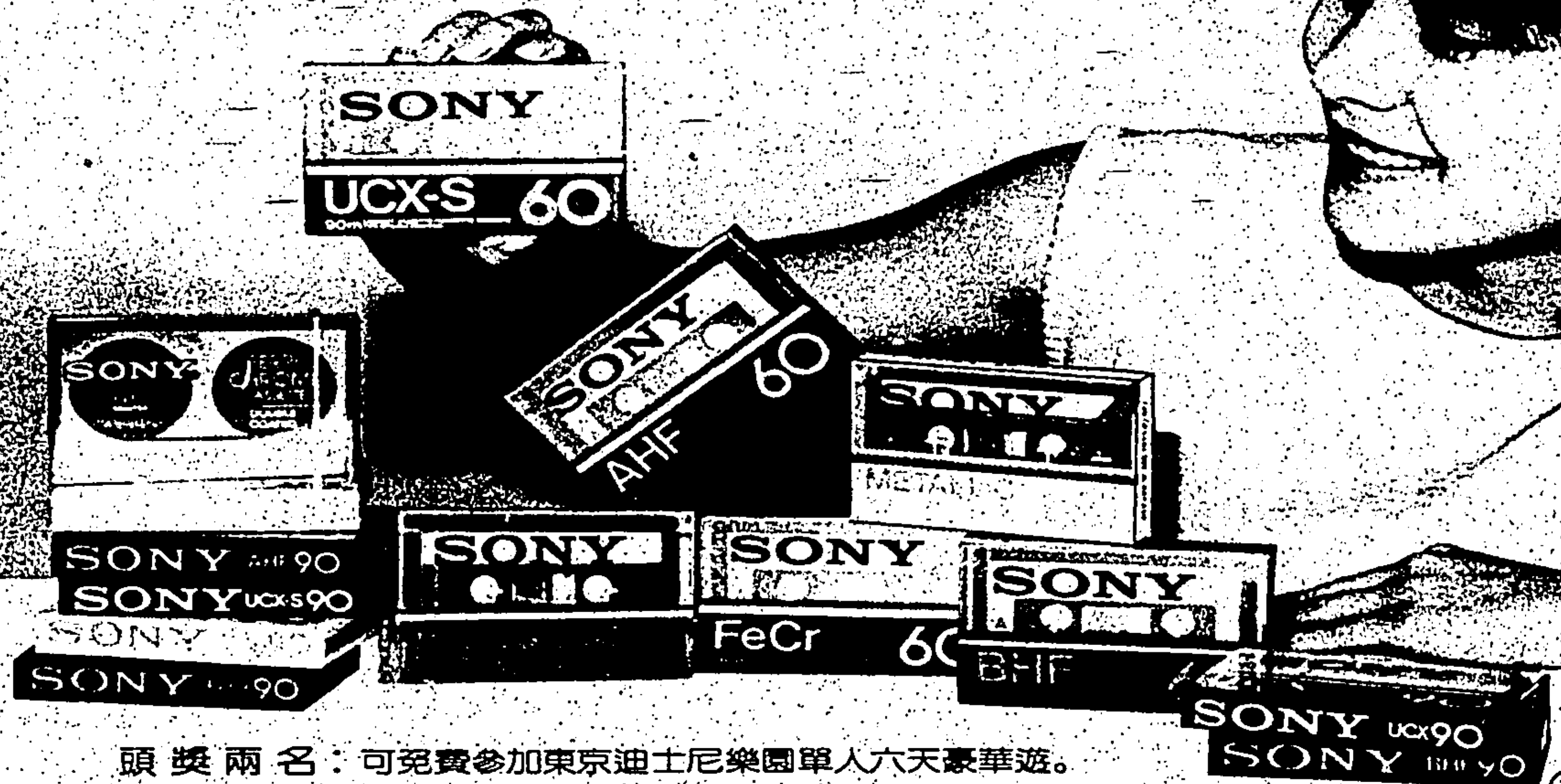
PAN AM

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**
總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

新力牌錄音帶 大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會



頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。
(價值HK\$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

AHF 超級原音磁帶	UCX-S 超音域磁帶	Ferri-Chrome 鐵鉻磁帶
BHF 特級原音磁帶	UCX 超音域磁帶	Metallic 金屬磁帶

將任何錄音盒帶(CHF盒帶除外)之玻璃招紙兩張放入信封內，在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼，於一九八四年一月五日以前寄回九龍油塘四山街14號，福原電業有限公司，即可參加大抽獎，信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限，多買多中。

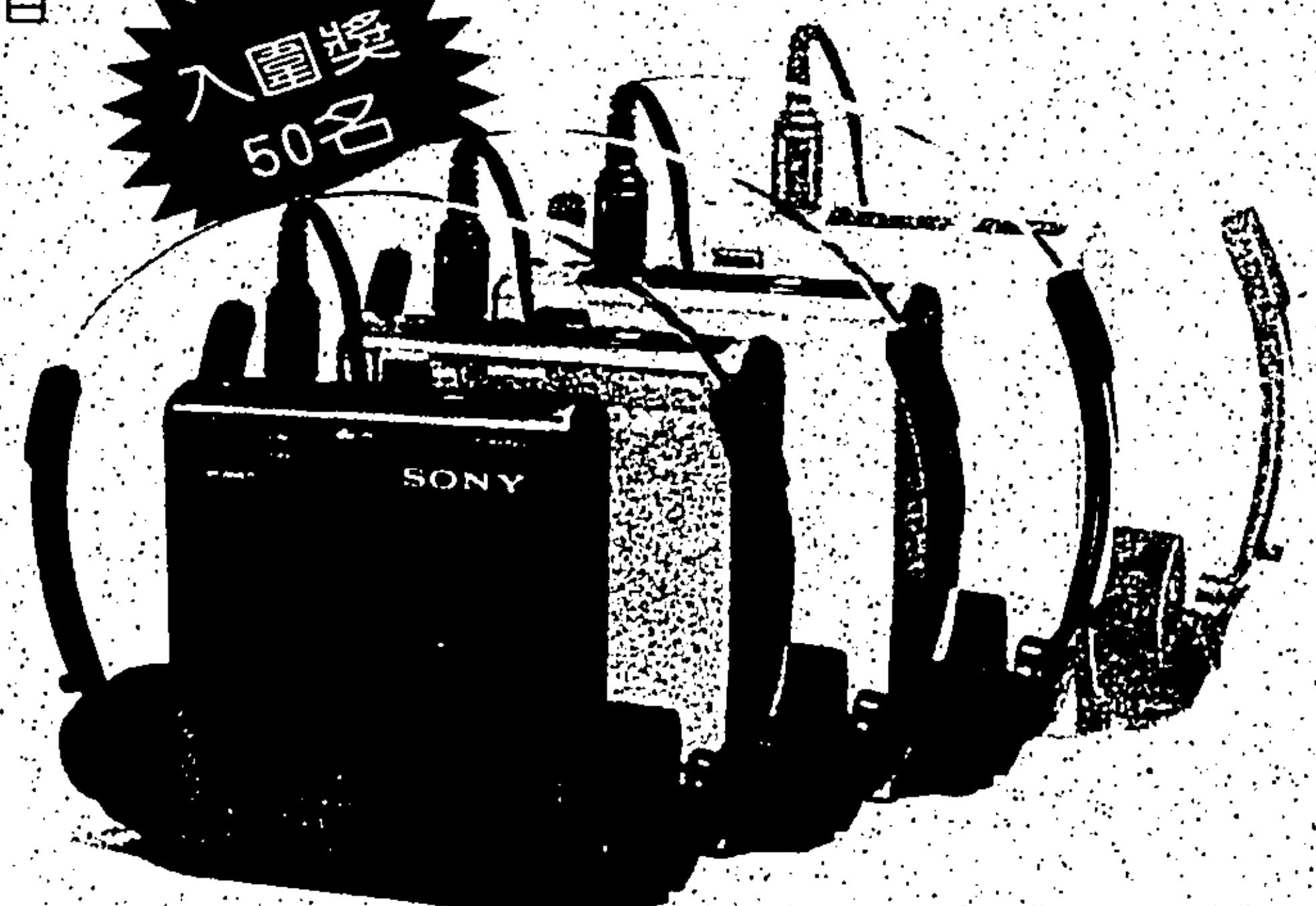
幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。

(獎品請於一九八四年二月十五日前領取，逾期作廢)

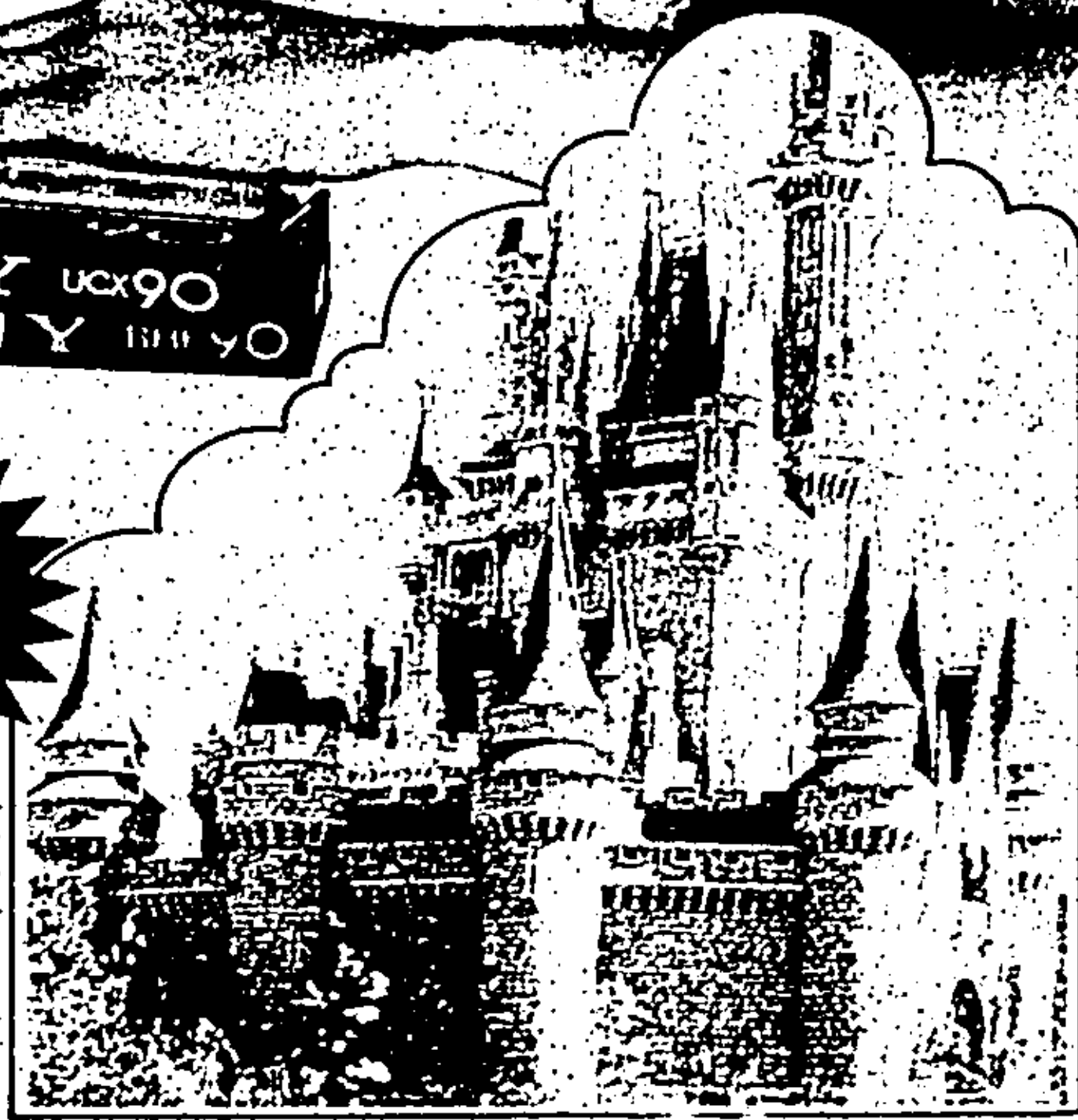
新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業時間至晚上九時半，星期日照常)
維修：5-632231, 3-642276



頭獎
兩名



東京迪士尼樂園6日豪華遊

星晨旅遊
有限公司贊助

入圍獎
50名

食在香港

竹筍

章心



「竹筍」的「筍」字，在產地和學名用「筍」字。本港流行叫「竹筍」，可能由地方語發音所演變。我國早在宋代和明代的「菌譜」，「廣菌譜」中就有一關於竹筍的記載，並把它列為我國傳統山珍之一。由於它形態美麗，在國內亦有一「京果之王」之稱。國外有人把它比擬為「嬌羞的少女」；瑞士真菌學家高又曼把它譽為「真菌之花」。

這種食用「竹筍」屬擔子菌綱、鬼筆科，竹筍屬的真菌植物，生長在竹林中，五至七月為採收季節。貴州遵義地區發現有生長在楓香樹樹上，另名曰「木托筍」。

現時在港所見的「竹筍」為乾貨，多數呈微黃色，形狀扁平若片狀。當它新鮮之際，却是另有風姿。

一、鮮竹筍，子實體高十二至二十厘米，由菌蓋、菌柄、菌托和菌托四個部份組成。菌蓋如鐘形，有網格。菌蓋下是白色的菌幕，下垂如裙，故亦稱「菌裙」，按其長短，分別為長裙竹筍或短裙竹筍。菌柄為白色中空紡錘形，長筒形，支持着菌蓋和菌托。菌柄下端是菌托，成粉灰色。它的產地分佈四川、雲南、貴州等及其他一些地區。

據日本人研究後指出，「竹筍」含有粗蛋白、粗脂肪、糖、粗纖維、灰粉等成份。

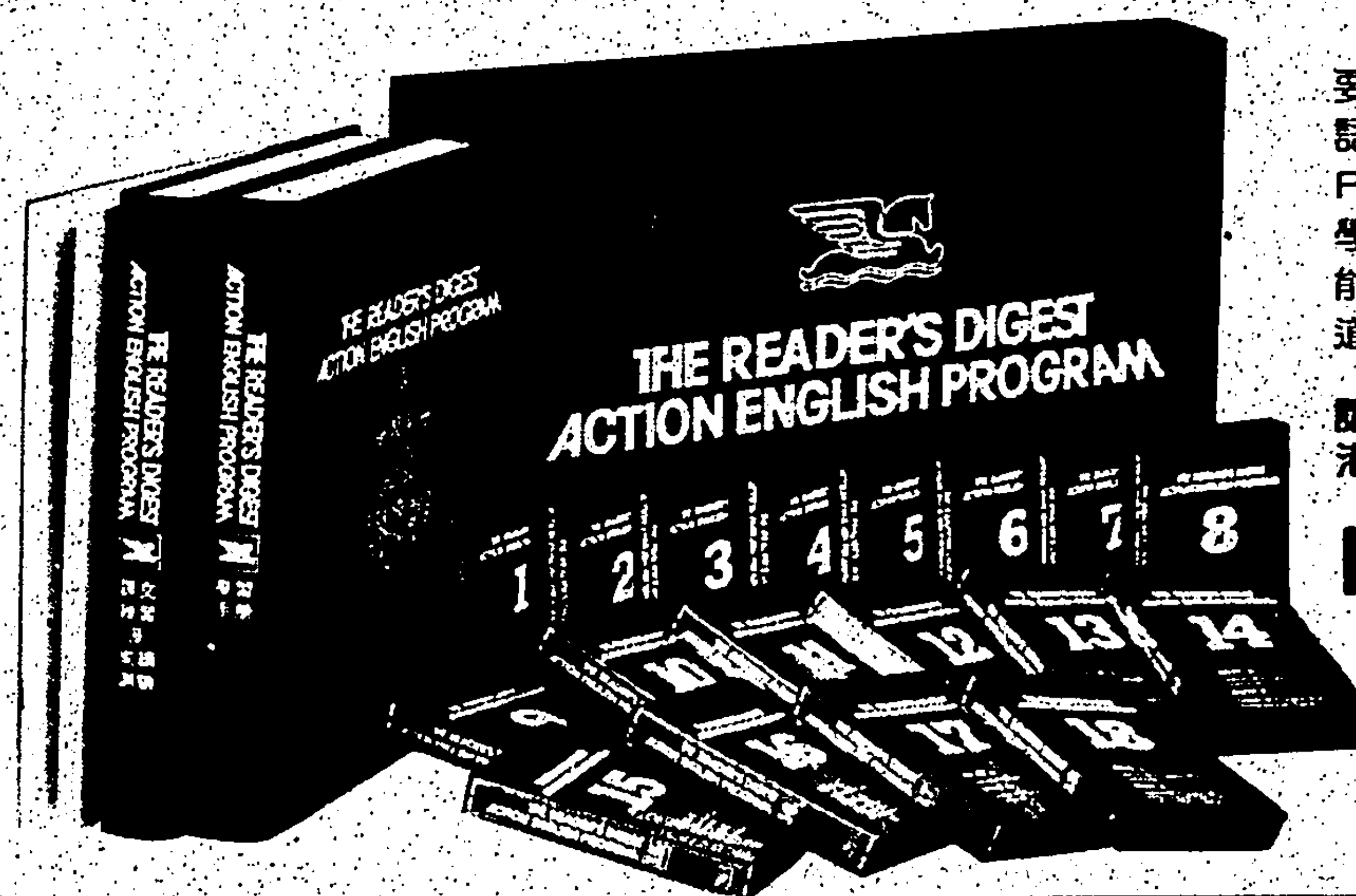
一、有廚師發覺，「竹筍」與肉類同煮，不僅肉味鮮美，而且還可使用不假，它具有防腐性。

用「竹筍」做菜，可素可葷，可乾可湯。當年美國尼克遜和基辛格訪問我國大陸時，大師傅以「竹筍芙蓉湯」宴客，獲得稱讚為：「好菜！好菜！」

香港大師肯動腦筋又巧手，「竹筍」在香港的中菜高級食府風頭甚勁，再貴也不愁銷售。取「竹筍」配雞菜、入湯、與翅與鮑同出爐……等等，都具有鮮美而名貴的效果。當然，這與該片廚師手藝有關連。曾嘗過「一麗品」海鮮酒家之「竹筍純翅」，堂皇而美味，確屬「竹筍」佳饌中的表表者。

目前國內已在大力發展人工培育竹筍，以應國內外市場需要。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內 用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、
港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘

Family Book Shop

SCMP Family Kiosks

商務書館

世界出版社

天地圖書

樂中國書中心

(澳門)

成長中的香港芭蕾舞

成立二十年的香港芭蕾舞學會，為本港歷史最悠久的芭蕾舞組織，現有學員四十餘，每年作經常性演出兩次，曾經演出多齣芭蕾舞劇均極獲好評，該會至今已具相當基礎，並對本港芭蕾舞藝術作出一定之貢獻。

該會由創辦至今是經各熱衷芭蕾舞人士努力維持才能達到目前的成就；創辦初期，在毫無經費下，僅憑各會員只事耕耘不問收穫的意志維持下去。直至一九七三年，才遇上一個轉捩點的機會，把學會帶上軌道。當年，著名的芭蕾舞家瑪歌芳婷蒞港，在學會的邀請下成為該會的贊助人，瑪歌認為該會最需要的就是舉行一次芭蕾舞劇演出，親自請到她的男舞伴為學員排練舞劇，在不懈的努力下，終促成學會的首次演出，劇目為「吉賽爾」，但可惜當年的演出為學會帶來不少虧蝕，瑪歌得悉後



於七四年重臨香港，為學會義演籌款，學會在草草草下繼續發展會務。至今，學會每年在培育人才上，更提供一項獎學金給予有潛質的學員赴海外深造。是項獎學金制度成立於一九七五年，名為漢斯·保爾獎學金，漢斯於一九七四年受瑪歌芳婷之邀請，指導學員排練「吉賽爾」的首演，深得學員擁戴，惜天妒英才，漢斯返英後翌年，因患上貧血病而歿，學員為悼念漢斯而把他的名字成立此項獎學金。至今，已先後有多名學員如呂紹梅、馬安蕊、張嘉儀、鄭榮偉及溫蓮黛等獲此項獎學金得以赴英深造。



有二十多年的努力，在目前是不可能與國際水平相提並論，但她相信東方人是適合及有條件成為優秀的舞蹈家，以日本為例，現今已有幾位日籍芭蕾舞家蜚聲世界。

王氏並表示，在這二十年致力芭蕾舞藝術過程中，感觸最人的改變就是家長開始接受芭蕾舞，這種觀念的改變促成日漸更多家長鼓勵子女學習芭蕾舞，亦使這種藝術的欣賞愛好人士日益增加。

在學習芭蕾舞的道路上，雖然本港還未能有一個全職的芭蕾舞團，但部份學員均能從每次演出獲得報酬，事實上，要支撐一個職業芭蕾舞團是需要頗大經費，就每次演出前所要籌備的工作已很繁重，在佈景、服裝、音樂、燈光、化裝及舞鞋等物料的提供，已極需人手及經費，更加上演出者須在演出前作多次排練，在本港寸金尺土的環境下，要找適合的場地實不易。一個適合的排練場地需要天面高，地台不能太硬，面



積亦要廣闊，這樣條件的場地以新伊利沙伯體育館最合用，但本港多個音樂及舞蹈團體均使用該場館，場地應用已近飽和，使學會在排練上很難獲得足夠時間。

「吉賽爾」舞劇，邀請到夏蓮達、美亞女士任藝術指導，她認為每次演出前最理想應該有四至五週時間，而每日應有九小時排練，現雖未能有充份時間，唯學員很用功，且天份亦不弱，她並強調要成為一個職業芭蕾舞家，除本身條件外，「努力用功」觀摩別人，聽從指導」至為重要。在本身條件上，身材要合比例，身體與腿足結構需平衡，而腿部需強而有力。

最後，王仁曼表示，本港芭蕾舞發展有賴大眾的接受及欣賞，大眾對芭蕾舞很多仍抱有不敢接觸的心理，事實上，欣賞芭蕾舞並不需要經過一番學習或教導，芭蕾舞就是綜合動作、音樂、戲劇的一種視覺藝術，是每個人都可以接受的。

(宏遠)

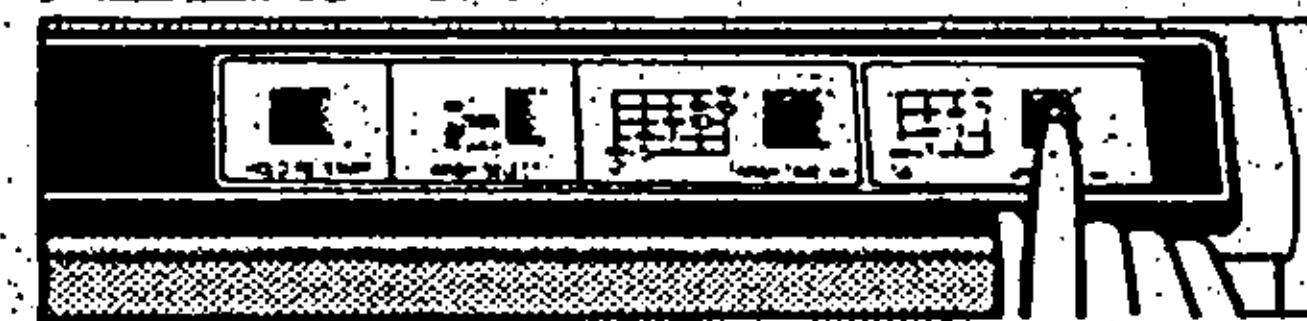
30 National
1953-1983
shun hing

樂聲牌電子控制桶洗衣機

愛妻號

洗得多 慳得多 洗衫賢內助

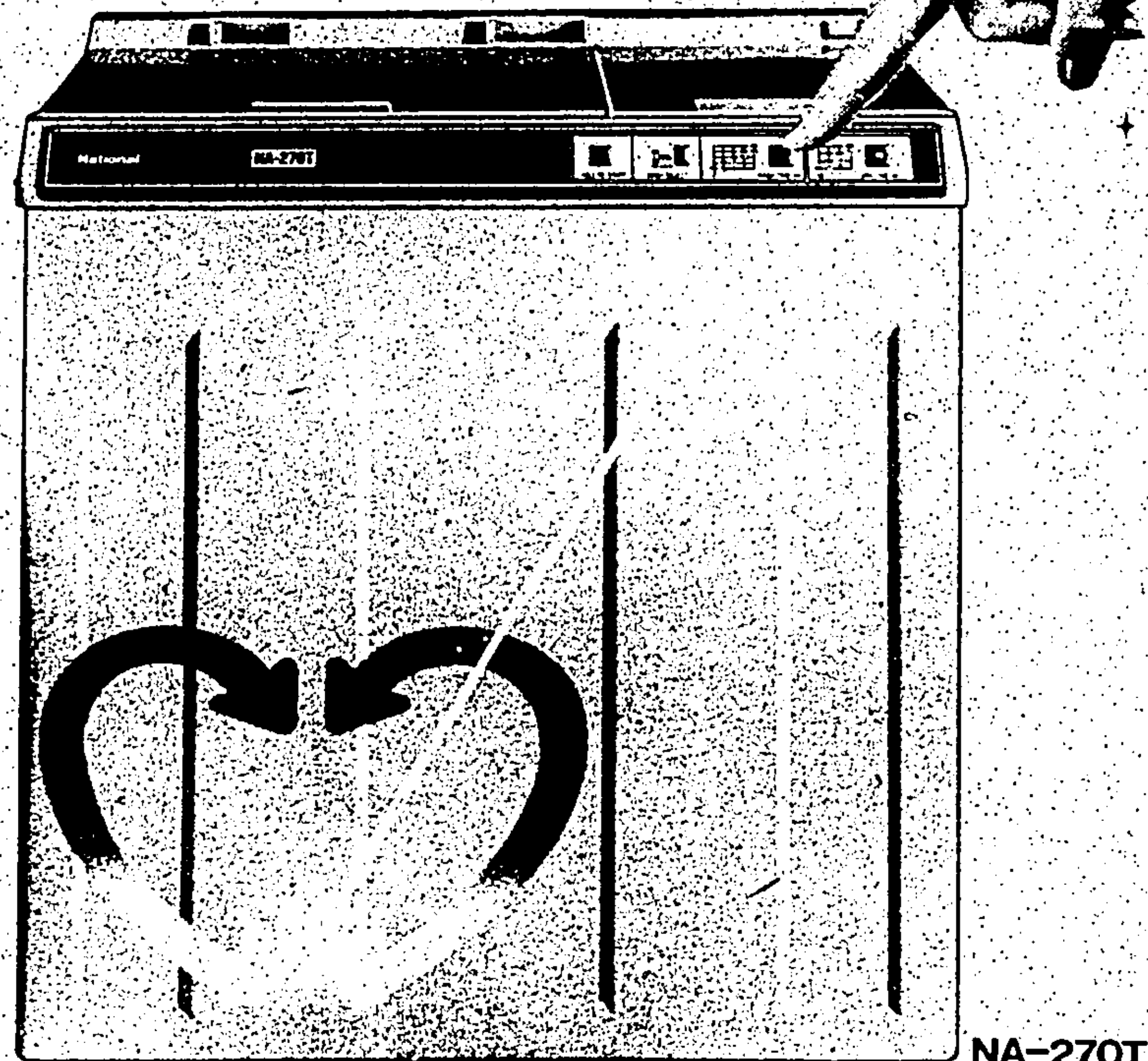
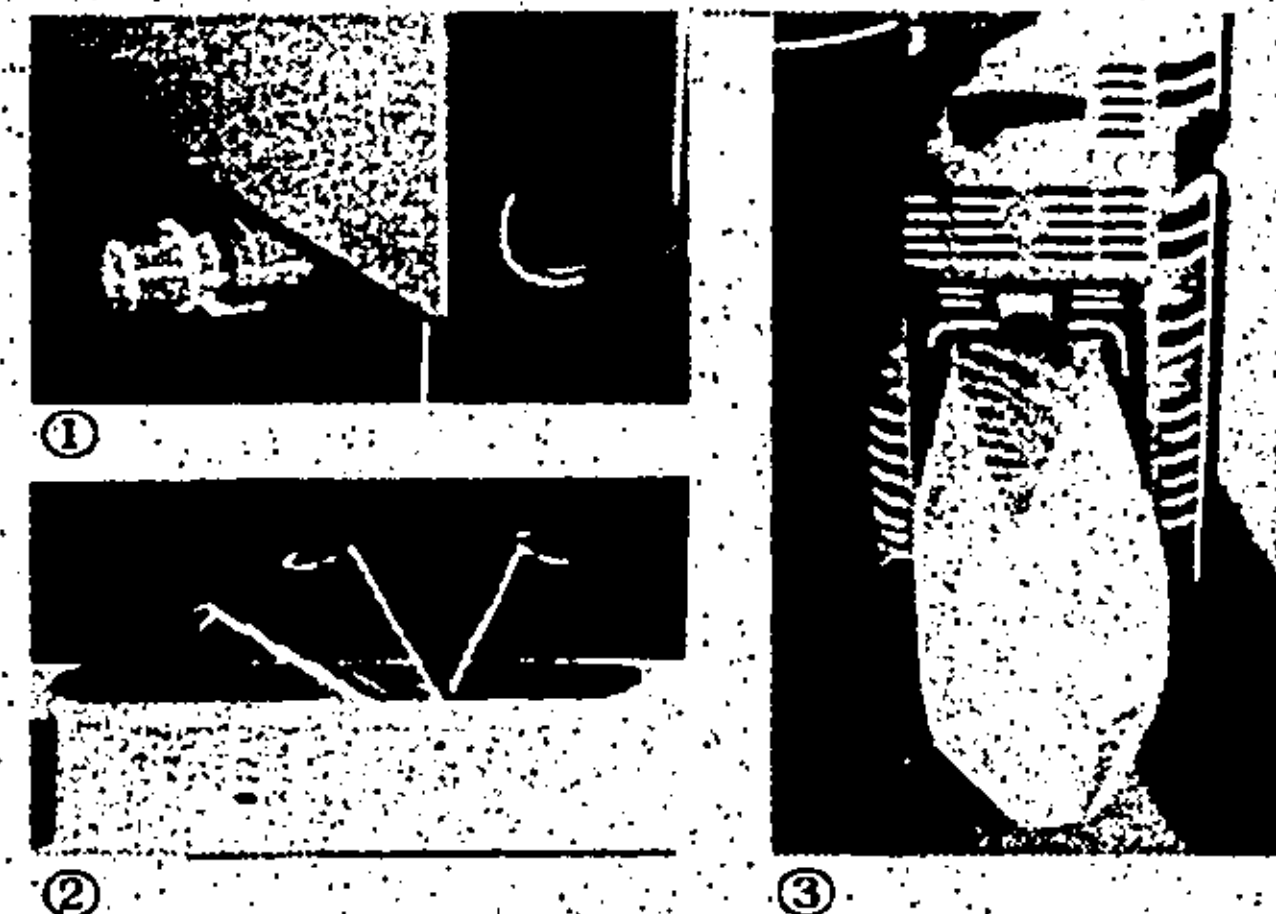
輕觸式電子感應 操作簡易方便
具五種洗衣時間和四種乾衣時間選擇



正面電腦表板 鍵擊一目了然
洗衣機之按鍵設於機身的正前方，無須俯身按擊。

秉承傳統優點 揉合新穎設計

- ① 有四種排水方向任擇，方便裝置。
- ② 活動式水源接頭，可隨意調整接駁方向。
- ③ 設有毛絨過濾網，清潔衣物更徹底。



NA-270T

National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓·電話：0-281771

分站：香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓·電話：3-325961
九龍北帝街二號·電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下·電話：89398
澳門得利喇街八號地下·電話：86886

陳列室：

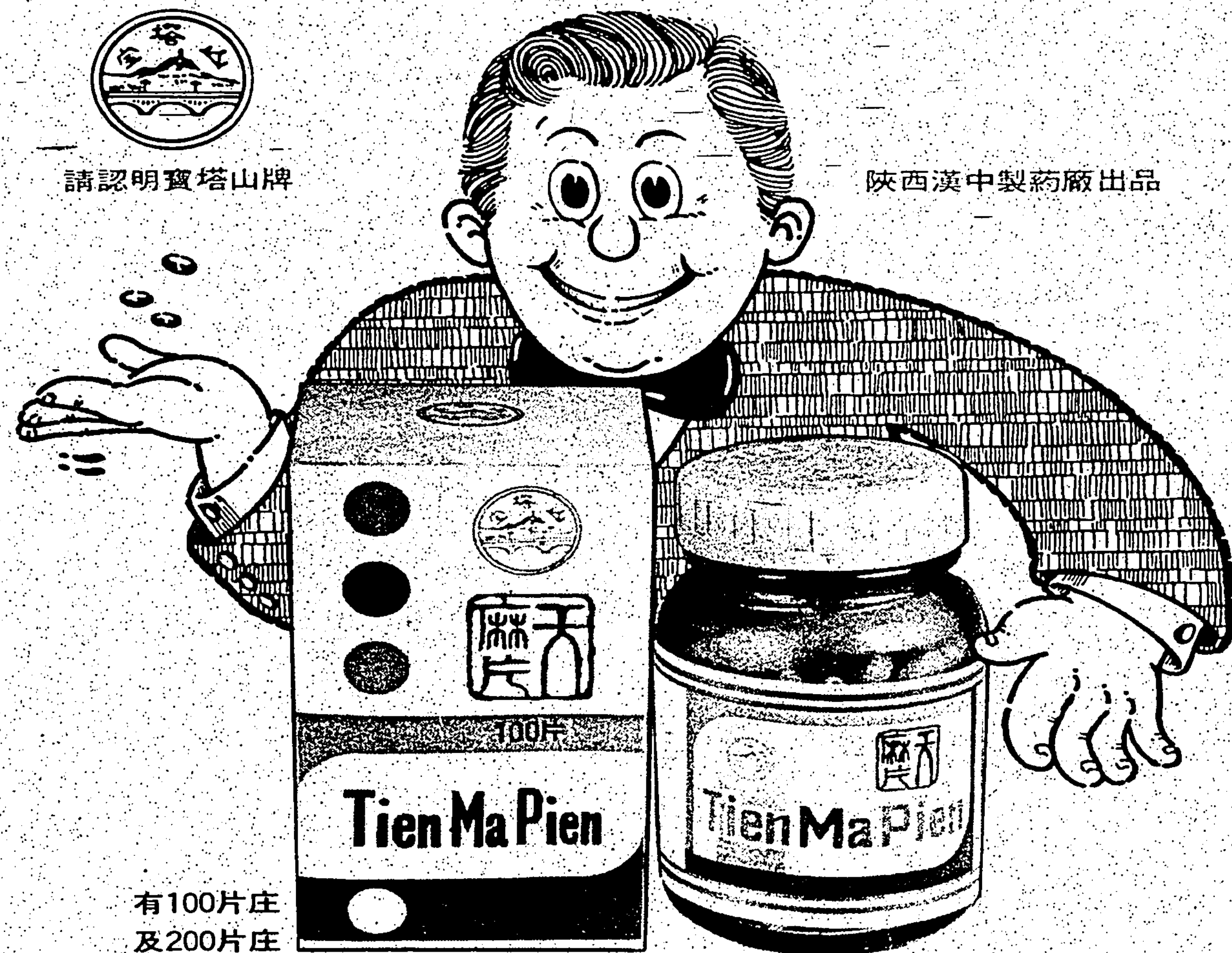
九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓·電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓·電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161
芝蘭陳列中心：芝蘭沙咀道321號·電話：0-423346

搏命咁搵錢 顧住身子先 快食天麻片



請認明寶塔山牌

陝西漢中製藥廠出品



有100片庄
及200片庄

降血壓
治頭風

祛風濕
強腰膝

經銷處：華通藥業有限公司 電話：0-271749

星期掌聲

錯有錯着

胡姬

我走出大廈，只幾步便見到一個從後趕上來的女人，攔着說：「宋先生！我要跟你說幾句話。」我並不認識這個女人，不由得納罕說：「有什麼事？」

「宋先生，我們可以找個地方，坐下來談談麼？」她說。

「對不起，我有事要趕去會朋友。要詳談的話你打電話約時間給我！」我摸出咭片，遞給她說：「你貴姓？」

「我姓唐！好。明天我打電話給你！」她說。

我匆匆前往赴約，腦海中却留着一個問題，姓唐的女人，找我有什麼事？她又怎知我是宋嘉？

第二天這個謎終於揭開了。原來這位唐亦薇小姐是找我的晦氣而來的。

她在十時左右約我到附近的「泉園」餐室見面。我到時她已在座了。

「唐小姐，你早！」我坐下了。

「吃過早餐了？要份早餐好嗎？」她說。「好！」我告訴侍者給我一份早餐。

「唐小姐，有何指教？」我說。

「請恕我唐突！」唐亦薇面色凝重地說：「宋先生，惠嫻長得高大，但她的實際年齡很細，才十六歲多些，這樣年紀輕的女孩子，我希望你不可傷害她！」

我聽到她末後那幾句，瞪大了眼說：「我並不認識什麼惠嫻！」

唐亦薇冷笑一聲說：「我早就估計你會這樣乾脆地一推！不打緊，你承認好，不承認也好。你一意孤行，傷害了她，你會吃苦頭的。」

「唐小姐，我相信你誤會了！」我極力按捺着驚訝與難堪說：「我真的是不認識你的惠嫻。」

「你裝作不認識她也不打緊，只要你以後不跟她來往就可以了！」唐亦薇說。

「唐小姐，我是四十歲了，我怎會去認識十六歲多些的少女？請相信我。」

「在我跟前你說老，在惠嫻跟前相信只認廿五六歲吧！」唐亦薇譏諷地說。

早餐來了。我叫侍者結數，我不要吃這一份令我受委屈的早餐。

「唐小姐，你找錯人了。我確實不是你要找的人。」

我悻悻然地走了。回到大廈，我問看更的說：

「昨天那個唐小姐找姓宋的，你們怎麼說是我？」

「我不知道是不是你，她說是找姓宋的。我以為是你！」看更的鍾伯說。「你快找找，這大廈內姓宋的除了我還有誰？」

「唔，保羅也姓宋的，不過唐小姐

的年齡與他相差大，我以為是找你！」鍾伯說。

「你錯了！」我說。「對不起！」鍾伯說。

我叫鍾伯快快告訴唐亦薇，她要找的是宋保羅。

想到我被誣是個浪女孩的老阿飛，不禁啼笑皆非。也許鍾伯更正了，宋保羅才是唐亦薇要找的人，我接到她打來道歉的電話。

「宋先生，我是唐亦薇！我是向你道歉的。」她在電話中抱歉說：「是看更的鍾先生的錯誤！請不要見怪，希望你給我一個賠罪的機會——」

「你知這是誤會那就好了。宋保羅你見過？」

「見過了。他長得真像你，你相貌比他年紀輕，你與他像是兄弟一般。」

「請問惠嫻是你的什麼人？」

「我的侄女兒！」

「宋保羅多大？」

「二十幾吧！」

再聊了幾句，掛斷了電話。

下班的時候，地鐵車廂相當擠。宋先生！有人叫我，我扭頭看去是唐亦薇。

「下班麼？」她問。「是！你也是下班？」我問。

我們談到尾站，互相知道工作地點在中環，她早就有我的寫字間電話。

第二天，她打電話來約我中午茶，為的是賠罪。

我們就這樣成為朋友，從陌生到廝熟，以至閒來互訪。

我也認識了那個十六歲多些的女孩惠嫻。唐惠嫻與她的關係像亦薇說是她的侄女。她的父母亦即亦薇的兄嫂在美國。

大家是廝熟的朋友了，唐亦薇有次問我，怎麼不結婚？我說：「難得有合適的人！」唐亦薇笑問我要什麼條件的女人？

我聳聳肩膀說：「我也不知道！沒有想過。」

唐亦薇說：「要臉孔漂亮，很甜的女孩子！」我說：「不，只要順眼就可以！」

唐亦薇笑說：「要大胸脯的女人？」我說：「我想要多些智慧！」她笑了笑，知道我說的是胸脯太大，沒有智慧。

「接受我替你介紹麼？」她說。

「當然接受！」我說。「你的條件不苛，容易找到。」她說。

「我歡喜女人味重，溫婉的女人。」我說。

「那我不合了！」唐亦薇吃吃地笑說：「我有女人味，却並不溫婉。」

「她這句話顯然是給我一個表達的機會。」

「你也很可愛！」我說。

「是真心話麼？」唐亦薇從心中歡喜出來說。

「我並不習慣矯情！」我說。

「我也知自己有時太衝動，比方為了惠嫻的事對你！」

「你是愛侄女心切。」

「哎，我是講笑的啊！我那配得起你。」唐亦薇事後承認，他回心一想，毛遂自薦實在太難為情了，也就馬上改口。

可是，我可不放過她了，我握起她的手，吻了吻，按在自己的胸膛上，說：「那有配不配這回事，我歡喜你，只要你也歡喜我便行。」

唐亦薇眼梢一望，含情脈脈，我已經湊過嘴去吻她了。

這一吻就將我與她溶合在一起，無限的歡樂使得我們眼前的一切都在唱着輕軟的情歌，為我們的心連心而起舞。

葛地唐亦薇將我一推說：「惠嫻要回來了，是放學時間！」

我還是要吻吻她才肯站起來，她整整衣衫走進屋裏。果然，惠嫻回來了。她對我說：「宋先生，你來了？姊姊？」

「我剛到，她開了門給我，入洗手間去了吧？」

唐亦薇出來了，對我扮個鬼臉，輕聲說：「羞點給她看見了！」我說：「怕什麼，遲早也要讓她知道！」

「等到結婚才讓她知的好！」

話雖如此，但不到兩個月，她已對惠嫻說了。

她問惠嫻歡不歡喜我，為的是她打算與我結婚。

惠嫻的答覆是歡喜，因為我與她認識後便感情很好。

在去註冊結婚之前，亦薇坦率地告訴我：

她在十七歲那年懷了孩子，馬上結婚，生下的是個女孩子，她便是惠嫻。丈夫在十年後與她分手，至今是七年有了。這是她的底蘊，既然我們要成為夫妻，她必須告訴我。而我還有最後一刻，可改變主意，對她結或不結婚。

「我不介意，我也看出惠嫻與你的關係，不全是姊姊與侄女！」

「我是不想她蹈我的覆轍，因為我是十六歲多懷了孕的。若是我不被拖累，我會嫁得好好！」

「雖然，你被拖累過，但你仍會嫁得很好！」

她依在我懷裏，有無限的感慰。

既然，亦薇向我坦白了過去的婚姻關係，我還好對她隱瞞麼？

「我有妻子，但她是個精神病者。仍在醫院裏治療，我可以申請與她離婚！」

唐亦薇想了想說：「這要讓我想想了，或者我只與你同居亦好！」

乘巴士歐遊最寫意

魯義

我有這樣的感覺，到歐洲旅行，莫如乘坐旅遊巴士，雖然在陸地上走，未免要多花時間，但能深入民間，瀏覽各處不同的山川秀麗，接觸面總比單看幾個大都市勝得多，不單是歐陸如此，不過歐陸面積比較廣闊，其實要真正享受旅遊滋味和情趣，還是走陸路的好，美亞兩洲又何獨不然，只要路政辦得好，巴士性質和設備完善，就不必作萬里長空，雲端飛越了。

一般到歐洲大陸遊覽，乘巴士不是由巴黎出發，便是羅馬作起點，於是一星期或十天不定，甚至半個月，視乎行程安排，遍歷歐洲諸國，從此天天與巴士為伍，這是部包車，陪着你走畢全行程為止，司機和導遊員也是一起，導遊員沿途如數家珍不用說，最難得那位司機，不論所過的是什麼國度，大小都市後街窄巷莫不瞭如指掌，其無乃熟極生巧，身為乘客自然放心不過。

不過搭旅遊巴士也要懂規矩，勿致土包子，出洋相！

先說行李吧！皮箱無論大小，最好



能夠自己搬運和照顧，人力缺乏，到處皆然，縱使旅館有住力，他們習慣先行照顧女性，為求方便與安全，男子漢還是自己動手的好，開有餘力，為女性効勞一下，是願自己紳仕風度。

旅遊巴士特別設計，車底下有個足夠容納行李的行李倉，把行李安放進去，是司機負責，但男性不宜袖手旁觀，應該把行李送到倉外，由司機接應，如此方可以增加工作效率和節省時間，到步後，同樣由司機拿出去，男性接應進酒店去，年青人更應自告奮勇，只有女性和老弱和小孩才可以置身車外。

手提行李無疑可以搬上車廂，畢竟空位有限，多則擁擠，對已對人都不方便，因為路途遙遠，巴士得開要一天半天，倘促不會好受，惟有輕便衣物才可以放在頭上行李架去。

上車時切勿爭先恐後，應讓婦孺老弱先行，其次是坐在後排的，這樣車廂通道才可以暢通，目前巴士座位早有安排，由後至前，每天依次挨前一列，週而復始，換而言之，今天坐最前的，明天就坐最後的了。下車時，要由坐前的先走，坐在後面，切忌急不及待衝上來。

歐洲一般跨國超級公路設計非常完善，視野廣闊，路面平整，不在話下，最難得的每兩小時便停站小憩，時間約十五分鐘不等，搭客可下車略舒腳步，甚至可進體育場地，買點紀念品和喝些飲品。如要解手，請備零錢。

談到零用錢，頗傷腦筋，歐洲國家，有些細小得難以想像，是以一天之內，橫越兩三個國家，視若等閒。可是它們各有不同幣制，是以口袋裡零錢不用多，比方從意大利走進瑞士，從海關時，不妨盡將所有里拉換了瑞士錢，離瑞士到另一個國家時也是如此，雖無不勝其煩，也非照辦不可，不知何日重遊故地，化剩的零錢難免變了紀念品啊！

油尖區話劇團將上演

沙胆大娘

在今年六月正式成立油尖區話劇團，已定於十月十四日（星期五）、十五（星期六）及十六（星期日），一連三晚七時半，在高山劇場演出布萊希特史詩劇代表作「沙胆大娘」。

此劇以十七世紀在歐洲纏綿近百年的宗教戰爭——所謂「三十年戰爭」為背景。透過一個綽號「沙胆大娘」的隨軍商販和她三個兒女的經歷，剖視戰爭的真面目。沙胆大娘是一個充滿生命力的女人：強悍、狡獪、堅毅和世故，但同時也貪婪、饒舌、庇子裡又具備着一般小人物的懦弱。

她過份的世故使她認定了世界基本上是不可能公義的，人只能憑自己生存的本能，在夾縫中苟存性命，憑着她的



強悍和機智，她相信自己可以帶着三個兒女，闖過這場戰爭，於是他們便推着一輛篷車，到處跟隨着軍隊去販賣糧食、皮靴，甚至軍需品。

戰爭一年又一年地過去，她的兒女卻一個一個相繼死去，她雖老虎般的原始母性終還是保護不了他們，反之，從某些角度看來，他們可以說是因她的貪婪和懦弱而死的。最後，我們看到沙胆大娘一個人，以疲乏僵硬的軀體，一個人拖着沉重破爛的篷車，走向灰色的無窮。

「沙胆大娘」的劇力是驚人的，劇評家Eric Bentley稱她的啞吧女兒，為了挽救快要被突襲的城中兒童，爬上農舍頂上，擊起軍鼓去驚醒城裡的居民，因而被射殺的一場戲，為「二十世紀戲劇裡最具震撼力的場面」。而另一美國著名劇作家Tennessee Williams也不得不承認「沙胆大娘」一劇是一現代舞台最撼人心弦的戲劇。

此劇在港的盛大上演，是由陳載禮執導，袁立勳為藝術顧問，黎草田則擔任音樂總監，而沙胆大娘一角，則由莫紹蘭領銜飾演，其他演員，包括資深許澤堯、陳永強等及年青的刁淑梅、尹錦榮、劉錫賢、劉培慶、徐貴等優秀演員。

陳載禮之油尖區話劇團的成員相信，在六十年代末開始的青年劇連、七十年代末開始的職業劇團，接踵而來的一個新階段，應是以區區話劇團為發展。因此，他們願在這方面做一點開墾工作，貢獻本身的經驗和能力，在地區的基點上，培植戲劇的力量和觀眾，排演高水平的、言之有物的話劇。

此次演出，由市政局及油尖區文化藝術協會合辦，票價分十元和十五元，在香港大會堂及中環及油麻地的通利琴行有售，詢問請電三六六二式三壹。

了未情激[情激]完拍 困所情為竟爾基察李



英俊小生，自多風流韻事。電影明星李察基爾便是其中一個例子。他自從演出「美國舞男」與「衝上雲霄」之後，不但成為美國紅星，亦為香港觀眾所讚賞。

舞男與軍官是兩種截然不同人物，不論在性格、言談、舉止都有大異，李察基爾非常巧妙而有力地演活了這兩個人物，因此，他極受影壇重視。

「激情」是他已完成的最新片，這一部片有一個特別的地方，是他親自找拍檔的女主角，結果，他選中了華拉莉嘉碧絲姬，她在戲中演一個大學生，與李察基爾熱戀、私奔、熱情而自然，足見李察基爾眼光不差，兼妙的是他不但在戲中與她相戀，而且，在現實中，他也愛上了她，因而在拍完「激情」之後，情未了，仍然不斷約會她，共渡快樂時光，成為美談。

「激情」曾在美國上映，賣座紀錄甚佳，更引起觀眾對愛情片的興趣，使荷里活的愛情片有復甦跡象。而李察基爾在片中所飾的放蕩不羈、敢作敢為的青年，與他過去所演的舞男與軍官，又有新的形象，而且十分入戲，使人易於接受。



守時最要緊，猶其是當你參加外國人辦的旅行團，他們出發時間分秒不差，日不容通融辦理，時屆，車便開行，如有失誤，貴客自理，團體生活自應如此，但當車行了，行李也走了，單單自己留在後面，異地裡，呼救無門，徬徨失措，苦況不言而喻，找部計程車去追趕嗎？談何容易，旅遊巴士公路上開得飛快，一般汽車難以趕上。一位朋友有過這個經驗，在無計思量下，終於投訴警局，由警察協助安排，更換接駁了幾種交通工具，包括搭乘火車在內，才把巴士截得歸隊，白費時間金錢還不算數，最慘是重聚時面目無光！連聲道歉的不是別人，而是自己。

別忘記，全行程走畢，小賬不能不付，習慣每天美金一元，照算可也，錢直接送到司機手裡。

總括來說，從陸路乘巴士旅遊，多采多姿而又寫意的，既可欣賞沿途山明水秀，亦可對各地風土人情，作簡略瞭解，就算時間多化一點也何妨，最要緊，能自己照顧外，更要樂於助人就是了。



世界性高級成衣專業雜誌
各類成衣廠及行政技術員參考書籍
精美對衣顧問公司出版（雙月刊）



成衣刊

訂閱 請從平郵/空郵投遞
本人現欲訂閱「成衣刊」半年（3本）☐
一年（6本）☐

由第_____期開始，支票號碼_____

銀行_____銀碼_____

姓名：_____職位：_____

公司：_____

通訊地址及電話：_____

	半年	全年
本港連郵費	H. K. \$88.00	H. K. \$170.00
東南亞連郵費	U. S. \$20.00	U. S. \$38.00
(空郵)	U. S. \$25.00	U. S. \$48.00

支票/滙票請劃線抬頭書明「精美顧問有限公司」
(香港九龍彌敦道655號胡社生行1511室)

地 天 遊 旅 告 廣 合 聯

百福旅遊精選83'

以上各會會員
實力雄厚・信心保證 華籍領隊・照顧備至 航空公司・全力贊助
直接主辦・獨立成團 編排妥善・收費公允 豐富全膳・高級酒店

歐洲
十二天中南歐精選
遊羅馬・佛羅倫斯・米蘭・奴更盧・琉森・巴塞・的黎・巴黎・多佛・倫敦
20/10・17/11・15/12・25/1・2/2・15/3
十四天中歐精選
遊倫敦・巴黎・的黎・琉森・蘇黎世・萊茵瀑布・黑森林・法蘭克福・
科隆・萊茵區・阿姆斯特丹・原子宮・布魯塞爾
17/10・21/11・19/12・23/12・25/12・30/1・1/2・3/2
十五天純南歐地中海精選
暢遊馬德里・里斯本・杜羅多・尼斯・蒙地卡羅・瑞士特拿近・日內瓦・
蘇黎世・伊斯坦堡・黑海・雅典・29/10・17/12・24/12・30/1・2/2
美加
美國東岸十一天及美加十三天
直飛東部邁亞美・奧蘭度・華盛頓・紐約・及多倫多等地
23/10・27/11・18/12・24/12・29/1・2/2・4/2・25/3
美國西岸七天・十天及十二天遊
暢遊夏威夷・洛杉磯・三藩市・溫哥華等
15/10・19/11・17/12・23/12・25/12・28/1・1/2・3/2・24/3
汎美機往返・有效期一年・合格粵語領隊服務備至

百福旅遊有限公司 (福興通集團有限公司屬下機構)
九龍：彌敦道134號美蘭酒店商場G137號 電話：3-679125-7
3-7237878
香港：德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字) 電話：5-259241-0
(九龍公司週日及假期全日辦公・上午十時至下午四時半)

Choice Holiday 假期

菲律賓 \$1,760 六天豪華團 每星期定期出發	日本 \$2,860 迪士尼樂園 六天團 天天出發
曼谷 \$2,150 芭堤雅七天團 逢星期二、四、六、日出發	石景山渡假村 中山溫泉・翠亨村・ 長江樂園・石岐 兩日遊 天天出發 深圳東湖・西麗湖・ 蛇口兩日遊 電氣化直通車來回 逢星期二、四、六出發

九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室 電話：3-674192
香港：中環陸海通大廈801室 電話：5-259311
澳門：地鐵總站南豐中心商場一樓A129 (至晚八時)
電話：0-4981651
元朗分行：元朗青山道163號二樓 電話：0-797333

歐洲旅行社 HATA BOND 保險

由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦・高級豪華歐洲團
葡萄牙・西班牙・意大利・土耳其・埃及・帝王谷・希臘
暢遊・里斯本・馬德里・杜羅多・羅馬・龐比・那不勒斯・
一伊斯坦堡・黑海・開羅・樂蜀・雅典・希臘羣島(帝王谷
整日遊・兩程內陸機・不另收費)。

全程17天 \$17980 9月20日・10月15日・11月12日・
12月24日・84年2月1日・4月19日
蘇聯・東歐・北歐豪華遊17天 \$19800
9月1日・12月22日・84年2月2日・4月19日
中南歐七國十大城市18天 \$10990起
粵語講解・包足三餐・內容充實・增添天鵝堡・海德堡・
凡爾賽宮・羅浮宮・
03/8 10/8 17/8 24/8 14/9 12/10 26/10 16/11 21/12
23/12 1984年25/1 01/2 21/3 18/4
代售各地機票・酒店・簽證服務・歡迎查詢。
中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

安達 旅運有限公司

5-266421
3-686231

日本本州 六天迪士尼 HK\$2860 逢星期二、四出發	八天 HK\$3520 天天出發
日本九本州八天 HK\$3890 逢星期六出發	日本九州七天 HK\$3390 逢星期四出發

逢星期日及公眾假期照常營業
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

四海旅行社

美國東西岸
加拿大・南美・
歐洲・澳洲
全港最平移民
探親機票

K7226112 H232065
K302237 H216148

尖沙咀河內道3-4號世紀商厦10樓
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大廈1203

旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團 HK\$6,950
TV澳洲團 HK\$5,990
TV歐洲團 HK\$6,950

全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 (6綫)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6綫)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

菲航歐洲假期 Philippine Airlines

Asia's first airline.

- 行程：首站歐洲大城市・倫敦末站・編排暢順觀光節目豐富・更增添凡爾賽宮・原子宮殿・荷蘭縮影及溫莎堡。
- 住宿：採用一流酒店・豪華新穎・位置適中・設備齊全・設私人浴室洗手間・歡迎查詢比較。
- 膳食：每日包早・午及晚三餐・省卻麻煩・倫敦及巴黎晚餐菜式・自由選擇・豐儉由人。
- 領隊：華籍領隊・僑居歐洲十多年・歷史文物・瞭如指掌・殷勤服務・隨團往返・保君滿意。
- 優點多：回程可逗留倫敦・不另收費・更提供酒店服務；亦可逗留馬尼拉・酒店及機場接送・不另收費。

歐洲四大名都9天 \$6690
歐洲假期精選13天 \$8330
歐洲假期豪華16天 \$9680

詳情請到各大旅行社查詢或熱線電話：5-213624
精美行程備閱・請寄菲律賓航空公司・中環太古大廈114室

星馬泰印尼甜蜜假期

星馬(檳城)七天 \$2,999起
星期一、三、日出發

星馬泰(檳城)九天 \$3,499 星期六出發
泰星馬(檳城)十天 \$3,699起 星期五、日出發
泰國六天 \$2,150 星期五出發
印尼六天團 \$2,999 星期三、六出發

特價酬賓團
星馬(雲頂逍遙遊)七天 \$2,980 星期三、六出發

全程乘搭新加坡航空公司 BIG TOP 豪華客機・食宿一流・行程應有盡有・遍遊新加坡・檳城・怡保・雲頂高原・吉隆坡・曼谷・芭堤雅及印尼三大城市——椰加達・萬隆・棉蘭・並遊覽世界最美麗最大之內陸湖——多峇湖。

報名查詢・請到港九各大旅行社。

力活滿充生先力活 人可美健姐小力活

無線推動活力操，是一種聯系觀眾的有效工作，相當成功。活力先生與活力小姐參加各項社會活動，所到之處，都受到歡迎，是其成功的證明。

活力先生張兆輝，活力小姐馬嘉麗，都很健美，給人以一種充滿活力的感覺，真不愧冠以活力先生與活力小姐的稱號。

活力先生與活力小姐，不但在陸上活躍，在水中一樣活躍，在陸上唱歌跳舞，固然出色，在水裡，同樣驚人。他們是真正入水能游，出水能跳的新人物。

初時，看他們在「香港早晨」表演活力操，已看出他們不凡身手，後來，從他們參加社會活動所受到的歡迎，更證實他們不但外型吸引人，而且，還有真材實學，是兩個真正有實力之人。

圖中是他們主持「勁歌金曲」上嘉年華多麼開心，他們笑得那麼自然，多麼自然，他們是天生吃這一行飯的好材料。

張兆輝說不是天生的，是經過老師指導與朋友鼓勵的成果，當然，自己的努力也十分重要。

馬嘉麗完全同意他的說法，支持他的話。

(馬元)



永安旅行社主辦 總行：香港中環 德輔道中 100 號 電話：5-25243-8
 北京分行：北京前門外 193 號 電話：5-705352 5-703616
 旺角分行：彌敦道 銀行中心 1015 室 電話：5-846484
 尖沙咀分行：尖沙咀 星光行 1126 室 電話：3-694447-4 總機
 西貢分行：西貢 大馬路 40 號 電話：0-432631 0-432708
 澳門分行：澳門新馬路 303-304 室 電話：7701 83901 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團
 日期：逢星期二、四、六出發 \$2890

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
 日期：天天出發 \$3520

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
 日期：逢星期四出發 \$3680

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
 日期：逢星期六出發 \$4080

韓國日本本州八天豪華團
 日期：逢星期六出發 \$4280

曼谷、芭堤雅七天豪華團
 日期：天天出發 \$2150

馬(檳城)星七天豪華團
 日期：逢星期一、四、六出發 \$2980

泰馬星十天豪華團
 日期：逢星期四出發 \$3580

台灣環島七天豪華團
 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$1990

台灣環島九天豪華團
 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2350

西歐六國十天豪華團
 日期：11月24日、12月22日 \$8280

西歐八國十八天豪華團
 日期：10月14、27日、11月18日、12月20、23日 \$10,990

美國西岸八天豪華團
 日期：逢星期三出發 \$6680

美加西岸十二天豪華團
 日期：逢星期三出發 \$10,680

菲律賓(碧瑤百島)七天團
 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1950

星期一 MONDAY 10 OCTOBER 十月十日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 世界童話集 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 查根問底 10.30 子母橋(上) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.28 永安青年通訊站 8.30 勇者福星 9.35 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 鐵騎巡邏 12.35 十三妹 2.10 月媚花嬌 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 獅子城卡通及小貓 5.40 彩虹曲 6.05 四喜笑英 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 合家傳奇 8.30 瑞士金銀石英表六十 9.30 新聞簡報 9.35 鐘樓風雲 11.45 新聞報導 12.00 音樂處處聞 12.50 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS: HATTY TOWN - PARSLEY 5.40 ECONOMICS MADE EASY (C) 6.05 WONDERWORLD OF TALES: THE LEGEND OF KING ARTHUR (C) 6.30 PM MAGAZINE (C) 7.05 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TRAFFER JOHN M.D. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 CONCORD HOUR: 60 MINUTES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 JAZZ ON MONDAY (C) 12.35 PEARL NETWORK CLOSES	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 新聞及天氣報告 8.30 大力水手 9.00 玉女的秘密 10.55 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天喜變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 阿吡担梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 開心果 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山T女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 東瀛風貌 8.30 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 財經匯報 10.35 慾海狂瀾 11.30 最後新聞 11.45 都市兩女性 1.15 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 The Hong Kong Connection 7.00 宮廷情劫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞報導 9.35 翻天覆地災難島 11.25 最後新聞 11.35 尖柏加與你 12.05 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8-12:00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 WIZARDS AND WARRIORS 8.00 NEWS AT 8 8.30 REMINGTON STEELE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 JIM BAKKER AND FRIENDS 12.05 CLOSE DOWN

星期日 SUNDAY 9 OCTOBER 十月九日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 小動物卡通 7.30 識多一點點 8.30 磁力鐵甲人，每日 一字，太空戰士， I-Q 博士，無敵小 飛俠 11.00 飛天紅中俠 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 流氓皇帝 2.30 三笑姻緣 4.00 校園啦啦隊 4.30 識多一點點 5.30 青春脈搏 6.00 明日世界 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及 天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪錄 9.35 體育世界 11.05 K-100 通訊站 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 赤的衝擊 12.25 陌生人 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 尋幽探秘 11.00 禮島春夜 11.50 The Nature of Things 12.40 探長之家 1.05 節操樂 1.35 女傑蘭茜 2.30 新魂斷奈何天 4.00 卡通片 4.15 萬能勇士 5.00 女界英雄 5.25 Art Attack 5.50 泥公仔奇遇記 6.05 雙妹趣事 6.30 的士生涯 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 科技新領域 8.00 寶馬汽車特輯之科學 之寶 8.30 唐寧街揭秘 9.30 新聞簡報 9.35 數風雲女性之強人 11.30 新聞報導 11.45 巨宅疑雲 1.20 全日播映完畢 11.50 THE NATURE OF THINGS (C) 12.40 GIMME A BREAK (C) 1.05 NEVER THE TWAIN (C) 1.30 NANCY ASTOR (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 4.00 CARTOONS (C) 4.15 CHILDREN'S HOUR: SUPERHERO REPORT (C) 5.05 MISS SWITCH TO THE RESCUE (C) 5.25 ART ATTACK (C) 5.50 THE AMAZING ADVENTURES OF MOOP (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: 1. 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: SUPERHERO REPORT (C) 2. 1.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 FAST FORWARD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 BHW PRESENTS: WALTER CRONKITE'S UNIVERSE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 BRITISH AIRWAYS HOUR PRESENTS: NUMBER 10 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.30 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 親子劇場 8.30 太空保衛團 9.00 小神拳 9.25 山田茂 9.50 星仔走天涯 10.20 傻豹卡通 10.45 宇宙泰山 11.10 三虎將 11.35 貓大哥 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 招郎入舍 3.10 大四喜 4.00 奇觀觀 4.25 動物趣談 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.35 新聞簡報 6.00 夢幻成真 6.50 金錢以外 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 勁運縱橫 8.30 鐵漢俏佳人 9.50 新聞簡報 9.55 貂蟬 11.30 時事縱橫 00.00 最後新聞 00.15 碧血金銀(中) 1.45 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 賽馬結果 1.00 一九八三年度美國大 學籃球賽 2.30 原野奇觀 3.00 瑞士家庭魯賓遜 4.00 蝙蝠俠 4.30 DUOSCOPE 4.55 生活的旋律 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 碧血染山河 7.00 保羅安卡卡卡卡卡 7.30 時事縱橫 8.30 新聞及天氣報告 9.30 新聞簡報 9.35 人民神驗海殺案 (第二集) 11.20 最後新聞 11.30 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 KENNETH COPLAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 12.00 RACE CARD 12.45 JOHNNY CYPRER 1.00 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP (FINAL) 2.30 THE UNTAMED WORLD 3.00 SWISS FAMILY ROBINSON 4.00 BATMAN 4.30 DUOSCOPE 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 WARRIOR QUEEN 7.00 PAUL ANKA 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 TENKO (FINAL) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.30 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN

角主任迫被板老做 變屍演寶金士魯布



「屍變」是一部非常突與恐怖西片，胆小的觀眾看後有胃口大減及不敢入睡的後果。

這不是宣傳，是事實。據說，該片的男主角布魯士金寶在拍攝這部片時就胃口大減，輕了差不多十三磅。

布魯士金寶在從事電影工作之前，一直在電視台任幕後工作，拍攝兒童節目，頗受歡迎。但他自己最喜愛的製作題材卻是詭異核突的恐怖故事。在電視台他無法如願以償，便與兩個大學同學時期的死黨森美雷爾和羅拔塔畢，合組一間電影公司，專拍恐怖片，「屍變」是其成功作品之一。

布魯士金寶在大學時是攻讀戲劇系的，因此，他對於台前幕後工作都熟悉。他拍「屍變」時，原是另請他人出任主角的，但花了差不多半年時間，不是對方未能令他滿意，就是對方感到故事太恐怖與鏡頭過分核突，不願演出，因而未能找到適當人選。兩個合夥死黨一致認為布魯士金寶是主角的最佳人選，強迫他擔任演出，因而使他做製片之外，更兼任主角。事實證明他的兩個死黨有眼光，布魯士金寶演來真個令人滿意。

(駱嘉)

己自嚇己自玉官上 餐幾食日一磅增想



上官玉年來演出不少電視劇，都是做人母親居多，最近，在「神探霹靂」中，又演陳麗斯的母親。

她一直以來都保持着苗條的身材，見了面，不免讚她兩句，怎料她卻與一般人的想法不同，她是希望多增幾磅肉。

「玉姐，你這是真心還是說風涼話？」

「真的，我真希望能胖一些。」上官玉認真地說。「你不知道，我曾經試過一日多餐，也兩次找醫生檢查身體。」

「結果怎樣？沒事吧？」

「沒事！」她笑說。「初時，我以為自己有蟲患，醫生笑我是庸人自擾。」

「你一直都精神甚好，怎會有蟲！」

「不胖，是各人不同的，何必緊張，別人瘦還來不及，你却要胖，真是奇怪。」她笑笑，說肥人想瘦，瘦人想肥，是人之常情，到了她真個肥的時候，可能又想瘦了。

她這話也是道理，人確是有這種想法。

她演母親是積有經驗的，所以演來都甚為入戲，在「神探霹靂」中也不例外。

(林源)

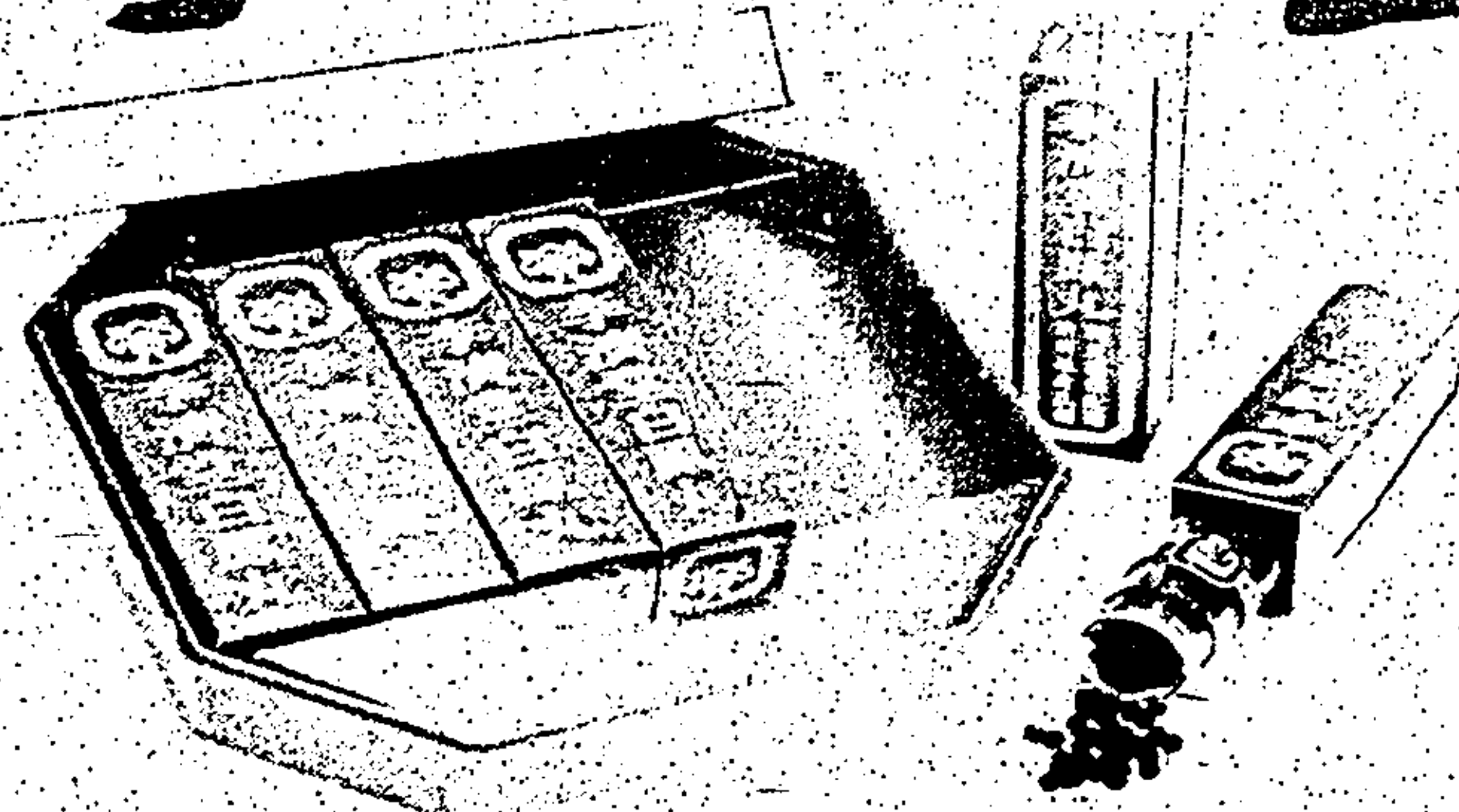
星期三 WEDNESDAY 12 OCTOBER 十月十二日

翡翠	明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨	12.00 教育電視	6.45 卡通短片	7.30 7.45 中文台英語
9.08 每日一字	4.00 芝麻街	7.00 世界新聞	8.00 12.00 教育電視
9.10 430穿梭機	5.00 小飛人漫遊童話國	7.15 經濟快訊	5.30 醒仔仔時間
9.50 無比敵	5.25 帽子城卡通及小貓斯	7.30 英文新聞報導	7.00 鄉村大兄
10.30 金嬌銀更嬌	5.40 卡通動物園	7.45 普通話新聞報導	8.00 新聞及天氣報告
12.05 天虹	6.05 動物世界奇觀	8.00 新編蝠俠	8.30 徑運縱橫
1.00 午間新聞	6.30 630雜誌節目	8.30 小肥豬卡通	9.30 新聞簡報
1.15 強人	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	9.00 黃飛鴻肉搏黑霸王	11.25 最後新聞
2.15 婦女新姿	7.30 焦點	10.45 萬花筒	11.35 全日播映完畢
3.10 戲班小子	8.00 明珠K-100	11.10 好事成雙	
4.05 銀河鐵道九九九	8.30 金榜流行曲	12.05 天蠶變	7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
4.30 430穿梭機	9.30 格林美金榜巨星特輯	1.00 午間新聞經濟快訊	8-12.00 ETV PROGRAMME
6.00 怪物小王子	11.45 新聞報導	1.15 午間小敘	5.30 WHIZ KIDS' TIME
6.25 每日一字	12.00 錦繡家門	1.45 阿咭咭梯	7.00 THE DUKES OF HAZZARD
6.30 六點半新聞報導及天氣報告	12.50 全日播映完畢	2.45 太空飛鷹俠	8.00 NEWS AT 8
7.00 奉告		3.15 浪淘沙	8.30 SPORTSCENE
7.05 神探霹靂	13.00 ETV	3.45 下午茶	9.30 NEWS IN BRIEF
8.00 香港8.3	4.00 SESAME STREET	4.30 醒仔仔時間	9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
8.30 勇者福星	1.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)	5.00 七小福	11.35 LATE NEWS
9.30 九點半新聞報導	5.35 CARTOONS: HATTYTOWN - PARSLEY	5.30 宇宙奇兵	
9.35 歡樂今宵	5.40 NEW ZOO REVUE	6.00 我係山T女福星	
11.15 新聞報導	6.05 ANIMALS IN ACTION (C)	6.23 新聞摘要	
11.30 今日財經	6.30 PM MAGAZINE (C)	6.25 青春三人組	
11.35 每日一字	7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)	7.00 新聞天氣經濟快訊	
11.37 神探猛龍	7.30 FOCUS (C)	7.26 奉告	
12.35 深宵比酒濃	8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES)	7.32 雄霸天下	
2.10 怪俠三戲胭脂虎	8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)	8.00 東瀛風貌	
3.30 全日播映完畢	9.30 NEWS FILE (C)	8.30 新不了情	
	9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)	9.35 經濟行情	
	11.45 NEWS ROUNDUP (C)	9.30 新聞簡報	
	12.00 DYNASTY (C)	9.35 劍仙李白	
	12.50 PEARL NETWORK CLOSES	10.30 財經匯報	
		10.35 勇者無敵	
		11.30 最後新聞	
		11.45 人海八大仙	
		1.15 全日播映完畢	

星期二 TUESDAY 11 OCTOBER 十月十一日

翡翠	明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨	12.00 教育電視	6.45 卡通短片	7.30 7.45 中文台英語
9.05 永安青年通訊站	4.00 芝麻街	7.00 世界新聞	8.00 12.00 教育電視
9.07 每日一字	5.00 小飛人漫遊童話國	7.15 經濟快訊	5.30 醒仔仔時間
9.10 430穿梭機	5.25 帽子城卡通及小貓斯	7.30 英文新聞報導	7.00 我要高飛
10.30 子母橋(下)	5.40 回力棒	7.45 普通話新聞報導	8.00 新聞及天氣報告
12.05 天虹	6.05 澳洲獵奇	8.00 古惑金剛	8.30 智多星橫掃賭城
1.00 午間新聞	6.30 630雜誌節目	8.30 蜘蛛女俠	9.30 新聞簡報
1.15 永安青年通訊站	7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告	9.00 畫中人	11.25 最後新聞
1.17 強人	7.30 明珠體育世界	10.55 萬花筒	12.35 全日播映完畢
2.15 婦女新姿	9.20 Converse Sports Roundup	11.10 好事成雙	7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
3.10 戲班小子	9.30 新聞簡報	12.05 天蠶變	8-12.00 ETV PROGRAMME
4.05 銀河鐵道九九九	9.35 明珠體育世界	1.00 午間新聞經濟快訊	5.30 WHIZ KIDS' TIME
4.35 430穿梭機	11.30 新聞報導	1.15 午間小敘	7.00 FAME
5.15 香蕉船	11.45 六十分鐘時事特輯	1.45 阿咭咭梯	8.00 NEWS AT 8
5.45 430穿梭機	12.35 全日播映完畢	2.45 太空飛鷹俠	9.30 NEWS IN BRIEF
6.00 怪物小王子		3.15 浪淘沙	9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE
6.25 每日一字		3.45 下午茶	11.35 LATE NEWS
6.30 六點半新聞報導及天氣報告		4.30 醒仔仔時間	
7.00 奉告	12.00 ETV	5.00 七小福	
7.05 神探霹靂	4.00 SESAME STREET (C)	5.30 宇宙奇兵	
8.00 香港8.3	5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C)	6.00 我係山T女福星	
8.30 勇者福星	5.35 CARTOONS: HATTYTOWN - PARSLEY	6.23 新聞摘要	
9.30 九點半新聞報導	5.40 BOOMERANG	6.25 青春三人組	
9.35 歡樂今宵	6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER (C)	7.00 新聞天氣經濟快訊	
11.15 新聞報導	6.30 PM MAGAZINE (C)	7.26 奉告	
11.30 今日財經	7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)	7.32 雄霸天下	
11.35 每日一字	7.30 TUESDAY SPORT (C) (LIVE)	8.00 東瀛風貌	
11.37 特種部隊	7.35 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)	8.30 新不了情	
12.35 珍珍的煩惱	7.40 NEWS FILE (C)	9.25 經濟行情	
2.15 玉碎花殘	7.45 TUESDAY SPORT (CONTINUATION) (LIVE)	9.30 新聞簡報	
3.30 全日播映完畢	11.30 NEWS ROUNDUP (C)	9.35 劍仙李白	
	11.45 60 MINUTES (C)	10.30 財經匯報	
	12.35 PEARL NETWORK CLOSES	10.35 萬寶路香港日精選	
		11.05 英雄電腦車	
		00.00 最後新聞	
		00.15 老婆本	
		1.45 全日播映完畢	

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

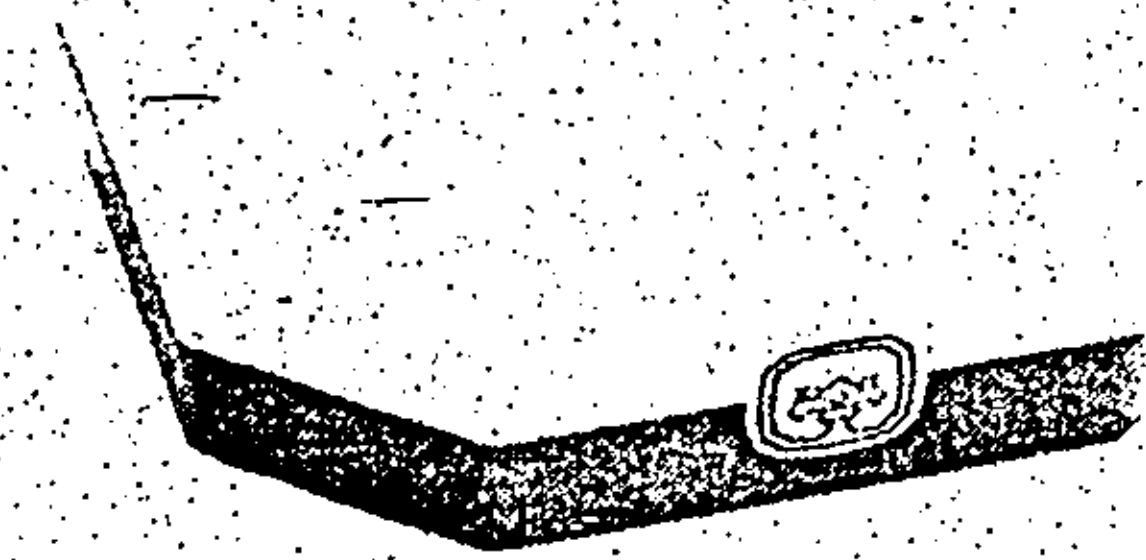
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人蔘, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5 520234

星期五 FRIDAY 14 OCTOBER 十月十四日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無敵敵 10.30 胡塗老鼠胡塗鴨 11.00 一九八三星光熠熠 勁爭輝 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 日本電影之留芳頌 2.05 塔裡的女人 3.45 平步青雲 (下) 5.15 全日播映完畢	9.00 卡通片 9.25 神奇女俠 10.35 聯合國國際 (兒童會) 專輯 11.15 New Circus Stars 12.18 金牌女將奮鬥記 1.00 快樂的公主 2.00 蜘蛛俠 3.30 奇妙的真實世界 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小貓 5.40 小丑馬戲團 6.05 三童漫遊叻島 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 神探霹靂 9.30 新聞簡報 9.35 愛情與友情 11.30 新聞報導 11.45 革命殺手 1.15 全日播映完畢 9.00 CARTOONS (C) 9.25 HOLIDAY FEATURE (C) 10.35 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 11.05 NEW CIRCUS STARS (C) (WITH ENGLISH SUBTITLES) 12.10 THE GYMNAST (C) (NEW, ONE-OFF) 1.00 DANCING PRINCESS (C) (NEW, ONE-OFF) 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) 3.30 THE REAL WORLD (C) (NEW ONE-OFF) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY 5.40 BOZO THE CLOWN (C) 6.05 THE CORAL ISLAND (C) 6.30 PM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 HERE AND NOW (C) 8.30 MAGNUM P.I. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.15 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 小肥豬卡通 8.30 轟天四俠 9.00 雀巢普飛躍舞台 10.45 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞 1.15 午間小綾 1.45 阿曉担梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 香蕉船 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣經濟報導 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 東瀛風貌 8.30 新不了情 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.50 劍仙李白 10.55 特等115 00.00 賽馬預測 1.00 最後新聞 1.15 姜嬌郎更嬌 2.45 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 12.00 轟天四俠 12.25 白手成家 1.15 In Performance of the White House 2.05 柳暗花明又一村 4.00 火海神槍 5.30 醒仔仔時間 6.30 占美遜醫生 7.00 英國足球聯賽 7.57 場外仔心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界驕爪 9.35 一九八五 10.35 吸血殭屍和摩亞 12.10 賽馬預測世界 12.40 最後新聞 12.50 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 12.00 FANTASTIC FOUR 12.25 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE 1.15 IN PERFORMANCE AT THE WHITE HOUSE 2.05 DOUBLE FEATURE 4.00 "SPRINGFIELD RIFLE" 5.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 LITTLE PEOPLE 7.00 ALL STAR SOCCER 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 1915 10.35 HORROR THEATRE 12.10 TURF TALK 12.40 LATE NEWS 12.50 CLOSE DOWN OCTOBER 13, 1983

星期四 THURSDAY 13 OCTOBER 十月十三日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 棋城馳 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 神探霹靂 8.00 香港83 8.30 永安青年通訊站 8.37 勇者福星 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 錦繡豪門 12.35 狀元及第 2.05 平步青雲 (上) 3.25 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 帽子城卡通及小貓 5.40 義大偉具 6.05 兒童面面觀 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 吃多上老五 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 花花世界青春夢 1.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 6.05 FRIENDS OF MY FRIENDS (C) 6.25 CARTOONS - HATTYTOWN - PARSLEY 6.40 THE LITTLEST HOBO (C) 6.50 PM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.35 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 古惑金剛 8.30 蜘蛛女俠 9.00 龍鳳爭掛帥 10.15 萬花筒 11.10 好事成雙 12.05 天蠶變 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小綾 1.45 阿曉担梯 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 七小福 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞天氣經濟報導 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 東瀛風貌 8.30 新不了情 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 劍仙李白 10.30 財經匯報 10.35 魅影心魔 11.30 最後新聞 11.45 龍女三娘 1.15 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 - 12.00 教育電視 5.30 假期時間 7.00 美國十大流行榜 7.30 仔寶小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 飛虎智破火山島 9.30 新聞簡報 9.35 大丈夫與小人物 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8-12.00 ETV PROGRAMME 6.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 AMERICA'S TOP TEN 7.30 DIFFERENT STROKES 8.00 NEW AT 8 8.30 TALES OF THE GOLD MONKEY 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE 11.30 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN



難災怕不命信斑斑 懼所無事心虧做不



人逢喜事精神爽，斑斑近來運程亨通，港台兩邊走，分別趕拍兩台電視劇，因此搭飛機如搭巴士。忽而失蹤，忽而出現，成為一個神秘人物。

「斑斑，近來空難處處聞，你不斷飛來飛去，不怕出事？」

「出事？出什麼事？」斑斑笑着說。

「你是指飛機？還是劫機？」

「總之是空難。」

「傻啦，你計算一下，一年當中，空難有多少？一日之間陸上交通的災難又有多少？高空擲物，車禍，每天都有，你是若害怕，不敢出街？看到街上人頭湧湧，就知道人人都怕了！我為什麼怕空難？」

斑斑又說，一個人的生死有定，怕也怕不來，所以最好還是不怕。

她說，做人不做虧心事，就什麼也不怕，她沒有做過虧心事，所以什麼也不用怕。

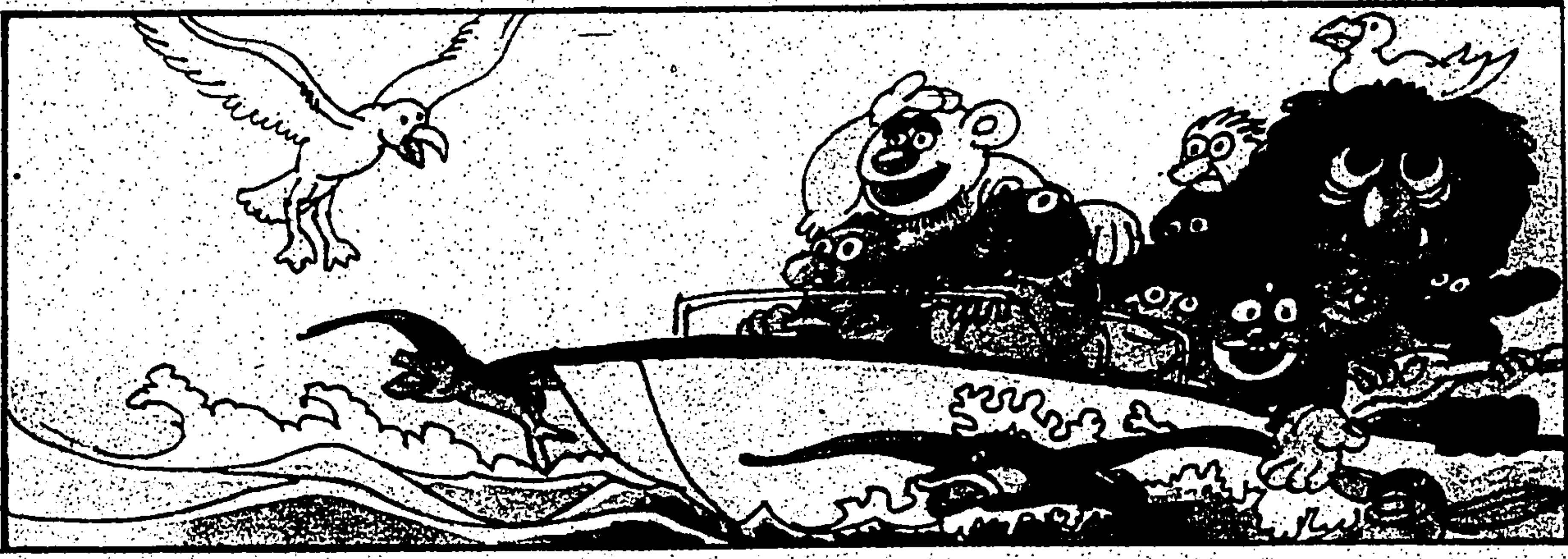
她說來神氣飛揚，顯然內心十分愉快，心情如此好，還有什麼可怕的？行運一條龍，斑斑正行進，所以什麼都不放在心上。

(楊琛)

星期六 SATURDAY 15 OCTOBER 十月十五日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 血染蝴蝶山 12.00 生命之源 1.00 午間新聞 1.15 英雄出少年 2.10 神探俏嬌娃 3.05 他的一生 4.30 尼斯流淚記 5.00 瘋狂樂隊卡通 5.30 女俠金高蒂 6.00 動向新時代 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 金錢以外 8.00 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 週末激光 9.35 屋簷下 10.30 萬寶路世界體育精選 11.15 新聞報導 11.30 烈日狂風野火 1.15 合歡歌舞慶華年 2.45 少林寺十八銅人 4.10 全日播映完畢	9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 金榜流行曲 11.00 江湖客 11.50 The Nature of Things 12.40 樓面劍客 1.00 週末體壇 4.00 出診記趣 4.25 乾爹王老五 4.50 聰明笨伯歷險記 5.15 小動物卡通 5.40 兒童科學世界 6.05 Duo scope 6.30 巨星籃球示範 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 智勇雙探 8.30 三洋劇場之霹靂金剛 9.30 新聞簡報 9.35 大盜及與小老千 11.45 新聞報導 12.00 週末奇逢 1.45 全日播映完畢 9.00 THE NEW EILEEN SHOW 9.45 CARTOONS: NODDY - MR. MEN 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 BRET MAVERICK (C) 11.50 THE NATURE OF THINGS (C) 12.40 ZORRO (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 1.00 HOUSE CALLS 4.25 LOVE SUNDAY (C) 4.50 KINSTONE FROLICS SPECIAL (C) (LAST EPISODE) 5.15 THE KWICKLY KOALA SHOW (C) 5.40 SPECTRUM (C) 6.05 DUOSCOPE - AN RTHK PRODUCTION FOR TEENAGERS (C) 6.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT - AN RTHK PRODUCTION (C) 7.35 SIMON AND SIMON (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 SANYO HOUR PRESENTS: THE TALL GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.45 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨新聞 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克里斯 9.40 曼古卡通 10.05 彩色樂園 10.30 狄克卡通 10.55 神經貓 11.40 烏龍英雄 12.00 午間新聞 12.15 賽馬預測 1.15 賽馬日 6.00 青春脈搏 6.30 最HIT 嘅世界 7.00 新聞天氣報告 6.30 信不信由你 6.30 特備節目 9.00 新聞簡報 9.05 第二次世界大戰實錄 9.35 絕命突擊隊 11.30 賽馬結果 11.30 最後新聞 00.45 天羅飛沙夕陽紅 2.00 王鳳朝陽 3.15 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 神奇變身 9.30 鐵漢俏佳人 10.25 玉面金剛 11.20 紅海盜 1.05 體育天地 6.00 跳躍遊遊頌青春 6.30 伊斯蘭之傳統文化 7.00 通天管家 7.30 奇謀妙計爭身家 8.00 新聞及天氣報告 8.30 橫粉今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 賽訊 9.40 騰海英豪 10.35 奇趣新聞 11.00 新聞簡報 11.10 非洲搜索 12.50 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 SUPERBOOK 9.30 HART TO HART 10.25 MAN FROM U.N.C.L.E. 11.20 MORNING CINEMA 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 TRADITIONAL WORLD OF ISLAM 6.30 PIZZ-BIZ 7.00 BENSON 7.30 FILTHY RICH 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT OCTOBER 15, 1993 9.40 CALLAN 10.35 NOT THE NINE O'CLOCK NEWS 11.00 LATE NEWS 11.10 LATE NIGHT CINEMA 12.50 CLOSE DOWN

海上奇遇



①在一個快樂的日子，青蛙爸爸和小青蛙約同了一羣好朋友，坐着快艇出海去遊玩。他們乘風破浪，高聲歌唱。



②忽然，一艘高速的船在他們的快艇旁邊衝過，激起了巨浪。把快艇翻側了，青蛙兩父子突然失去平衡，跌到水裏去。



③幸好他們是青蛙，他們不怕水。當他們來到海底的時候，他們驚奇地發現，海底另有一個美麗的新世界。

(未完)



快樂園地

狄克主持

做隻潛水艇

一些看來沒有用的東西，但只要你肯動腦筋，也可以弄出一些好玩的東西來的。本期介紹給你的，是用空洗潔精瓶做的潛水艇。

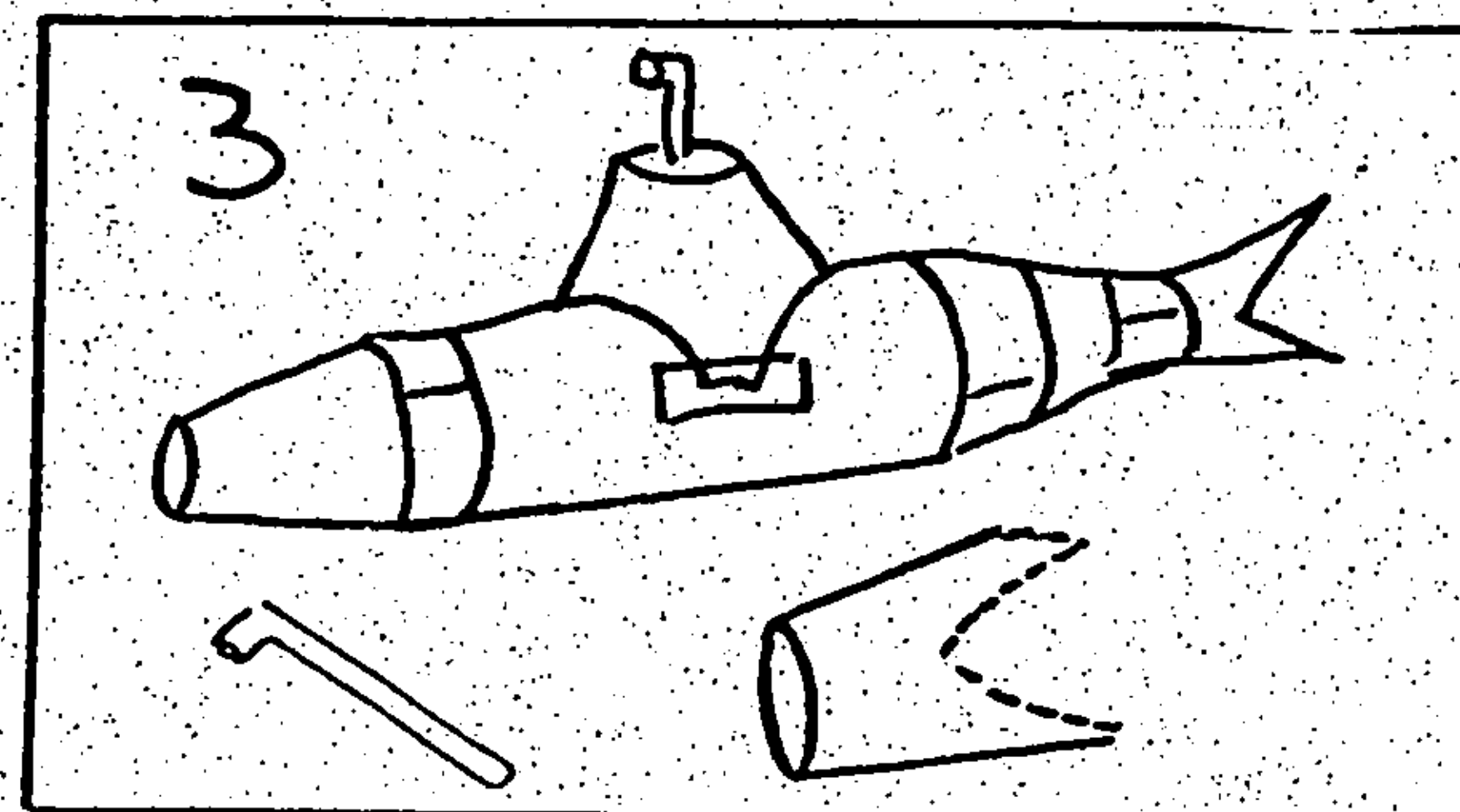
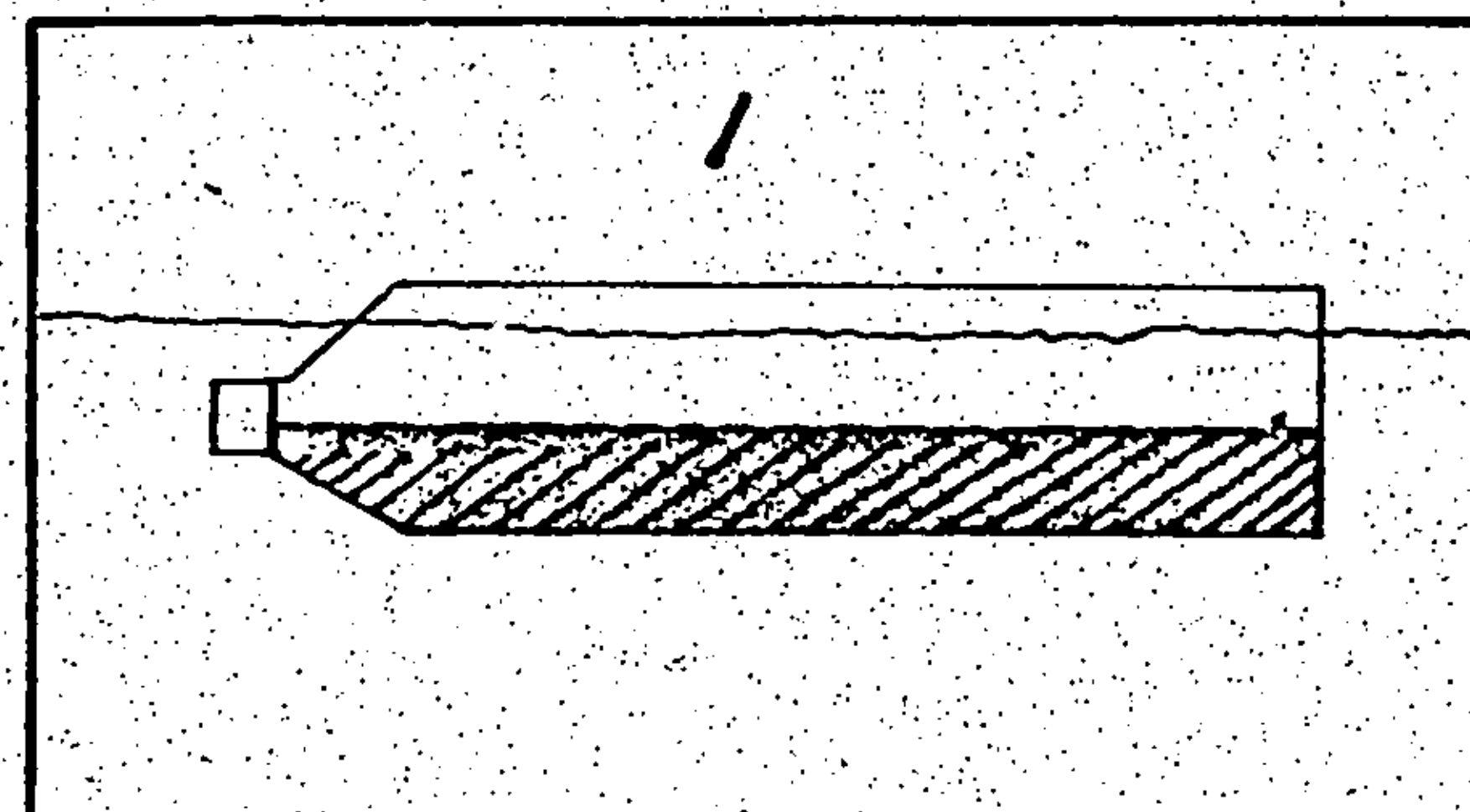
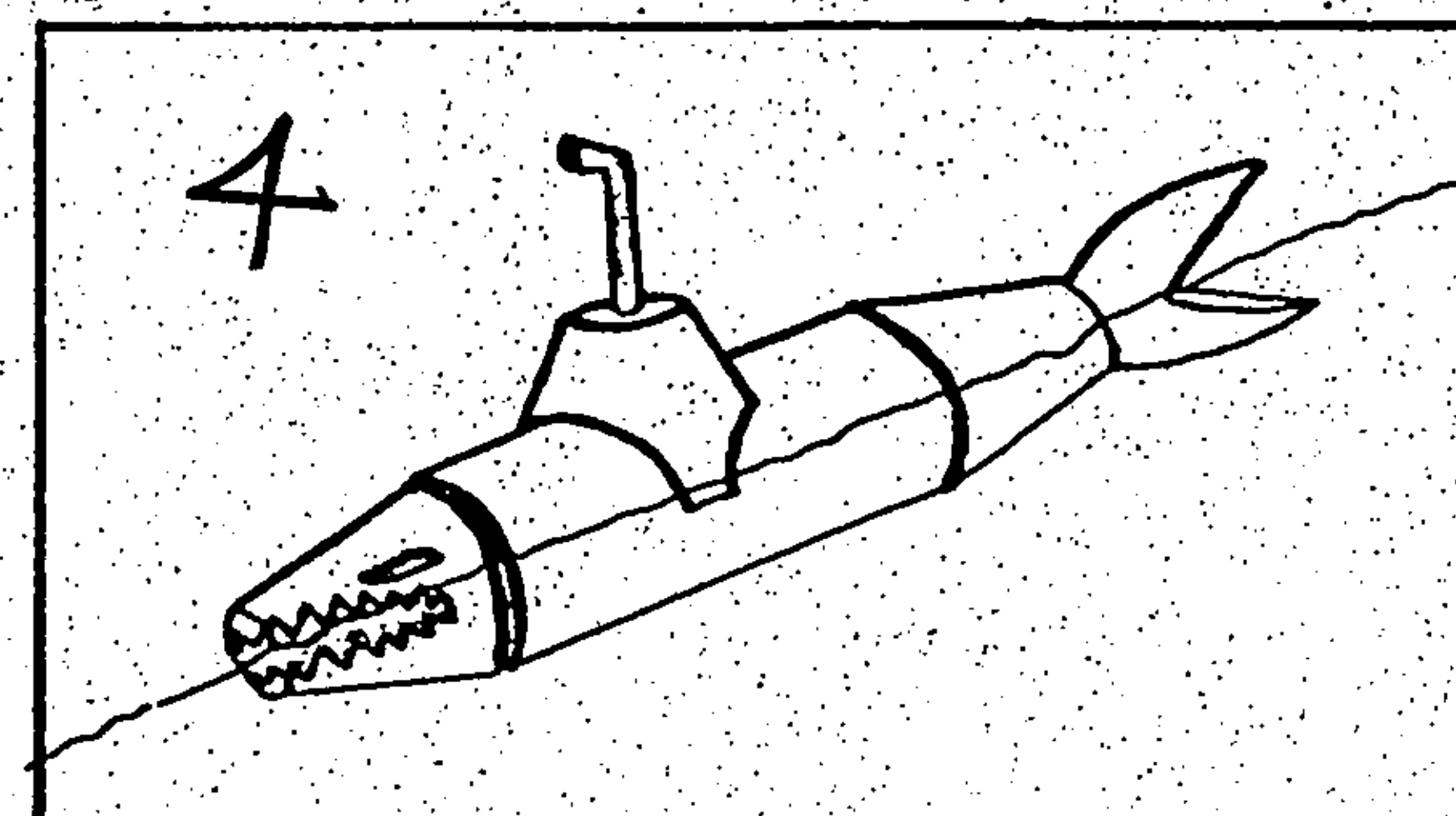
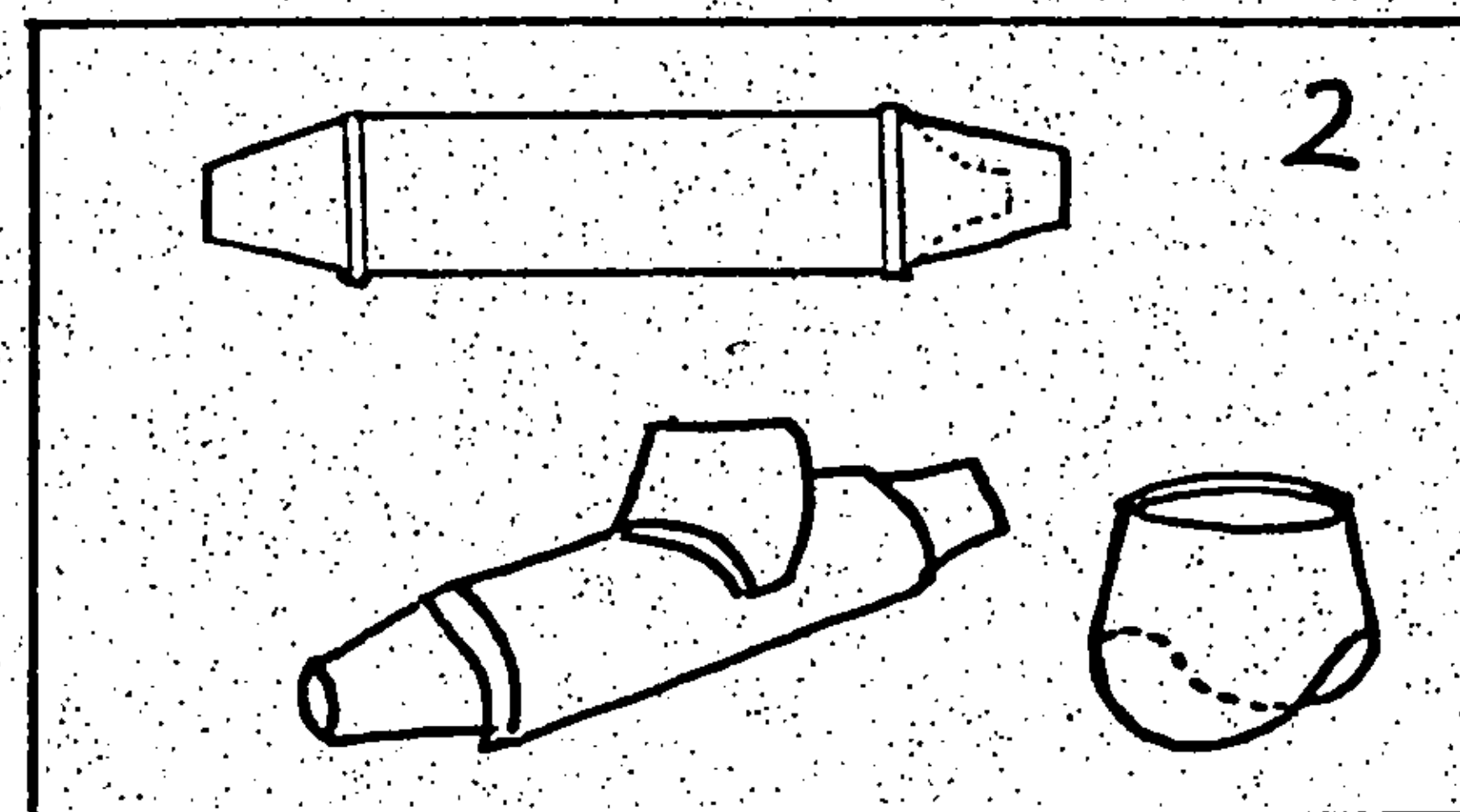
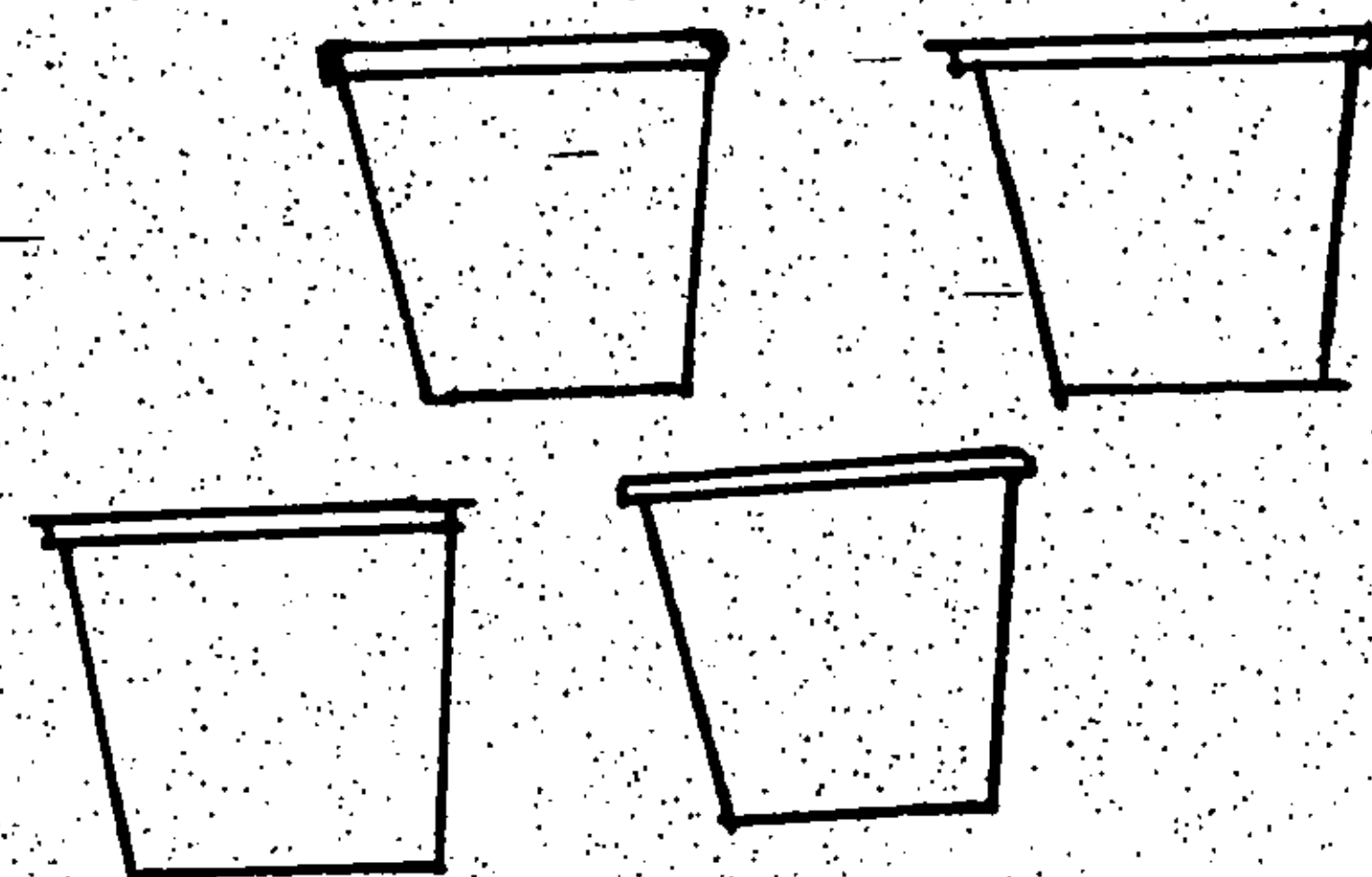
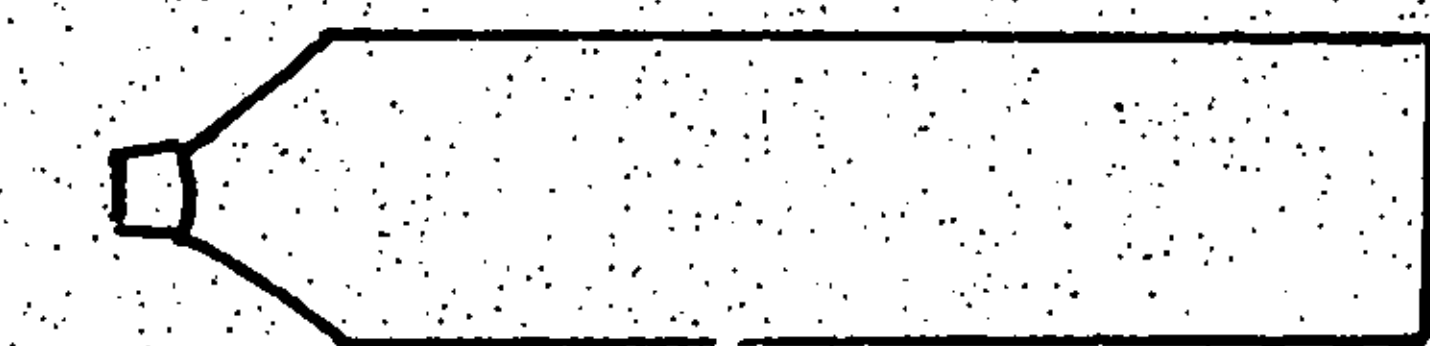
材料：空洗潔精瓶一個。紙杯，四個，飲管一支，膠紙，油漆（可有可無）等。

做法：①用空的洗潔精瓶，裡面放一些細沙，使它浮出水面時只露出少許在水面，如圖①；

②用兩隻紙杯套在洗潔精瓶的兩端，然後依照圖中所示，把一隻紙杯剪成潛水艇的頂部，用膠紙把它黏牢在洗潔精瓶的頂部。

③把另一隻紙杯，依圖③剪成潛艇的尾部，用飲管做潛望鏡，潛艇便做好了。

④如果你有興趣，可以用油漆把潛艇塗上顏色呢。



老爺校車 (二)

顯兒

老爺校車聽到司機和警察說它太老不中用，它一氣之下，自己走了，嚇得警察連忙打電話向總報告，叫人阻截老爺校車。

老爺車一口氣的走了一條街，它對自己說：「我要小心行駛，我不要橫衝直撞，我不要撞着任何人。當它在路上走過的時候，人都驚奇得張大了口。一架無人駕駛的老爺校車！究竟是怎麼一回事？它要到那裡去了？」

老爺校車穿過了大街，穿過了小巷，駛離了市區，去到郊野的馬路上。它迎着清涼的晨風，清新的空氣帶着一股野外的草花香，好不舒暢。老爺校車很快樂，它對自己說：「他們說我老了，可是我一點不老，我還可以平平穩穩的走，沒有傷到任何人。也沒有撞倒任何東西。」

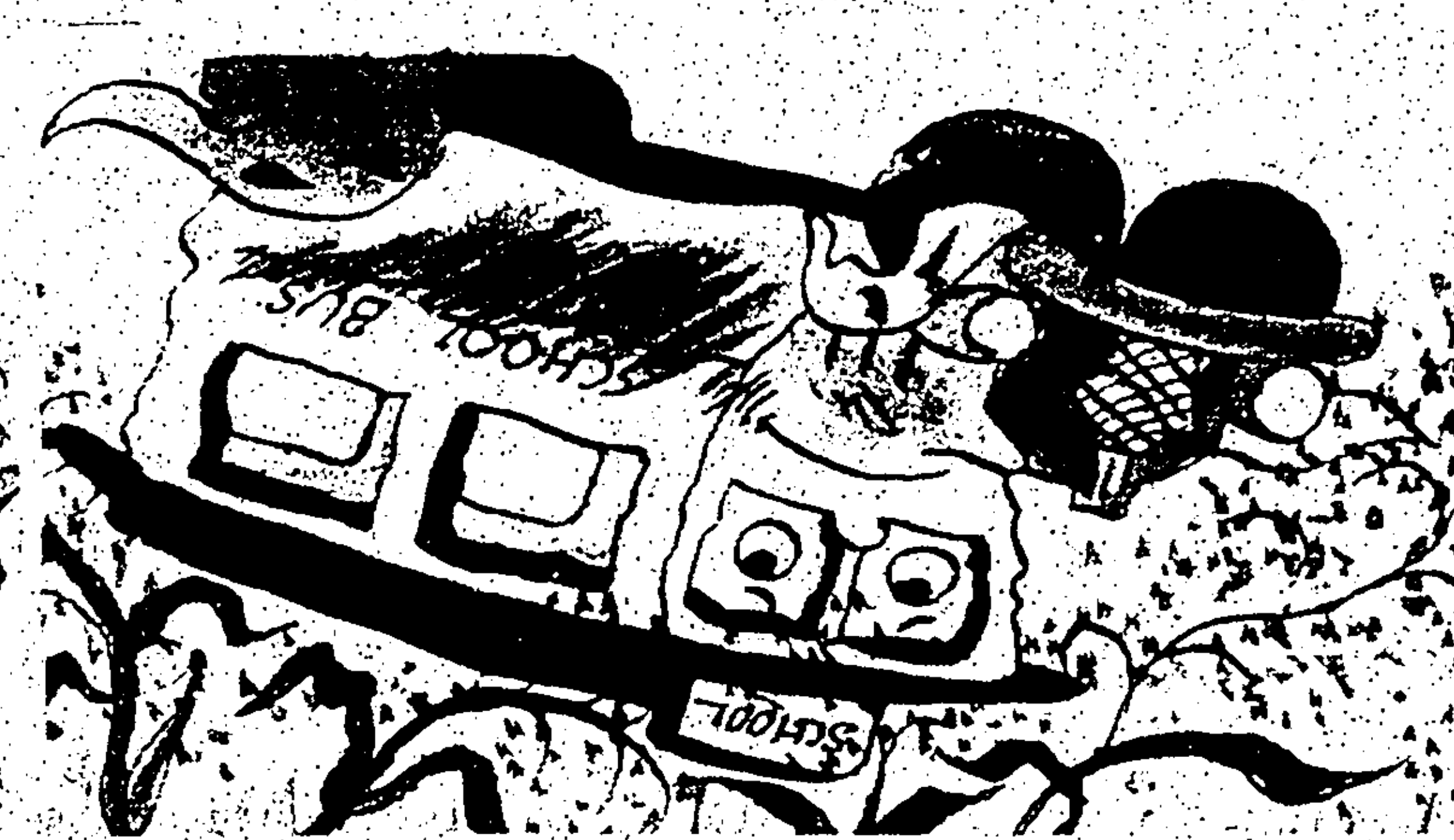


老爺校車走上小山坡，路途變得崎嶇了，老爺校車覺得有點吃力，因為車身抖得動盪，畢竟它的年齡當真不小了，而且山路又難走，路上不時會有一些小石塊……

突然，老爺校車咬啞了一聲，一個筋斗，失去了控制，老爺校車心裡大驚，只聽得轟隆一聲，老爺校車一陣暈眩，一連翻幾翻，跌到山坡下了。好痛阿，它只覺得自己的身體好像離散了一般，它絕望的嘆了一口氣：「完了，我完了！」然後昏了過去。

當它醒來的時候，它發覺自己躺在山坡下的草叢裡。全身疼痛得很。兩隻小松鼠跳在車頂上，關心的問候它說：「你沒事？你不要死去啊！我們可以幫助你嗎？」

「我想你們幫不了，我不能再走回家去，我不能再見到每天我載着他們上學的那羣小孩子。我很想念他們，我為什麼要負氣出走呢？唉！」老爺校車想到傷心處，不覺流出了眼淚。（未完）



花木蘭代父從軍

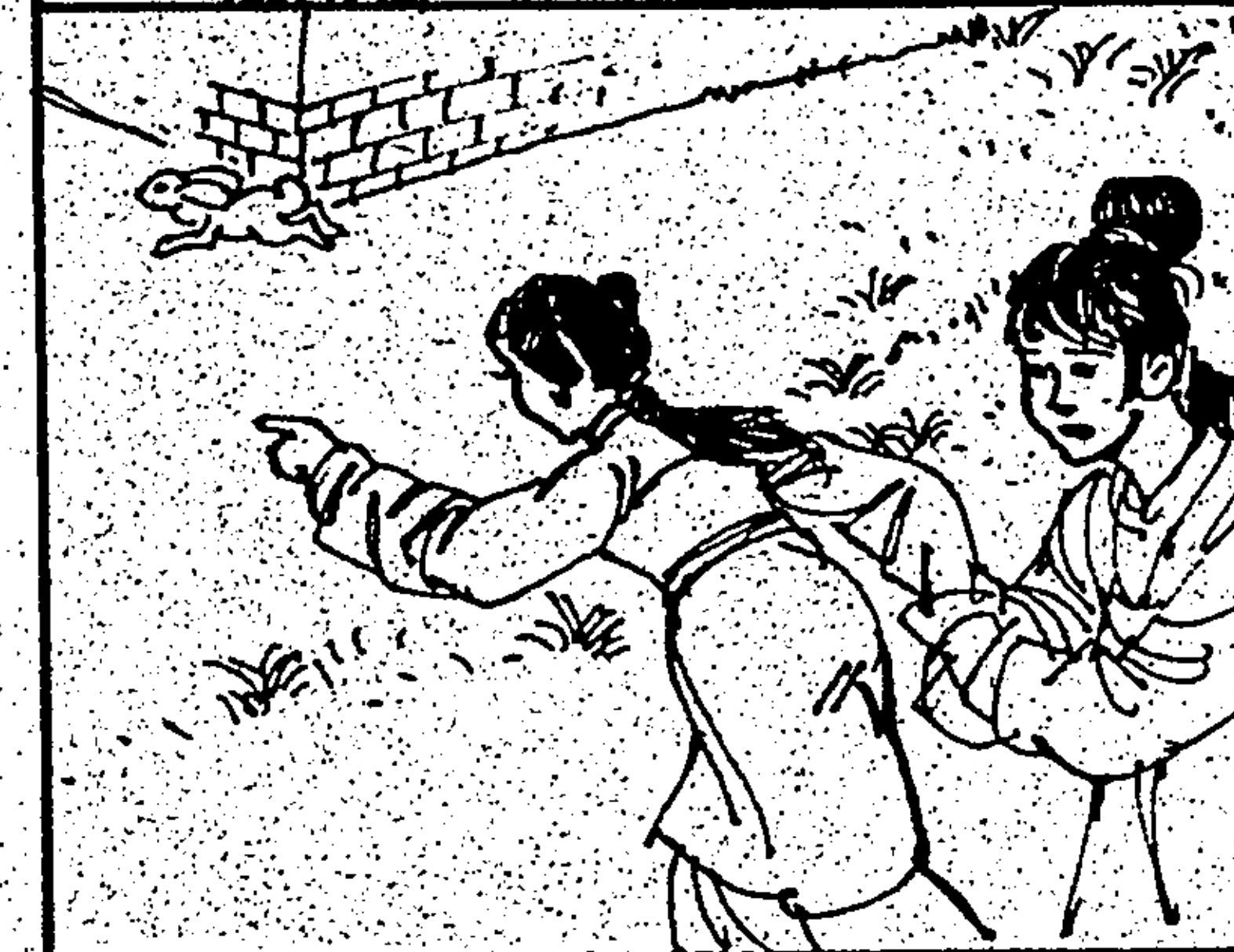
亞蘭畫



(九) 却說木蘭自小便喜歡武藝，他的父親也常教她舞槍弄棒的。她資質聰明，一學就會，很快就將各種兵器練得很熟。



(十) 現在朝廷徵兵，兵書上有父親的名字，但父親年老多病，怎能去邊關打仗呢？木蘭左思右想，無法可施，心裡十分難過。



(十一) 當她的姊妹叫她去協助縫紉給父親出征穿的時候，她們經過院子，看到了一隻小白兔在走動。她連忙走上前去。



(十二) 這白兔是她的舅母送的，她和木蘭每人一隻，兩隻白兔一雌一雄，但樣子一模一樣，木蘭一時也分辨不出那白兔是雌是雄，但她心中却有了個主意。



(十三) 她連忙走到父親房裡，對父親說，她要代父親從軍，只要她女扮男裝便成了。她父親叫她不要胡鬧，要是被別人看破了，那還用得。



(十四) 木蘭聽說木蘭要女扮男裝去出征，也著急得很，忙把這事告訴母親，母親也叫她不要胡鬧，但木蘭很堅決，她說不忍心要父親帶病上戰場。



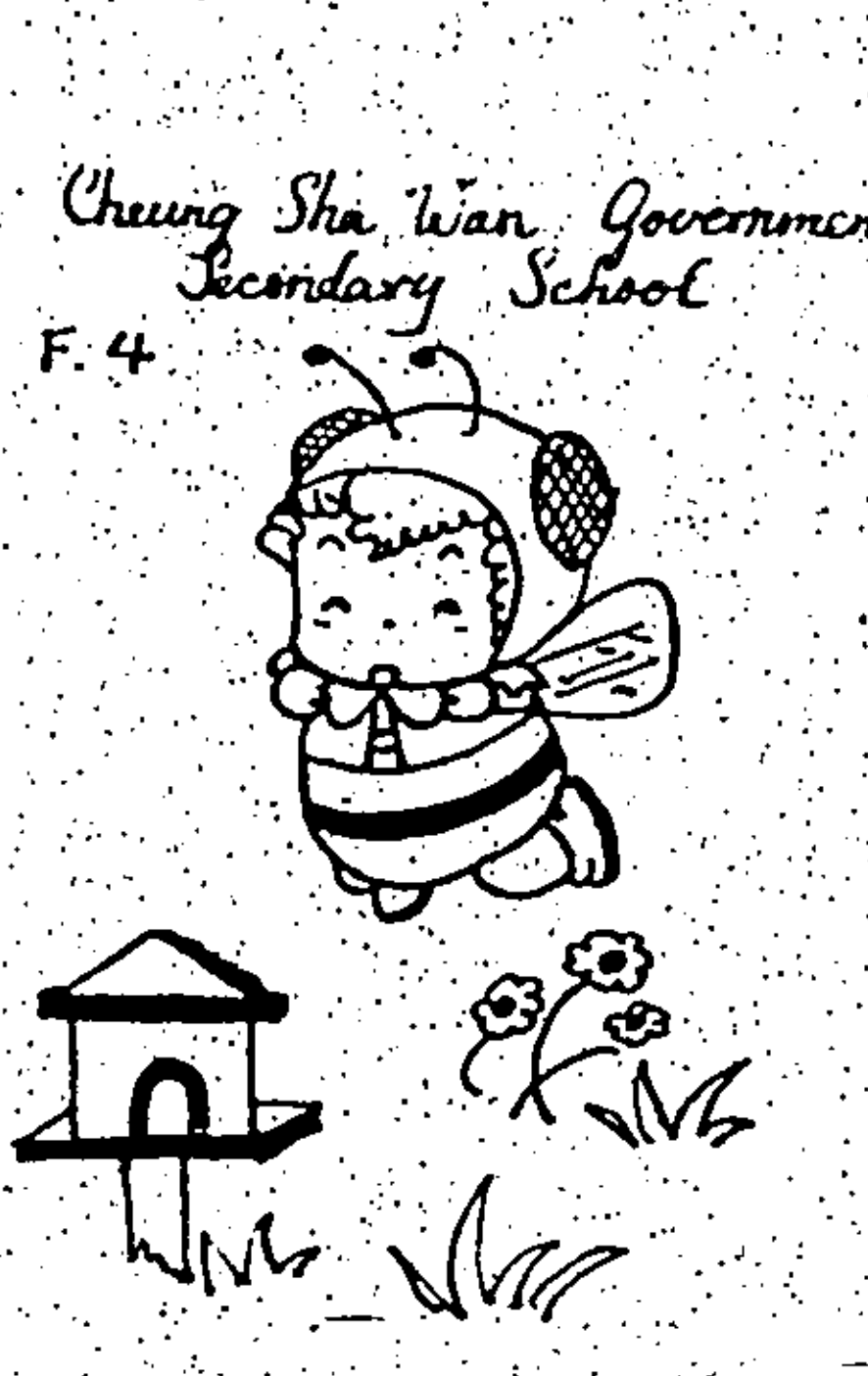
(十五) 木蘭的母親心裡非常難受，拿著棉衣忍不住眼淚直流，她也真擔心丈夫年老又有病，怎抵受得住征戰之苦。但兒子年紀又小，不能代父從軍。



(十六) 木蘭一直把扮男裝代父從軍的事放在心上。所以第二天天剛亮，趁着姐姐還沒醒，便偷偷的起床，走到屋外去……(未完)



Pentecostal School
Lung Yip Yip F.2



Chung Sha Wan Government
Secondary School
F.4



Yuen Yuen F.1A
Yuen Yuen School



Pinkie Shing
F.2



Annice Wong



Annice Wong



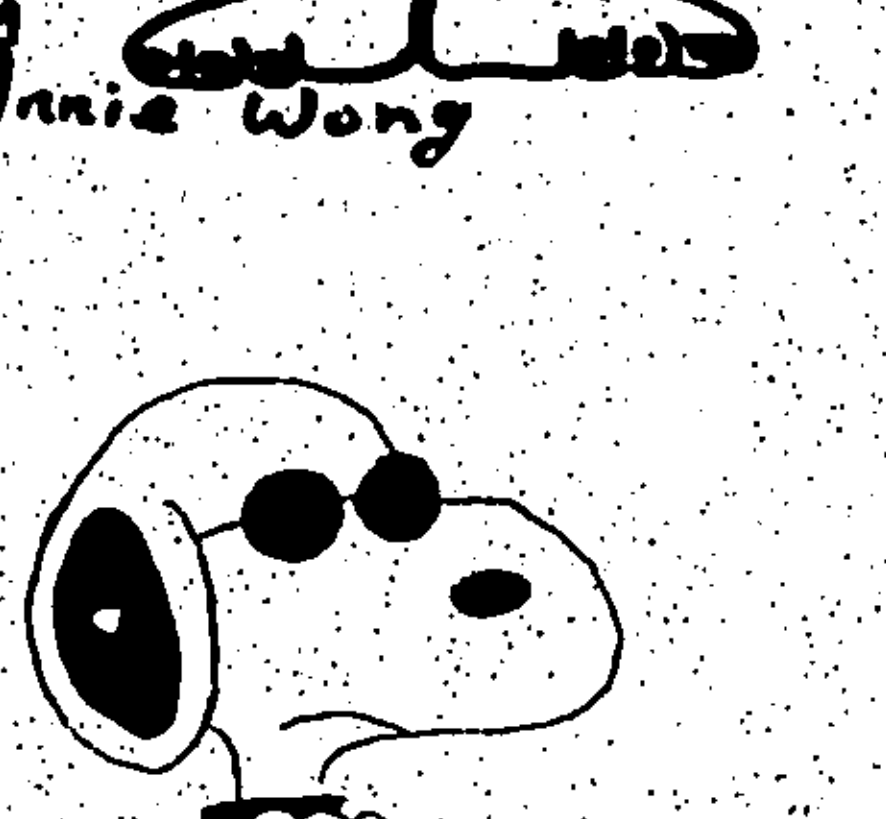
Annice Wong



Annice Wong



LEE SAI CHING
(11)



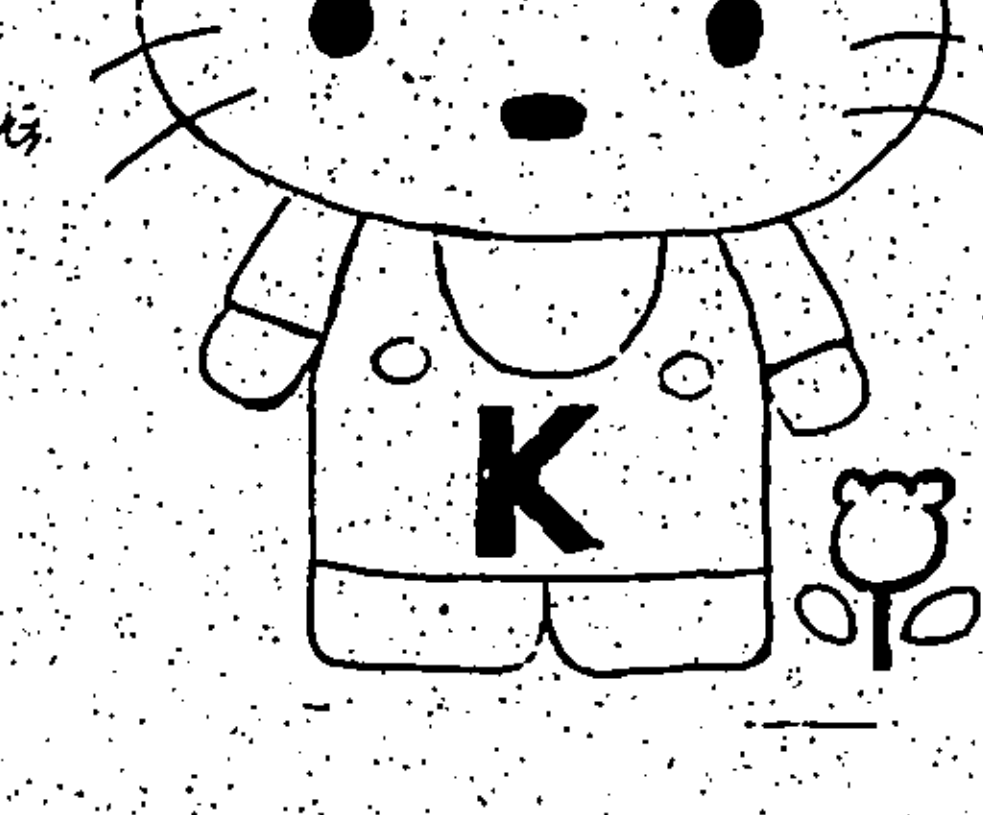
LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)



LEE SAI CHING
(11)

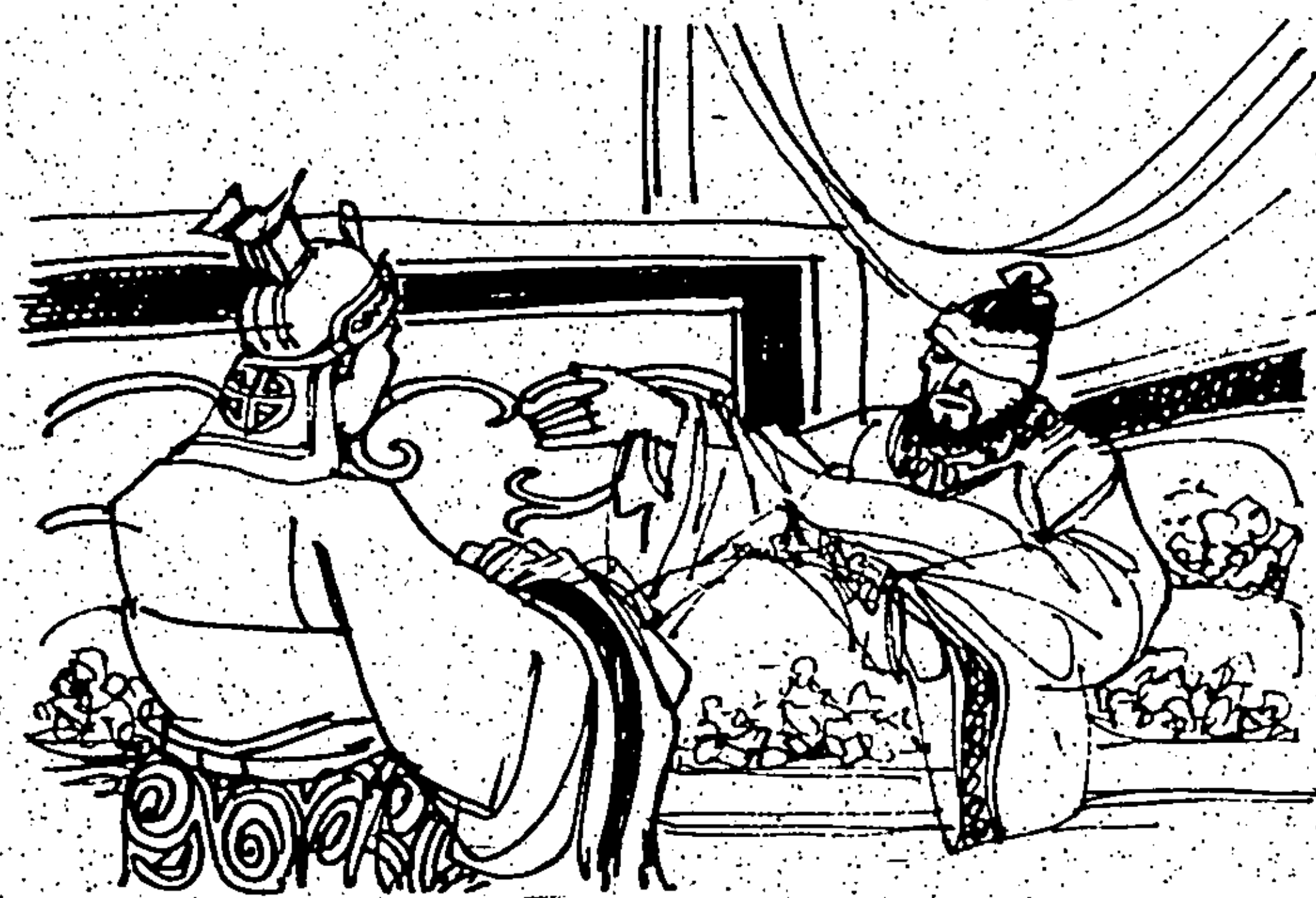
文鴛單騎退大敵

話說曹芳因為血詔事件被司馬師所廢，張皇后被殺，只好哭著別過太后，從此便不得隨便踏入宮門。

司馬師另立曹芳為新君。曹芳登殿，受眾官朝賀。並特准大將軍司馬懿可以乘車入朝帶劍上殿。從此以後，司馬師的權力就更大了。

翌年正月，鎮東將軍馬騰得悉司馬師擅自廢立，心中憤怒，便與刺史文欽商議，決定盡起淮南兵馬討司馬師兄弟。

却說當時司馬師左眼生有肉瘤，不時痛癢，便命醫官割了，用藥包紮傷口。日來在府中養病。忽然聞報說淮南告急，不覺大急，道：「我剛割了眼瘤，不能親往平亂，若使別人去，又不放心。」

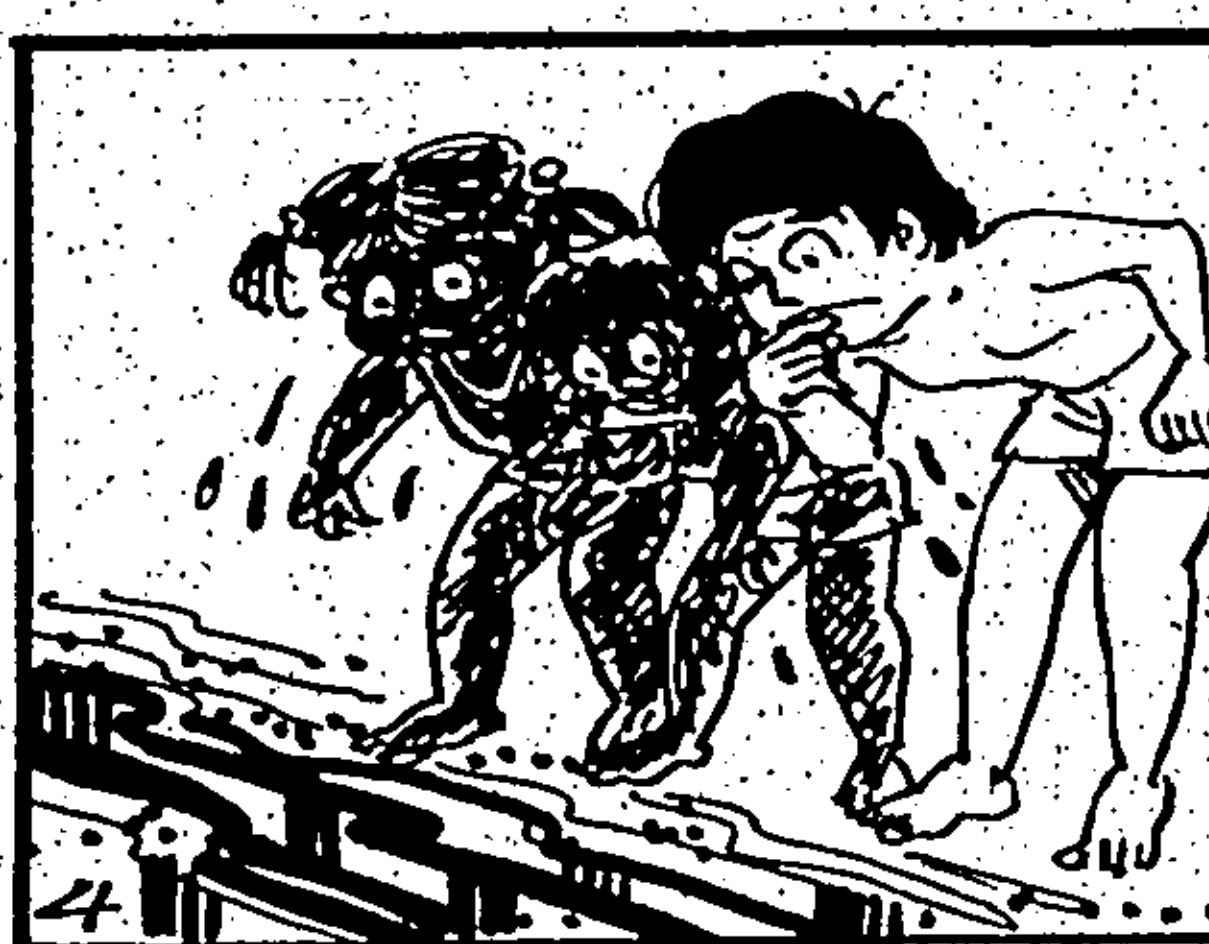
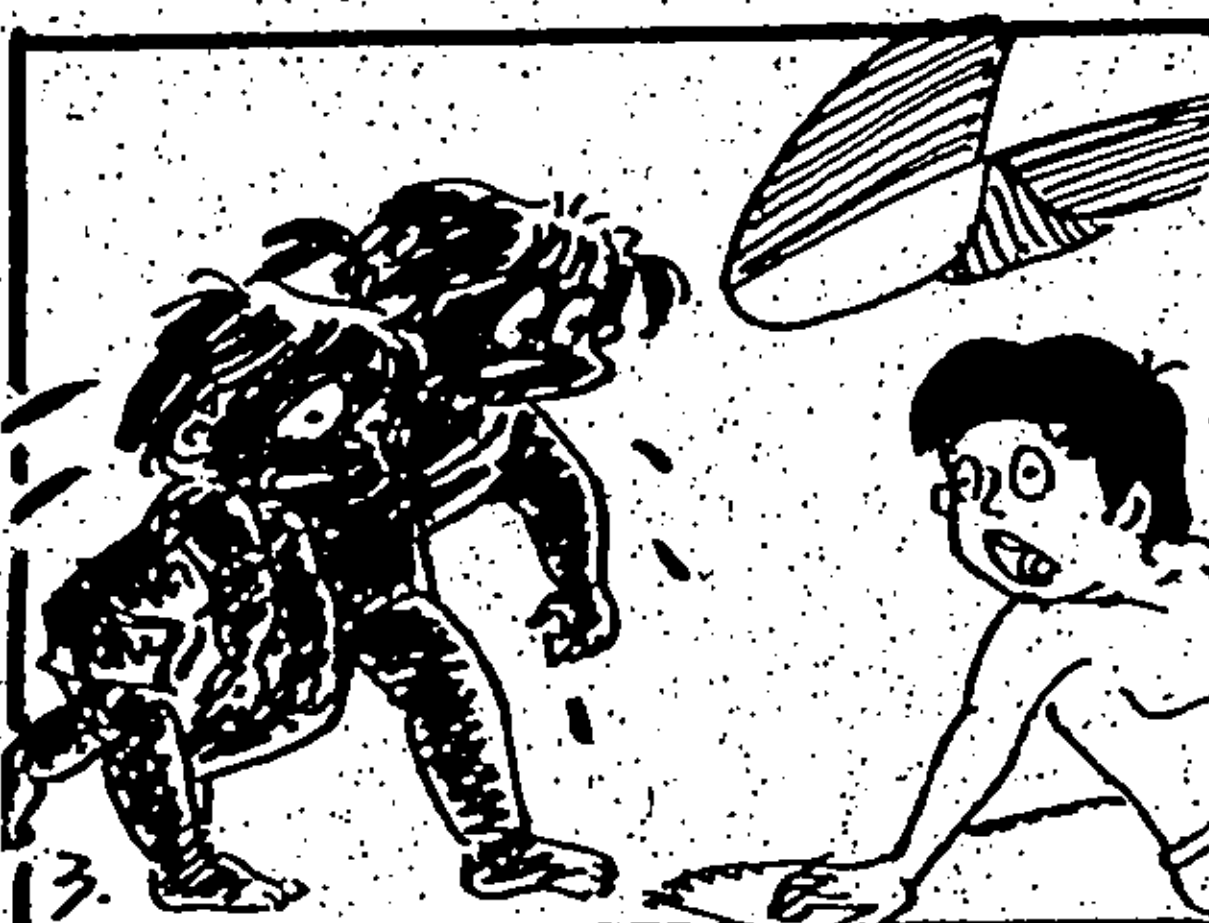
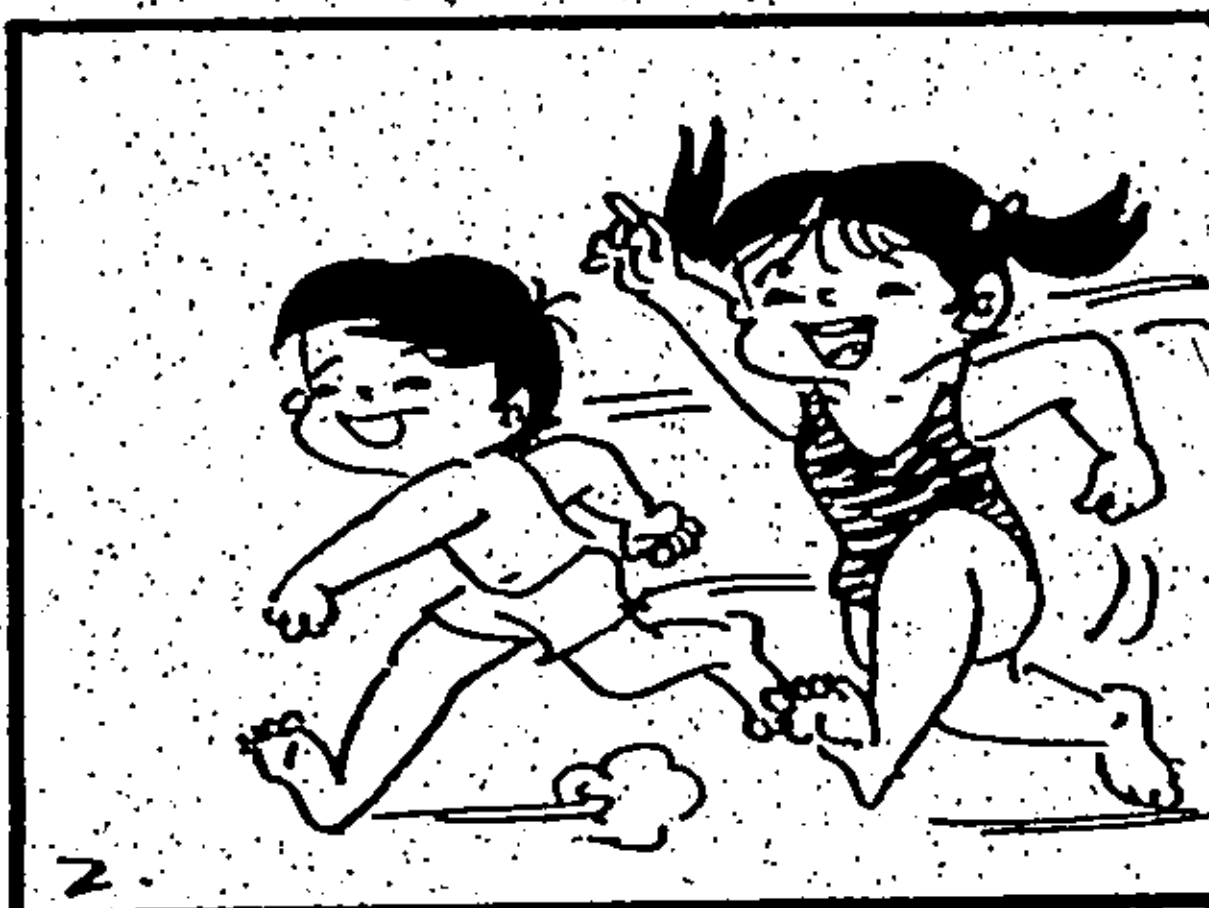


這如何是好？「其時中書侍郎鍾會在旁，向司馬師進言說：『淮南兵馬強盛，不可輕敵，倘有疏忽，便誤了大事。』司馬師一聽，突然坐起來說：『對，若非我親自去，就不能破敵！』於是留司馬昭守洛陽，總攝政。自己便乘一輛鋪了厚厚軟墊的車，統率軍馬，向東進發。

司馬師探知馬騰屯兵項城、樂嘉、壽春三處，便分兵出擊。自己領一軍來攻淮南重鎮樂嘉城。又派人去知會袁州刺史鄧艾，要他出兵破樂嘉城，與他會合。

當晚司馬師兵到樂嘉，立下營寨。其時鄧艾軍未到。因連日行軍，加上新割肉瘤，瘡口疼痛難忍，於是便躺在帳中，令數百武士在周圍護衛。三更時分，忽然寨內喊聲大震，人馬大亂。司馬師急問原因，來人報告說有一軍從寨北打將進來，領軍者勇不可當。司馬師聞報大驚，心內焦急如焚。觸發傷口併裂，血流遍地，痛不可當，但又恐亂了軍心，只好咬著被頭忍痛，免得忍不住痛苦時大聲叫喊，被人發覺他病勢危殆。他忍痛咬被，把被角都咬破了。

油污染海難



原來領軍殺來的是揚州刺史文欽之子文鴛，他英勇非常，帶領兵馬在魏軍寨中左衝右突，傷了許多魏將，魏將死守中軍。因司馬師傳出命令，要死守中軍，後退者立斬，文鴛幾次衝到中軍，却被亂箭射回。

學烹飪
登姐姐信箱
登姐姐：你好嗎？我心裏有一個問題要告訴你，就是我的媽媽最近叫我跟她學煮飯，我本來也覺得很有趣，但又覺得麻煩，尤其是炒菜的時候，那些滾油跳上來，弄得我的手很痛。我現在想問你，學烹飪好不好，媽媽為什麼要我跟她學呢？
妮妮姐：我說你的媽媽真好，肯教你烹飪。事實上，多一個人在廚房，做起事來少不免一阻手阻腳的，但她不怕麻煩，我想最大的原因是為了教曉你能更獨立的處理生活。人懂得做越多的事越好，何況「食」是人生最基本的，學曉了，將來無須依賴別人，那是十分有用的。我自己也很喜歡烹飪，而且也常常去市場去買蔬菜，不獨不覺得麻煩，簡直是樂趣無窮。
炒飯菜的時候，如果不慎其中道理，會被滾油燙痛，但你的媽媽教導你，是可以盡量避免的，你向媽媽討教吧！
不獨是烹飪，即使是一般家務，懂得也是很好的。將來輪到自己當家的時候，便能應付自如，到時，你便會感謝你的媽媽了。
登姐姐

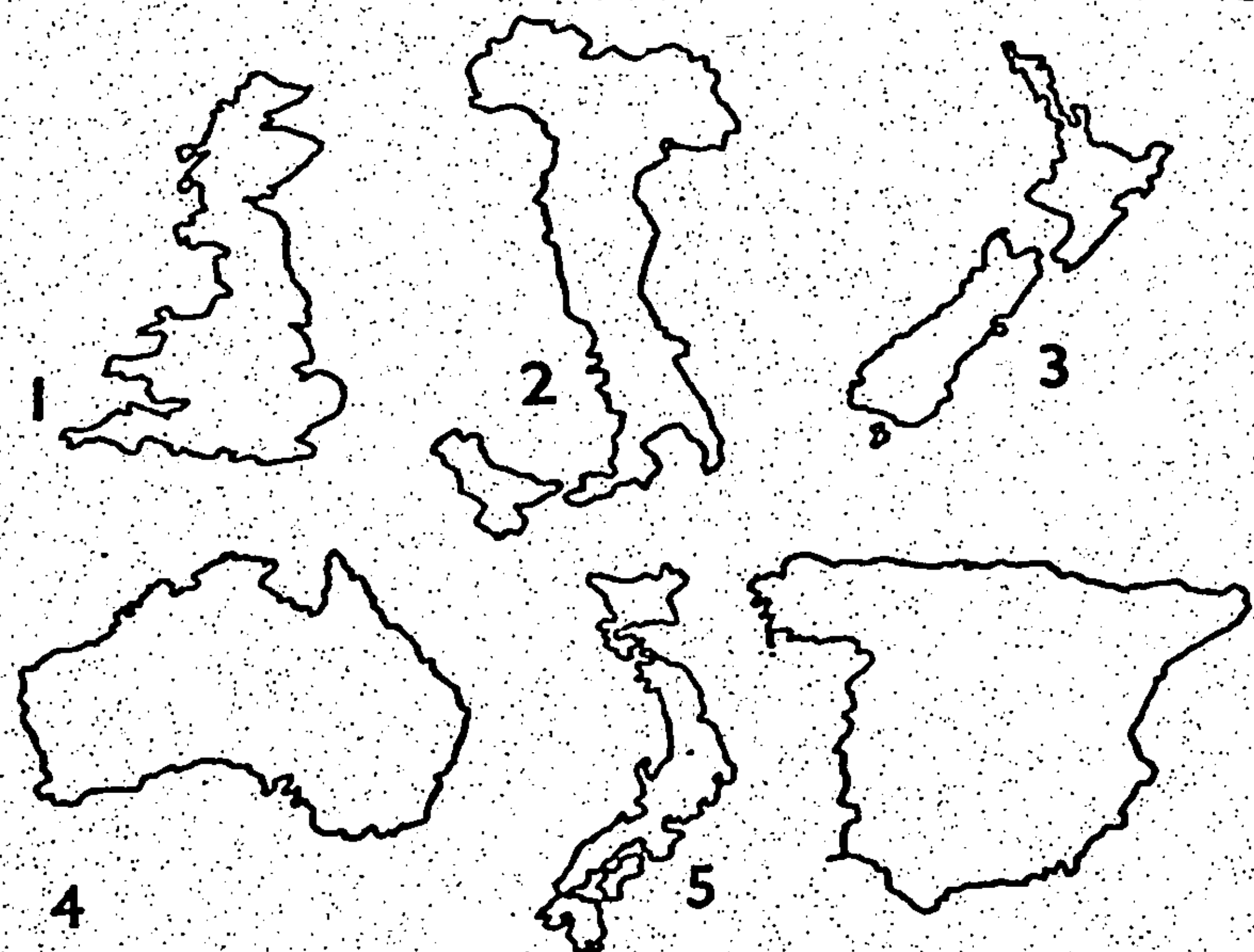
關於牛奶

牛奶是一種很普遍的飲品，可以說絕大多數人都飲用過。但是你是否知道人類飲用牛奶的歷史有多久嗎？據說，早在人類有歷史記載之前，人類已懂得擠牛奶了。

在巴比倫附近一座神殿的牆上，便有一幅牛正在擠奶的圖畫。據調查這座廟已有五千多年的歷史了。換言之，人類擠牛奶早在五千多年前已開始。

現在乳牛及山羊是人類奶品的主要供應者。不過除了牛羊之外，各地的人也分別從當地特有的畜類取得各種奶。例如亞洲人除了喝牛奶外，也有人喝駱駝奶，馬奶及犛牛奶，愛斯基摩人喝鹿奶，印度及中亞人喝水牛奶等。

牛奶含有數百種化學成份，其中最主要的是鈣、磷、及蛋白質。牛奶是一種養份齊全的飲品，但易於消化，所含的各種養份，能夠很快及很有效地被身體吸收。牛奶中還含有幾種特有的養份，例如乳糖、乳蛋白、以及奶酪等。發育中的兒童，牛奶尤其需要。



你的地理知識有多少？

這裡是六個國家的地圖，包括了新西蘭、日本、英國、澳洲、意大利及西班牙。請你依着數字順序，辨認出這些國家，然後打開世界地圖，再核對一下你的答案是否正確。經過了這個遊戲，你一定可以清楚地認清了這些國家的外形特徵的，是嗎？

F M 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：十月九日
(星期日)

時間：上午八時卅分
歌曲：「快樂的小魚」

我家住在綠水中，
游來游去樂融融，
綠水茫茫無邊際，
住在水中真有趣，
蝦兵蟹將好朋友，
隨風逐浪趣味濃，
但願漁翁不來擾，
自由自在樂無窮。(本期)

日期：十月十六日
(星期日)

時間：上午八時卅分
歌曲：「我愛你」

我愛你，
因為你美麗，
我愛你，
因為你清潔，
我愛你，因為你和氣，
我愛你，因為你有趣，
願我們
快快活活常常在一起。
(下期)

國王和驢夫

古時候有一個國王，出兵去攻打鄰國，但在出兵前，他都習慣向神明求籤以定吉凶。這次他求得的一個籤，籤上寫着：「一定要把出門時在路上最先遇到的生物殺掉，出征才大大有利。」

國王帶領大軍出發了。他騎在馬上，見前面有一個人趕着驢子走來。國王忙叫衛兵把那人捉來殺掉。衛兵應命上前捉住驢夫。

驢夫給凶狠狠的兵士捉住，被嚇得面無人色。他被押到國王面前，頸上架着一把閃閃發光的利刀。驢夫急極，哭着說：「尊貴的國王，在我死前一刻，請容許我問一個問題，就是我為什麼要受到斬罪，我到底犯了什麼過錯？」

「讓我告訴你，那是神的意旨，神在籤上寫着，說我出門時在路上最先遇到的生物，必須要把他殺掉，很不幸，我遇到了你。」

「國王呀，籤上並沒有說要殺我呀！」

「可是你是在路上最先遇到的。」

「這不對，我是趕驢的，我跟在驢子後面走的呀！」

國王一聽驢夫的話，覺得也很有道理，結果，他下令放了驢夫，但驢子却逃不出厄運。

維他利 爽髮水

維他利爽髮水，清爽而不油膩，能保持頭髮整潔雅觀。

無論到任何地方，應付任何場合，維他利爽髮水是高尚男士的最佳選擇。

富豪 760 渦輪增壓型

點火和汽油噴射系統皆由微型電腦控制

· 李 發 ·

隨着富豪760GLE面世後，富豪繼而推出760的渦輪增壓型。兩者的動力單位有很大分別，前者是配2.8升的V6引擎和自動變速系統，而後者則是裝上2.3升的四汽缸渦輪增壓引擎，而手動四前速加超比波傳動系統（沒有自動波為附加選擇）為標準設備。

富豪對渦輪增壓設計經驗良多，例如富豪的渦輪增壓柴油引擎已有很多年的歷史，而2.1升的240汽油渦輪增壓引擎（因為改裝困難，所以沒有右軾車款）三年來都非常暢銷，尤其是在美國等地，銷路更佳。在歐洲只有紳寶的渦輪增壓型汽車數量是比富豪為多罷。760的2.3升增壓引擎是根據2.1升容積的引擎來設計的，但加入了很多先進的科技。

富豪的目的是生產一部高性能豪華房車，動力反應有如來自一台大容積引擎（這等於說低轉速扭力大，而加速快），耗油量適中。一部簡單的渦輪增壓引擎是不能符合以上的要求的。

中冷器不是始於今日，而富豪在這方面有更進一步的安排，富豪利用一個巨型的空氣冷却式水箱，位在普通散熱水箱之前，並使用兩把風扇，一把吹風，一把抽風，渦輪增壓的溫度得以減低攝氏50度。這個冷却方法提供含氧較高的進氣，使到9.0比1的壓縮比可行而不會有突爆的問題產生。因為使用了這設計，引擎的容積效能便因而可以提高，富豪便可配用體積較小、重量較輕和慣性小的Garrett渦輪增壓器，而它在低轉數時對油門能有反應，並能提供8psi的普通增壓。

斜置四汽缸、汽缸頂凸輪軸引擎的口徑與行程跟240GLE/GLT的2316c.c.引擎相同，但汽缸頂結構比較堅固，而活門亦比較大。進氣及廢氣歧管亦經已改大來減少壓力損耗。富豪強調全新引擎的心臟並非它的渦輪增壓器，而是由微型電腦控制的集成的點火和汽油噴射系統，共有十個感應器來監察汽流量、引擎速度、油門位置、汽油壓力及溫度，最重要的

還是把資料提供至一個中央固態控制單位；無論當時的溫度和操作情況如何，它亦能提供最適當的調校。在收油暢行時，引擎能夠自動停止汽油供應，減少耗油量；在過高轉數時，燃料注射亦會自動切斷。

最大功率輸出為173馬力，在5700rpm時出現，而最大扭矩的181磅呎則在3400rpm出現。最值得注意的是在2000至5000rpm之間，扭力直接接近其最大之輸出。760GLT和760 2.8型的功率輸出為140及156馬力。因此，760渦輪增壓型便順理成章成為目前最強勁的富豪汽車。動力經過一個四前速手動波箱（極檔之上還有一個超比波檔）而傳至派拉利P6,195/60HR 15輪胎。富豪稱其極速可達125mph，0至60mph的加速時間只需8.2秒，廠方的耗油數字為：市區，20mpg；56mph，36mpg；75mph 26.2mpg。

除了更硬的彈簧和防傾桿外，懸掛和車架都是與其他760型相同。裝飾與設備亦是相同；標準的設備包括動力輔助轉向、冷氣、電動車窗、中央門鎖、合金輪胎、布面或皮面座墊、大燈洗撥器、電動遙控車外倒後鏡，以及金屬車身顏色等。

在時速110至120哩暢行時，這部新富豪渦輪增壓型是可以媲美大型的平治和寶馬。據富豪稱，低轉的加速能力強，而沒有突然而來的渦輪增壓反應，2000rpm至紅色警告區轉數範圍，加速力亦是非常漸進的。超過紅色轉數範圍，引擎聲浪便較為嘈吵了，風聲亦使人失望。只有在低速時，760渦輪增壓型才可以提供真正寧靜駕駛。

車廂設計及舒適度都是其他汽車值得借鏡的。座位、冷氣、視野、設備及裝飾等都有極高之水準。雖然有較硬的彈簧（並不影響乘坐的適度），但操縱性並未能達到歐洲一流水平，高速轉向時未能給予駕駛者高度信心，但貼路性能方面絕無不妥。煞掣效能強勁。760渦輪增壓型尚未稱得上完美，但毫無疑問會爭取得相當多買家。



「代一新」
咭用信的
!! 咭用萬.....

萬用咭在港澳千餘間商店購物最高可獲六五折？它提供令人意想不到的多元化服務？它到處都受歡迎？……為著要瞭解這咭的用途及優點，我造訪了國際萬用咭機構的市場部經理李美儀小姐。

國際萬用咭機構於一九八二年六月在香港正式成立，以「開拓消費新時代，服務必盡忠誠」作為該機構的宗旨，開創了為消費人士提供服務之先河。在今日港元極之疲弱的情況下，沒有人會想到身邊的錢有可能不斷增值；但萬用咭真的做得到。因為成為萬用咭之持咭者後，在其遍佈於港澳的千餘間特約商號購物或享用服務時，將會獲得特別之折扣優待，最高可達六五折。特約商號經營的生意類型林林種種，不勝枚舉，包括時裝、傢俬、燈飾、電器、珠寶等。較為人熟悉的商號有妙麗、日本時裝、新中華國貨、LABELLE等。

萬用咭除替持咭者節省開支外，還

有專人負責策劃多種服務。以旅遊為例，持咭者往外地探親或旅遊，旅遊部可代妥善安排旅行團及特廉機票。另外據李小姐透露，該機構正籌備往訪絲綢之路，對萬用咭持有者實在是一項莫大喜訊。

談到未來發展，李小姐表示國際萬用咭機構準備短期內在港、九最繁盛之地區設立多間萬用咭服務中心。持咭者屆時除可以享用該中心之一切服務外，還可在該處購得低於市價之超值特價貨品。

為配合業務上之需要及更密切地與持咭者保持聯絡，該機構準備在年十月初起，定期出版一部名為「萬用咭」的月刊，免費郵寄與萬用咭之持咭者及各特約商號。「萬用咭」第一部份介紹國際萬用咭機構之設施、服務項目、文娛活動及特價貨品目錄。並詳列萬用咭所有特約商號之名稱、地址及優待折扣。第二部份是極富娛樂性、題材獨特，又有參考價值之綜合性內容。有報導銀壇內幕，搶先介紹優質電影之電影縱橫、介紹旅遊好去處之遊踪、指點迷津之玄機集，令人不寒而慄之陰人夜話，教你如何購物之消費世界。其他尚有美容、髮型、飲食、家居、時裝、樂壇及特價貨品等專欄。該月刊除贈閱與萬用咭之持咭者外，並會在港九數十間大型百貨公司及商號內免費贈閱給該處之顧客，以便廣大消費人士能更深入瞭解萬用咭之好處，達到服務大眾之目標。

筆者對萬用咭之優越功能得到正確的認識後，毫不猶疑地馬上申請成為萬用咭之持有者。萬用咭之申請手續十分簡便，並無收入限額。一年參加費用為港幣一百廿元，二年則為二百元，絕無其他收費。成為萬用咭之正式持咭者後，便可獲得一張由該機構所發出之精美萬用咭。隨即即可享用國際萬用咭機構之一切服務、優待及福利。如果閣下想成為萬用咭之持咭者，可以剪填刊登於各大報章雜誌上之申請表格，或撥電五十四四三三三九、五十四四七六七八查詢。

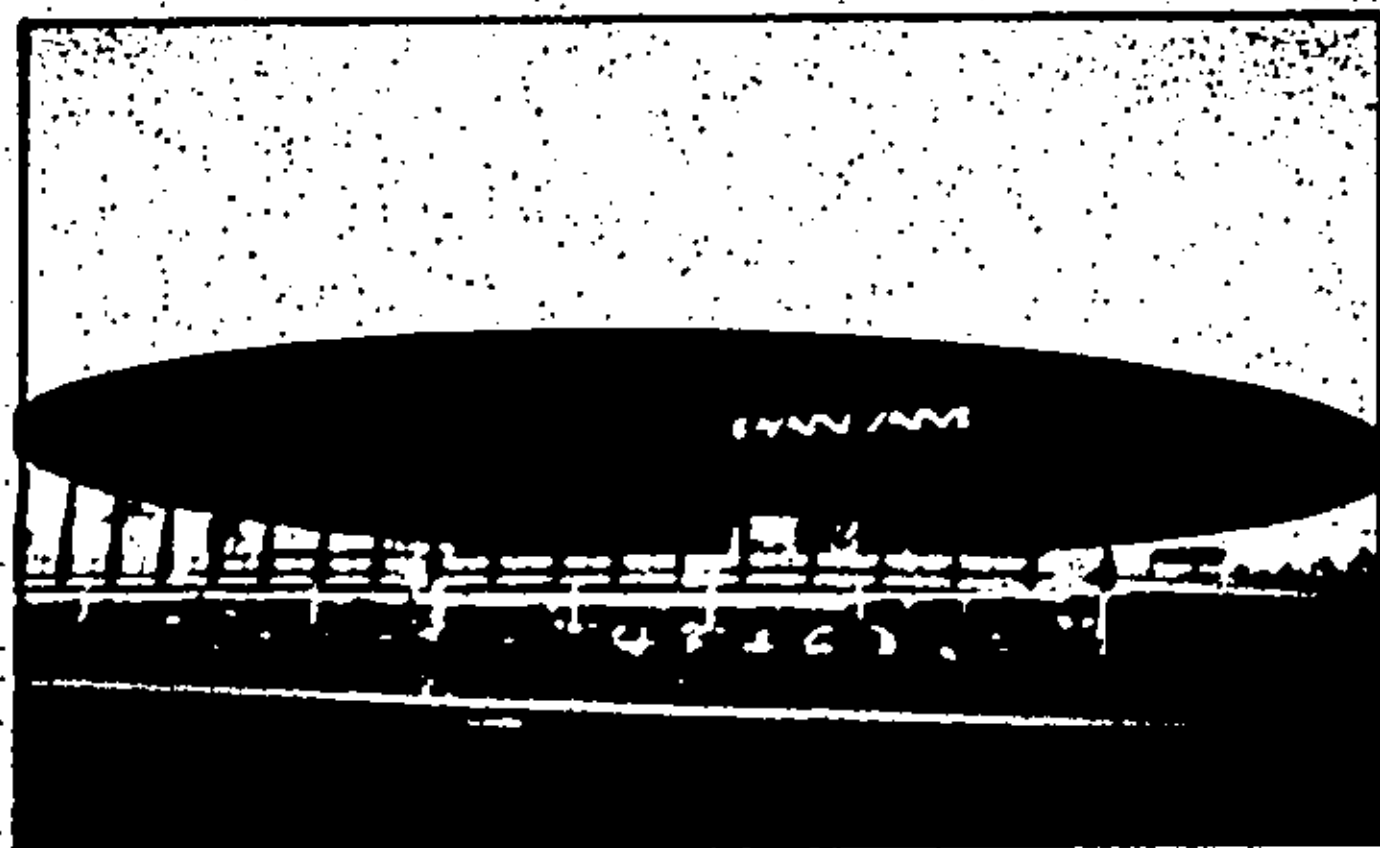
（陳大文）

前往紐約 班次之密,唯我汎美。

汎美班機時間 最能配合 你的行程。

汎美是唯一的航空公司,每日特備兩班客機飛往紐約。一班經三藩市,一班經東京,可供選擇。無論閣下準備何日出發,汎美在航綫及班機時間等方面,都最能滿足你的要求。

汎美在甘迺迪機場
自設寰宇空運站。

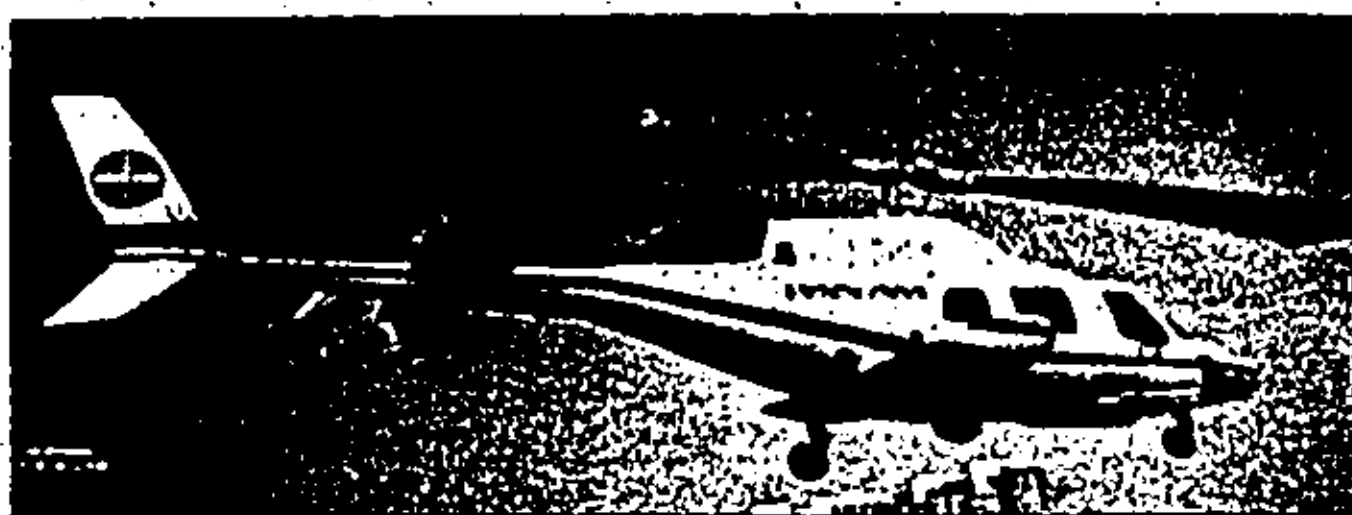


閣下在抵達紐約甘迺迪機場,即處身汎美自設之寰宇空運站(WORLDPORT),報關及入境辦事處等一應俱全。搭客在空運站可轉乘汎美國內班機,前往美國各大城市。汎美寰宇空運站內更設有銀行、商店、免稅店、餐廳、休息室、髮型屋等。汎美侍奉,陸上空中,無微不至!



汎美搭客可獲一流酒店 特惠優待。

汎美與紐約十大酒店達成住宿安排,閣下實為汎美乘客,自可選擇其一下榻,享受特惠收費。



甘迺迪機場免費直昇機服務。

乘搭汎美頭等及特等之搭客,可免費乘搭直昇機,來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區,避過擠塞之路面交通,全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或
汎美訂位部(電話:5-231111)接洽。

汎美訂位部:香港中環皇后大道
九龍尖沙咀東區海國中心

貨運部電話:3-8298962

汎美紐約班機時間表

離港時間		飛抵紐約時間
每日上午11:55	經東京	下午5:30
每日下午12:45	經三藩市	下午8:13

紐約汎美寰宇空運站 美國城市直接轉機時間表

波士頓	下午 7:45	下午 8:49
赫福特/春田	下午 7:45	下午 8:35
費城	下午 8:10	下午 9:04
匹茨堡	下午 6:15	下午 7:55
華盛頓	下午 8:05	下午 9:15
西那庫斯	下午 10:00	下午 10:50
由提卡	下午 6:45	下午 7:45
羅契斯特	下午 10:15	下午 11:10
水牛城	下午 10:15	下午 11:15

轉機時間及票價如有更改,恕不另行通知。

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.